

Den Europæiske Unions Tidende

C 24



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

30. januar 2010

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Domstolen

2010/C 24/01 Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* EUT C 11 af 16.1.2010 1

V Udtalelser

RETLIGE PROCEDURER

Domstolen

2010/C 24/02 Forenede sager C-399/06 P og C-403/06 P: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. december 2009 — Faraj Hassan mod Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen (sag C-399/06 P), og Chafiq Ayadi mod Rådet for Den Europæiske Union (sag C-403/06 P) (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) — restriktive foranstaltninger over for personer og enheder med tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban — forordning (EF) nr. 881/2002 — indefrysning af midler og økonomiske ressourcer tilhørende en person, efter at den pågældende er optaget på en liste opstillet af et organ under De Forenede Nationer — sanktionskomité — efterfølgende optagelse i bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 — annullationssøgsmål — grundrettigheder — ret til respekt for ejendomsretten, ret til kontradiktion og ret til en effektiv domstolsprøvelse) 2

DA

Pris:
4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

2010/C 24/03	Sag C-118/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Finland (Traktatbrud — artikel 307, stk. 2, EF — manglende vedtagelse af egnede foranstaltninger for at fjerne uoverensstemmelser mellem de bilaterale aftaler, indgået med tredjelande før medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union, og EF-traktaten — bilaterale aftaler vedrørende investeringer indgået af Republikken Finland med Den Russiske Føderation, Republikken Belarus, Folkerepublikken Kina, Malaysia, Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lanka og Republikken Usbekistan) 3	3
2010/C 24/04	Sag C-301/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 6. oktober 2009 — PAGO International GmbH mod Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberster Gerichtshof — Østrig) (Varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 9, stk. 1, litra c) — et i Fællesskabet velkendt varemærke — renomméets geografiske udstrækning) 3	3
2010/C 24/05	Sag C-390/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — miljø — direktiv 91/271/EØF — rensning af byspildevand — artikel 3, stk. 1 og 2, artikel 5, stk. 1-3 og 5 samt bilag I og II — manglende oprindelig kortlægning af følsomme områder — begrebet »eutrofiering« — kriterier — bevisbyrde — den relevante dato for undersøgelsen af beviserne — iværksættelse af opsamlingsforpligtelser — iværksættelse af en mere vidtgående rensning i de følsomme områder) ... 4	4
2010/C 24/06	Forenede sager C-402/07 og C-432/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 19. november 2009 — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (sag C-402/07), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (sag C-432/07) mod Condor Flugdienst GmbH (sag C-402/07), Air France SA (sag C-432/07), (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof (Tyskland), Handelsgericht Wien (Østrig)) (Luftfart — forordning (EF) nr. 261/2004 — artikel 2, litra l), artikel 5, 6 og 7 — begreberne »forsinkelse« og »aflysning« af flyafgange — ret til kompensation ved forsinkelse — begrebet »usædvanlige omstændigheder«) 4	4
2010/C 24/07	Sag C-540/07: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — frie kapitalbevægelser — artikel 56 EF — EØS-aftalens artikel 31 og 40 — direkte beskatning — kildebeskatning af udgående udbytte — fradrag i det land, hvor udbyttemodtageren har hjemsted, i henhold til en dobbeltbeskatningsoverenskomst) 5	5
2010/C 24/08	Sag C-89/08 P: Domstolens dom (Store Afdeling) af 2. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Irland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Eurallumina SpA og Aughinish Alumina Ltd (Appel — statsstøtte — punktafgiftsfritagelse for mineralolie — forordning (EF) nr. 659/1999 — artikel 1, litra b), nr. v) — manglende begrundelse — dommerens opgave — ufravigelig procesforudsætning, som skal påkendes ex officio af Fællesskabets retsinstanser — tilsidesættelse af kontradiktionsprincippet — rækkevidden af begrundelsespligten) 6	6
2010/C 24/09	Sag C-169/08: Domstolens dom (Store Afdeling) af 17. november 2009 — Presidente del Consiglio dei Ministri mod Regione Sardegna (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte costituzionale — Italien) (Fri udveksling af tjenesteydelser — artikel 49 EF — statsstøtte — artikel 87 EF — regional lovgivning, som indfører en skat på mellemlandinger i turistmæssigt øjemed, der foretages af luftfartøjer til privat persontransport og fritidsfartøjer, og som udelukkende pålægges operatører med skattemæssigt hjemsted uden for regionens område) 6	6

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/10	Sag C-205/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 10. december 2009 — Umweltanwalt von Kärnten mod Kärntner Landesregierung (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Umweltsenat — Østrig) (Præjudiciel forelæggelse — artikel 234 EF — begrebet »national ret« — formaliteten — direktiv 85/337/EØF — vurdering af indvirkningen på miljøet — anlæg af stærkstrømsluftledninger — længde på over 15 km — grænseoverskridende anlæg — grænseoverskridende ledning — samlet længde over grænseværdien — ledningen hovedsageligt placeret på nabomedlemsstatens område — længden af det nationale afsnit under grænseværdien)	7
2010/C 24/11	Sag C-260/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Bundesfinanzdirektion West mod Heko Industrieerzeugnisse GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof, Tyskland) (EF-toldkodeksen — artikel 24 — varenes ikke-præferenceoprindelsesstatus — begrebet »væsentlig bearbejdning eller forarbejdning« — kriteriet om toldpositionsskifte — stålwirer fremstillet i Nordkorea af snoet tråd af stål med oprindelse i Kina)	8
2010/C 24/12	Sag C-288/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009 — Kemikalieinspektionen mod Nordiska Dental AB (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Svea Hovrätt — Sverige) (Præjudiciel forelæggelse — direktiv 93/42/EØF — medicinsk udstyr — forbud mod udførsel af kviksølvholdigt amalgam til tandfyldninger forsynet med EF-overensstemmelsesmærkning — sundheds- og miljøbeskyttelse)	8
2010/C 24/13	Sag C-299/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Franske Republik (Traktatbrud — direktiv 2004/18/EF — fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter — nationale bestemmelser, der foreskriver en enkelt procedure for tildeling af en definitionsaftale for behovene og den efterfølgende udførelsesaftale — forenelighed med det nævnte direktiv)	9
2010/C 24/14	Sag C-314/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 19. november 2009 — Krzysztof Filipiak mod Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu, Republikken Polen) (Indkomstskattelovgivning — ret til fradrag i beskatningsgrundlaget for bidrag til social sikring — ret til skattenedsættelse under hensyn til indbetalte sygesikringsbidrag — afslag, hvis bidragene er indbetalt i en anden medlemsstat end beskatningsstaten — forenelighed med artikel 43 EF og 49 EF — dom afsagt af den nationale forfatningsdomstol — de nationale bestemmelser forfatningsstridighed — udskydelse af det tidspunkt, hvor disse bestemmelser ikke længere har bindende virkning — fællesskabsrettens forrang — betydning for den forelæggende ret)	9
2010/C 24/15	Sag C-323/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 10. december 2009 — Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete mod Herencia yacente de Rafael de las Heras Dávila, Sagrario de las Heras Dávila (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Spanien) (Præjudiciel forelæggelse — beskyttelse af arbejdstagerne — kollektive afskedigelser — direktiv 98/59/EF — arbejdskontraktens ophør på grund af arbejdsgiverens død)	10
2010/C 24/16	Sag C-345/08: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Krzysztof Pesla mod Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Schwerin, Tyskland) (Arbejdskraftens frie bevægelighed — artikel 39 EF — afslag på adgang til den juridiske forberedende praktik med henblik på udøvelse af lovregulerede juridiske erhverv — ansøger, der har erhvervet sit juridiske eksamensbevis i en anden medlemsstat — kriterier for lige-værdighedsbedømmelse af de opnåede kundskaber)	10



Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/17	Sag C-358/08: Domstolens dom (Store Afdeling) af 2. december 2009 — Aventis Pasteur SA mod OB (anmodning om præjudiciel afgørelse fra House of Lords — Det Forenede Kongerige) (Direktiv 85/374/EØF — produktansvar — artikel 3 og 11 — fejl ved fastlæggelsen af »producenten« — retssag — begæring om udskiftning af den oprindelige sagsøgte med producenten — udløb af forældelsesfristen)	11
2010/C 24/18	Sag C-363/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. november 2009 — Romana Slanina mod Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgerichtshof, Østrig) (Social sikring af vandrende arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende — børnetilskud — afslag — statsborger i en medlemsstat boende med sin datter i en anden medlemsstat, idet barnets far arbejder på den første medlemsstats område)	12
2010/C 24/19	Sag C-433/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. december 2009 — Yaesu Europe BV mod Bundeszentralamt für Steuern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland) (Ottende momsdirektiv — foranstaltninger til tilbagebetaling af moms til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet — bilag A — ansøgning om tilbagebetaling — begrebet »underskrift« i nævnte ansøgning — national lovgivning, hvorefter der kræves en egenhændig underskrift af den afgiftspligtige eller dennes repræsentant efter loven, og en befuldmægtiget persons underskrift ikke er tilstrækkelig)	12
2010/C 24/20	Sag C-460/08: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 10. december 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik (Traktatbrud — artikel 39 EF — stillinger i den offentlige administration — skibskaptajner og førstestyrmand — tildeling af offentlig myndighed om bord — krav om besiddelse af statsborgerskab i flagmedlemsstaten)	13
2010/C 24/21	Sag C-461/08: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 19. november 2009 — Don Bosco Onroerend Goed BV mod Staatssecretaris van Financiën (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden, Nederlandene) (Sjette momsdirektiv — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra g), og artikel 4, stk. 3, litra a) — levering af en grund med en delvist nedrevet bygning, som skal erstattes af en nyopført bygning — momsfritagelse)	13
2010/C 24/22	Sag C-475/08: Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 3. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien (Traktatbrud — direktiv 2003/55/EF — det indre marked for naturgas — endelig udpegning af systemoperatører — beslutning om fritagelse af nye store gasanlæg fra anvendelsesområdet for visse af dette direktivs bestemmelser — forpligtelser til information, høring og underretning)	14
2010/C 24/23	Sag C-476/08 P: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. december 2009 — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mod Europa-Kommissionen (Appel — forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og nr. 2342/2002 — offentlige aftaler, som fællesskabsinstitutionerne indgår for egen regning — fejl i bedømmelsesudvalgets rapport — begrundelsespligt ved afslag af en tilbudsgivers bud)	14
2010/C 24/24	Sag C-13/09: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 26. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik (Traktatbrud — direktiv 2006/86/EF — krav til sporbarhed — indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser — tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	15

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/25	Sag C-187/09: Domstolens dom (Femte Afdeling) af 10. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 2006/40/EF — luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer — ufuldstændig gennemførelse)	15
2010/C 24/26	Sag C-202/09: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 26. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland (Traktatbrud — direktiv 2006/24/EF — elektroniske kommunikationstjenester — beskyttelse af privatlivets fred — lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af elektroniske kommunikationstjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	16
2010/C 24/27	Sag C-211/09: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Hellsenske Republik (Traktatbrud — direktiv 2006/24/EF — elektroniske kommunikationstjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)	16
2010/C 24/28	Sag C-357/09 PPU: Domstolens dom (Store Afdeling) af 30. november 2009 — Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarien) (Visum, asyl, indvandring og andre politikker i forbindelse med den fri bevægelighed for personer — direktiv 2008/115/EF — tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold — artikel 15, stk. 4-6 — frist for frihedsberøvelse — hensyntagen til den periode, i løbet af hvilken fuldbyrdelsen af en afgørelse om udsendelse er blevet udsat — begrebet »rimelig udsigt til udsendelse«)	17
2010/C 24/29	Sag C-78/09 P: Domstolens kendelse af 24. september 2009 (Ottende Afdeling) — Compagnie des bateaux mouches SA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Jean-Noël Castanet (Appel — EF-varemærker — ordmærket BATEAUX MOUCHES — afslag på registrering — mangel på fornødent særpræg)	18
2010/C 24/30	Sag C-278/09: Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 20. november 2009 — Olivier Martinez og Robert Martinez mod MGN LIMITED (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal de grande instance de Paris — Frankrig) (Forordning (EF) nr. 44/2001 — retternes kompetence på det civil- og handelsretlige område — retter, der ikke kan forelægge en anmodning om præjudiciel afgørelse for Domstolen i medfør af artikel 68, stk. 1, EF — Domstolen ikke kompetent)	18
2010/C 24/31	Sag C-399/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Nejvyšší správní soud (Den Tjekkiske Republik) den 16. oktober 2009 — Marie Landtová mod Česká správa sociálního zabezpečení	19
2010/C 24/32	Sag C-402/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Sibiu (Rumænien) den 16. oktober 2009 — Ioan Tatu mod Den rumænske stat ved Finans- og Økonomiministeriet, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului	19
2010/C 24/33	Sag C-410/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Sąd Najwyższy (Polen) den 28. oktober 2009 — Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o. mod Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej ...	19
2010/C 24/34	Sag C-421/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Østrig) den 28. oktober 2009 — Humanplasma GmbH mod Republikken Østrig	20



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/35	Sag C-422/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Vassiliki Stylianou Vandorou mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)	20
2010/C 24/36	Sag C-423/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene) den 29. oktober 2009 — Staatssecretaris van Financiën mod X	21
2010/C 24/37	Sag C-424/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Christina Ivanni Toki mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	21
2010/C 24/38	Sag C-425/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Vassilios Aleksandron Giankoulis mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton	21
2010/C 24/39	Sag C-426/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Ioannis G. Askoxilakis mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)	22
2010/C 24/40	Sag C-428/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Frankrig) den 29. oktober 2009 — Union Syndicale »Solidaires Isère« mod Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports	22
2010/C 24/41	Sag C-429/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgericht Halle (Tyskland) den 30. oktober 2009 — Günter Fuß mod Stadt Halle (Saale)	23
2010/C 24/42	Sag C-430/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge Raad der Nederlanden den 2. november 2009 — Euro Tyre Holding BV mod Staatssecretaris van Financiën	23
2010/C 24/43	Sag C-431/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van beroep te Brussel (Belgien) den 2. november 2009 — Airfield NV, Canal Digitaal BV mod Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)	24
2010/C 24/44	Sag C-432/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van beroep te Brussel (Belgien) den 2. november 2009 — Airfield NV mod Agicoa Belgium BVBA	24
2010/C 24/45	Sag C-433/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig	25
2010/C 24/46	Sag C-435/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien	25
2010/C 24/47	Sag C-436/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 9. november 2009 — Attila Belkiran mod Oberbürgermeister der Stadt Krefeld — procesdeltager: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht	26
2010/C 24/48	Sag C-437/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de grande instance de Périgueux (Frankrig) den 9. november 2009 — AG2R Prévoyance mod Beaudout Père et Fils SARL	26
2010/C 24/49	Sag C-439/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Cour d'appel de Paris (Frankrig) den 10. november 2009 — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS mod Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi	27



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/50	Sag C-441/09: Sag anlagt den 11. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig	27
2010/C 24/51	Sag C-442/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Tyskland) den 13. november 2009 — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller og Barbara Klimesch mod Freistaat Bayern — Procesdeltagere: Monsanto Technology Ll., Monsanto Agrar Deutschland GmbH og Monsanto Europe S.A./N.V.	28
2010/C 24/52	Sag C-444/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña (Spanien) den 16. november 2009 — Rosa María Gavieiro Gavieiro mod Consejería de Educación de la Junta de Galicia	28
2010/C 24/53	Sag C-445/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af College van Beroep voor het bedrijfsleven den 16. november 2009 — IMC Securities BV mod Stichting Autoriteit Financiële Markten ...	29
2010/C 24/54	Sag C-446/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgien) den 17. november 2009 — Koninklijke Philips Electronics NV mod Lecheng Meijing Industrial Company Ltd. m.fl.	29
2010/C 24/55	Sag C-447/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesarbeitsgericht (Tyskland) den 18. november 2009 — Reinhard Prigge, Michael Fromm og Volker Lambach mod Deutsche Lufthansa AG	29
2010/C 24/56	Sag C-448/09 P: Appel iværksat den 18. november 2009 af Royal Appliance International GmbH, til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 15. september 2009 i sag T-446/07, Royal Appliance International GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design); den anden part i appelsagen: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH	30
2010/C 24/57	Sag C-451/09 P: Appel iværksat den 18. november 2009 af Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia til prøvelse af dom afsagt den 16. september 2009 af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) i sag T-162/07, Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	31
2010/C 24/58	Sag C-452/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Corte di Appello di Firenze (Italien) den 18. november 2009 — Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio og Ugo Vassalle mod Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze og Università di Pisa	32
2010/C 24/59	Sag C-453/09: Sag anlagt den 19. november 2009 — Kommissionen mod Forbundsrepublikken Tyskland	32
2010/C 24/60	Sag C-454/09: Sag anlagt den 19. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	33
2010/C 24/61	Sag C-455/09: Sag anlagt den 20. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen	33
2010/C 24/62	Sag C-456/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra (Spanien) den 23. november 2009 — Ana María Iglesias Torres mod Consejería de Educación de la Junta de Galicia	34



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/63	Sag C-458/09 P: Appel iværksat den 20. november 2009 af Den Italienske Republik til prøvelse af dom afsagt den 4. september 2009 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-211/05, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	34
2010/C 24/64	Sag C-459/09 P: Appel iværksat den 24. november 2009 af Dominio de la Vega, S.L. til prøvelse af dom afsagt den 16. september 2009 af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) i sag T-458/07, Dominio de la Vega, S.L. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Ambrosio Velasco, S.A.	35
2010/C 24/65	Sag C-460/09 P: Appel iværksat den 20. november 2009 af Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA til prøvelse af kendelse afsagt den 4. september 2009 af Retten i Første Instans (Sjette Afdeling) i sag T-174/06, Inalca SpA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	36
2010/C 24/66	Sag C-462/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene) den 25. november 2009 — Stichting de Thuis kopie mod Mijndert van der Lee m.fl.	38
2010/C 24/67	Sag C-464/09 P: Appel iværksat den 25. november 2009 af Holland Malt B.V. til prøvelse af dom afsagt den 9. september 2009 af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-369/06, Holland Malt B.V. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	38
2010/C 24/68	Sag C-478/09: Sag anlagt den 25. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik	39
2010/C 24/69	Sag C-479/09 P: Appel iværksat den 26. november 2009 af Evets Corp. til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 23. september 2009 i forenede sager T-20/08 og T-21/08 — Evets Corp. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)	39
2010/C 24/70	Sag C-480/09 P: Appel iværksat den 26. november 2009 af AceaElectrabel Produzione SpA til prøvelse af dom afsagt den 8. september 2009 af Retten i Første Instans (Første Afdeling) i sag T-303/05, AceaElectrabel Produzione SpA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber	40
2010/C 24/71	Sag C-481/09: Sag anlagt den 27. november 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Tjekkiske Republik	41
2010/C 24/72	Sag C-482/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige) den 30. november 2009 — Budějovický Budvar, národní podnik mod Anheuser-Busch, Inc.	42
2010/C 24/73	Sag C-486/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	42
2010/C 24/74	Sag C-491/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien	43
2010/C 24/75	Sag C-492/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Commissione Tributaria Provinciale di Taranto (Italien) den 30. november 2009 — Soc Agricola Esposito srl mod Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2	43



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/76	Sag C-494/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Italien) den 1. december 2009 — Bolton Alimentari SpA mod Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria	44
2010/C 24/77	Sag C-496/09: Sag anlagt den 2. december 2009 (fax af 30. november 2009) — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik	44
2010/C 24/78	Sag C-508/09: Sag anlagt den 8. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik	45

Retten

2010/C 24/79	Forenede sager T-427/04 og T-17/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Frankrig og France Télécom mod Kommissionen (Statsstøtte — France Télécoms erhvervsbeskatningsordning i årene 1994-2002 — beslutning, der erklærer støtten uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — fordel — forældelse — berettiget forventning — retssikkerhed — overtrædelse af væsentlige formforskrifter — kollegialitet — retten til forsvar og interesserede parters processuelle rettigheder)	46
2010/C 24/80	Sag T-1/07: Rettens dom af 9. december 2009 — Apache Footwear og Apache II Footwear mod Rådet (Dumping — import af fodtøj med overdel af læder med oprindelse i Kina og Vietnam — status som virksomhed, der opererer under markedsøkonomiske vilkår — Fællesskabets interesse)	46
2010/C 24/81	Sag T-353/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Esber mod KHIM — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket COLORIS — det ældre nationale ordmærke COLORIS — relativ registreringshindring — reel brug af det ældre varemærke — artikel 15, stk. 2, litra a), og artikel 43, stk. 2 og 3, i forordning (EF)nr. 40/94 [nu artikel 15, stk. 1, litra a), og artikel 42, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 207/2009])	47
2010/C 24/82	Sag T-434/07: Rettens dom af 2. december 2009 — Volvo Trademark mod KHIM — Grebenshikova (SOLVO) (EF-varemærker — indsigelsesprocedure — anmodning om SOLVO som EF-figurmærke — de ældre nationale og EF-ord- og figurmærker VOLVO — relativ registreringshindring — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009]).....	47
2010/C 24/83	Sag T-195/08: Rettens dom af 10. december 2009 — Antwerpse Bouwwerken mod Kommissionen (Offentlige kontrakter — EF-udbudsprocedure — opførelse af en produktionshal for referencematerialer — afvisning af en ansøgers bud — annullationssøgsmål — retlig interesse — formaliteten — fortolkning af et krav i udbudsbetingelserne — overensstemmelse mellem tilbud og kravene i udbudsbetingelserne — udøvelse af beføjelsen til at anmode om yderligere oplysninger om buddene — erstatnings-søgsmål)	48



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/84	Sag T-223/08: Rettens dom af 3. december 2009 — Iranian Tobacco mod KHIM — AD Bulgartabac (Bahman) (EF-varemærker — sag om fortabelse — EF-figurmærket Bahman — intet krav om retlig interesse — artikel 55, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 56, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009]).....	48
2010/C 24/85	Sag T-245/08: Rettens dom af 3. december 2009 — Iranian Tobacco Company mod KHIM — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES) (EF-varemærker — sag om fortabelse — EF-figurmærket TIR 20 FILTER CIGARETTES — intet krav om retlig interesse — artikel 55, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 56, paragraf 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009]).....	49
2010/C 24/86	Sag T-377/08 P: Rettens dom af 9. december 2009 — Kommissionen mod Birkhoff (Appel — personalesag — tjenestemænd — social sikring — sygeforsikring — godtgørelse af udgifter til lægebehandling — annullation i første instans af afgørelsen om afslag på forhåndstilladelse til godtgørelse af udgifterne til anskaffelse af en kørestol — urigtig gengivelse af et bevis)	49
2010/C 24/87	Sag T-484/08: Rettens dom af 9. december 2009 — Longevity Health Products mod KHIM — Merck (Kids Vits) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket Kids Vits — det ældre EF-ordmærke VITS4KIDS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009]).....	50
2010/C 24/88	Sag T-486/08: Rettens dom af 9. december 2009 — Earle Beauty mod KHIM (SUPERSKIN) (EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket SUPERSKIN — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009]).....	50
2010/C 24/89	Sag T-27/09: Rettens dom af 10. december 2009 — Stella Kunststofftechnik mod KHIM — Stella Pack (Stella) (EF-varemærker — fortabelsessag — EF-ordmærket Stella — indsigelsessag, der er indledt forudgående på grundlag af dette varemærke — formaliteten — artikel 50, stk. 1, og artikel 55, stk. 1, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 51, stk. 1, og artikel 56, stk. 1, i forordning (EF) nr. 207/2009])	51
2010/C 24/90	Sag T-41/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. november 2009 — IPK International — World Tourism Marketing Consultants mod Kommissionen (Ecodata-projektet — Kommissionens forberedende beslutning om tvangsfuldbyrdelse af en fordring i henhold til en tidligere beslutning — tvistens genstand bortfaldet — uforholdsmæssigt at træffe afgørelse)	51
2010/C 24/91	Sag T-94/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — EREF mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — bistand fra en advokat, der ikke er tredjemand — åbenbart, at sagen må afvises)	52
2010/C 24/92	Sag T-40/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — EREF mod Kommissionen (Annullationssøgsmål — bistand fra en advokat, der ikke er tredjemand — afvisning)	52
2010/C 24/93	Sag T-228/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 24. november 2009 — Szomborg mod Kommissionen (Passivitetssøgsmål — Kommissionens undladelse af indenfor den fastsatte frist at fremlægge en videnskabelig vurdering — handling, der ikke kan gøres til genstand for søgsmål — ikke individuelt berørt — afvisning)	52

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/94	Forenede sager T-313/08 — T-318/08 og T-320/08 — T-328/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore m.fl. mod Kommissionen (Annulationssøgsmål — forordning (EF) nr. 530/2008 — genopretning af tunfiskebestandene — fastsættelse af samlede tilladte fangstmængder for 2008 — almenyldig retsakt — ikke individuelt berørt — afvisning)	53
2010/C 24/95	Sag T-53/09: Rettens kendelse af 1. december 2009 — Cafea mod KHIM — Christian (BEST FARM) (EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — ufor nødvendent at træffe afgørelse)	53
2010/C 24/96	Sag T-87/09: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 25. november 2009 — Andersen mod Kommissionen (Statsstøtte — foranstaltninger til fordel for Danske Statsbaner — forpligtelser til offentlig tjeneste — beslutning om at indlede proceduren efter artikel 88, stk. 2, EF — afvisning) ..	54
2010/C 24/97	Sag T-445/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen	54
2010/C 24/98	Sag T-447/09: Sag anlagt den 6. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen	55
2010/C 24/99	Sag T-448/09: Sag anlagt den 4. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen	55
2010/C 24/100	Sag T-449/09: Sag anlagt den 6. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen	56
2010/C 24/101	Sag T-451/09: Sag anlagt den 9. november 2009 — Wind mod KHIM — Sanyang Industry (Wind)	56
2010/C 24/102	Sag T-455/09: Sag anlagt den 7. november 2009 — Jiménez Sarmiento mod KHIM — Robin m.fl. (Q)	57
2010/C 24/103	Sag T-460/09: Sag anlagt den 16. november 2009 — CheapFlights International mod KHIM — Cheapflights (Cheapflights)	58
2010/C 24/104	Sag T-461/09: Sag anlagt den 16. november 2009 — CheapFlights International mod KHIM — Cheapflights (Cheapflights)	58
2010/C 24/105	Sag T-465/09: Sag anlagt den 19. november 2009 — Jurašinović mod Rådet	59
2010/C 24/106	Sag T-466/09: Sag anlagt den 23. november 2009 — Comercial Losan mod KHIM — McDonald's International Property (Mc. Baby)	60
2010/C 24/107	Sag T-467/09: Sag anlagt den 19. november 2009 — Stelzer mod Kommissionen	60
2010/C 24/108	Sag T-468/09: Sag anlagt den 24. november 2009 — JSK International Architekten und Ingenieure mod ECB	61



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/109	Sag T-469/09: Sag anlagt den 23. november 2009 — Den Helleniske Republik mod Europa-Kommissionen	62
2010/C 24/110	Sag T-470/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — medi mod KHIM (medi)	62
2010/C 24/111	Sag T-471/09: Sag anlagt den 27. november 2009 — Oetker Nahrungsmittel mod KHIM — Bonfait (Buonfatti)	63
2010/C 24/112	Sag T-472/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — SP mod Kommissionen	63
2010/C 24/113	Sag T-473/09: Sag anlagt den 26. november 2009 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)	64
2010/C 24/114	Sag T-475/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	65
2010/C 24/115	Sag T-476/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	65
2010/C 24/116	Sag T-477/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	66
2010/C 24/117	Sag T-478/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)	66
2010/C 24/118	Sag T-479/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Garden)	67
2010/C 24/119	Sag T-480/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICOCENTER)	67
2010/C 24/120	Sag T-481/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (maxi BRICOCENTER)	68
2010/C 24/121	Sag T-482/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Città)	68
2010/C 24/122	Sag T-483/09: Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (Affiliato BRICO CENTER)	69
2010/C 24/123	Sag T-121/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. november 2009 — Sellafield mod Kommissionen	69
2010/C 24/124	Sag T-337/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 23. november 2009 — Brilliant Hotel-software mod KHIM (BRILLIANT)	69
2010/C 24/125	Forenede sager T-415/07 og T-416/07: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — RedEnvelope mod KHIM — Red Letter Days (redENVELOPE)	69



Retten for EU-Personalesager

2010/C 24/126	Sag F-47/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 10. september 2009 — Behmer mod Parlamentet (Personalesag — forfremmelse — forfremmelsesåret 2005 — afgørelse vedrørende forfremmelsespolitik og karriereplanlægning — Europa-Parlaments procedure for tildeling af forfremmelsespoint — spørgsmålet om de instruktioner, som er fastsat for denne procedure, er ulovlige — høring af Vedtægtsudvalget — sammenligning af fortjenester — forskelsbehandling af personalerepræsentanter)	70
2010/C 24/127	Forenede sager F-69/07 og F-60/08: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — O mod Kommissionen (Personalesag — kontraktansatte — artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — sikkerhed i ansættelsen — artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — lægeligt forbehold — artikel 39 EF — arbejdskraftens frie bevægelighed)	70
2010/C 24/128	Sag F-83/07: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Zangerl-Posselt mod Kommissionen (Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — ikke adgang til de praktiske og mundtlige prøver — nødvendige diplomer — begrebet videregående uddannelse — forskelsbehandling på grund af alder)	71
2010/C 24/129	Sag F-94/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 24. september 2009 — Rebizant, Vlandas og Vocino mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — multiplikationsfaktor — vedtægtens artikel 6, stk. 2 — artikel 9 i bilag XIII til vedtægten — forfremmelsestærskel)	71
2010/C 24/130	Sag F-102/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Kerstens mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesårene 2004, 2005 og 2006 — tildeling af prioritetspoint — prioritetspoint tildelt af generaldirektørerne — prioritetspoint som anerkendelse for arbejde udført i institutionens interesse — princippet om forbud mod forskelsbehandling — begrundelsespligt)	72
2010/C 24/131	Sag F-114/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Wenning mod Europol (Personalesag — Europol's personale — forlængelse af en kontrakt for en kontraktansat ved Europol — artikel 6 i vedtægten for Europol's personale — bedømmelsesrapport)	72
2010/C 24/132	Sag F-124/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 10. september 2009 — Behmer mod Parlamentet (Forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — sammenligning af fortjenester)	72
2010/C 24/133	Sag F-125/07: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Hau mod Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ikke optaget på listen over forfremmede tjenestemænd — sammenligning af fortjenester — referencetærskel — manglende hensyntagen til tjenestemandens status som »tiloversbleven«)	73
2010/C 24/134	Sag F-130/07: Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 16. september 2009 — Vinci mod Den Europæiske Centralbank (Personalesag — ansatte ved ECB — angivelig retsstridig behandling af helbredsmæssige oplysninger — pålæg om at lade sig underkaste en lægeundersøgelse)	73

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/135	Forenede sager F-20/08, F-34/08 og F-75/08: Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Aparicio, Simon m.fl. mod Kommissionen (Personalesag — kontraktansatte — ansættelse — udvælgelsesproceduren CAST 27/Relex — ikke optagelse i databasen — neutralisering af spørgsmål — prøve vedrørende verbal og numerisk ræsonnement — ligebehandling) 73	73
2010/C 24/136	Sag F-55/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — De Nicola mod Den Europæiske Investeringsbank (Personalesag — ansatte i Den Europæiske Investeringsbank — bedømmelse — forfremmelse — sygeforsikring — afholdelse af udgifter til lægebehandling — psykisk chikane — administrationens omsorgspligt — erstatningssøgsmål — Personalerettens kompetence — formaliteten) 74	74
2010/C 24/137	Sag F-71/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 19. november 2009 — N mod Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — bedømmelsesrapport — fastsættelse af mål — åbenbart fejlskøn — formaliteten — ikke-bebyrdende foranstaltning) 74	74
2010/C 24/138	Sag F-80/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Wenig mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — disciplinærsag — suspension af en tjenestemand — fradrag i lønnen — påstand om, at vedkommende har begået en alvorlig fejl — ret til forsvar — kompetence — manglende offentliggørelse af en delegation af beføjelser — ophavsmanden til den anfægtede akts inkompetence) 75	75
2010/C 24/139	Sag F-86/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Voslamber mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — social sikring — den fælles sygesikringsordning — ægtefælle til en tidligere ansat tjenestemand — bundet kompetence — artikel 13 i ordningen vedrørende sygesikring for tjenestemænd) 75	75
2010/C 24/140	Sag F-93/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 10. november 2009 — N mod Europa-Parlamentet (Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — bedømmelsesrapport — annullationssøgsmål — formaliteten — begrundelse — åbenbart fejlskøn — definition af mål) 76	76
2010/C 24/141	Sag F-99/08: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 17. november 2009 — Di Prospero mod Kommissionen (Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — området for bekæmpelse af svig — meddelelse om udvælgelsesprøve EPSO/AD/116/08 og EPSO/AD/117/08 — ikke adgang for ansøgerne til at deltage i flere udvælgelsesprøver samtidigt — afslag på sagsøgerens ansøgning om deltagelse i udvælgelsesprøve EPSO/AD/117/08) 76	76
2010/C 24/142	Sag F-1/09: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. november 2009 — Putterie-De-Beukelaer mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — attestationsprocedure — vurdering af den pågældendes forudsætninger) 76	76
2010/C 24/143	Sag F-3/09: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Ridolfi mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — tjenestemænd, der er ansat i et tredjeland — forhøjet uddannelsesstillæg — forflyttelse til hovedsædet — genanvendelse — periode med forskriftsmæssigt tjenestested — artikel 3 og 15 i bilag X til vedtægten) 77	77
2010/C 24/144	Sag F-16/09: Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — de Britto Patrício-Dias mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2007 — tilsidesættelse af vedtægtens artikel 43 — begrundelse — åbenbart urigtigt skøn — bedømmelse af den tjenstlige indsats i en del af referenceperioden) 77	77

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/145	Sag F-11/05 RENV: Personalerettens kendelse (Tredje Afdeling) af 18. november 2009 — Chassagne mod Kommissionen (Personalesag — hjemvisning til Personaleretten efter ophævelse — uforholdende at træffe afgørelse) 77	77
2010/C 24/146	Sag F-70/07: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 10. november 2009 — Marcuccio mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — erstatningssøgsmål — indsigelse om at der verserer en parallel sag — åbenbart afvisningsgrundlag) 78	78
2010/C 24/147	Sag F-94/08: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 29. oktober 2009 — Marcuccio mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — opfyldelse af en dom — godtgørelse af sagsomkostninger — administrationens hensigt om at foretage en indeholdelse i tjenestemandens invaliditetsydelse — ingen bebyrdende retsakt — erstatningssøgsmål — åbenbart afvisningsgrundlag) 78	78
2010/C 24/148	Sag F-5/09: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 25. november 2009 — Soerensen Ferraresi mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — erstatningssøgsmål — formaliteten — klage — bebyrdende akt) 78	78
2010/C 24/149	Sag F-17/09: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Herbert Meister mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (Personalesag — tjenestemænd — annullationssøgsmål — efterfølgende tildeling af tidligere optjente forfremmelsespoint — ingen bebyrdende retsakt — erstatningssøgsmål — skade, der ikke er gjort op beløbsmæssigt — åbenbart afvisningsgrundlag) 79	79
2010/C 24/150	Sag F-54/09: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Lebedef mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — midlertidig tjeneste på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af de årlige ferierettigheder — vedtægtens artikel 60 — åbenbart ugrundet) 79	79
2010/C 24/151	Sag F-64/09: Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 29. september 2009 — Labate mod Kommissionen (Personalesag — tjenestemænd — social sikring — forsikring mod ulykker og erhvervs-sygdomme — erhvervssygdom — passivitetssøgsmål — Personaleretten inkompetent — hjemvisning til Retten i Første Instans) 79	79
2010/C 24/152	Sag F-83/09: Sag anlagt den 15. oktober 2009 — Kalmár mod Europol 80	80
2010/C 24/153	Sag F-87/09: Sag anlagt den 21. oktober 2009 — Dekker mod Europol 80	80
2010/C 24/154	Sag F-88/09: Sag anlagt den 23. oktober 2009 — Z mod Domstolen 80	80
2010/C 24/155	Sag F-95/09: Sag anlagt den 13. november 2009 — Skareby mod Kommissionen 81	81
2010/C 24/156	Sag F-97/09: Sag anlagt den 16. november 2009 — Taillard mod Parlamentet 81	81



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2010/C 24/157	Sag F-98/09: Sag anlagt den 20. november 2009 — Whitehead mod Den Europæiske Centralbank	82
2010/C 24/158	Sag F-28/05: Kendelse afsagt af Personaleretten den 17. september 2009 — Callewaert mod Kommissionen	82
2010/C 24/159	Sag F-10/09: Kendelse afsagt af Personaleretten den 30. november 2009 — Moshonaki mod Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EUROFOUND)	82



IV

*(Oplysninger)*OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DOMSTOLEN

*(2010/C 24/01)***Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 11 af 16.1.2010

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 312 af 19.12.2009

EUT C 297 af 5.12.2009

EUT C 282 af 21.11.2009

EUT C 267 af 7.11.2009

EUT C 256 af 24.10.2009

EUT C 244 af 10.10.2009

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Udtalelser)

RETLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. december 2009 — Faraj Hassan mod Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Kommissionen (sag C-399/06 P), og Chafiq Ayadi mod Rådet for Den Europæiske Union (sag C-403/06 P)

(Forenede sager C-399/06 P og C-403/06 P) ⁽¹⁾

(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) — restriktive foranstaltninger over for personer og enheder med tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban — forordning (EF) nr. 881/2002 — indefrysning af midler og økonomiske ressourcer tilhørende en person, efter at den pågældende er optaget på en liste opstillet af et organ under De Forenede Nationer — sanktionskomité — efterfølgende optagelse i bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 — annullationssøgsmål — grundrettigheder — ret til respekt for ejendomsretten, ret til kontradiktion og ret til en effektiv domstolsprøvelse)

(2010/C 24/02)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Faraj Hassan (ved barrister E. Grieves, solicitor H. Miller, barrister J. Jones og solicitor M. Arani) (sag C-399/06 P)

De andre parter i appelsagen: Rådet for Den Europæiske Union (ved S. Marquardt, M. Bishop og E. Finnegan, som befuldmægtigede) og Europa-Kommissionen (ved P. Hetsch og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for appellanten: Den Franske Republik og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

Appellant: Chafiq Ayadi (ved barrister S. Cox og solicitor H. Miller) (sag C-403/06 P)

De andre parter i appelsagen: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bishop og E. Finnegan, som befuldmægtigede), Det

Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Europa-Kommissionen (ved P. Hetsch og P. Aalto, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for Den Europæiske Union: Den Franske Republik

Sagens genstand

Appel af domme afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 12. juli 2006 i sag T-49/04, Hassan mod Rådet og Kommissionen, og i sag T-253/02, Ayadi mod Rådet, hvorved Retten ikke gav sagsøgeren medhold i et annullationssøgsmål til prøvelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2003 af 20. november 2003 om femogtyvende ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 (EUT L 303 s. 20)

Konklusion

- 1) De af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans afsagte domme af 12. juli 2006, Hassan mod Rådet og Kommissionen (sag T-49/04), og Ayadi mod Rådet (sag T-253/02), ophæves.
- 2) Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 46/2008 af 18. januar 2008, annulleres, for så vidt som den vedrører Faraj Hassan.
- 3) Forordning nr. 881/2002, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1210/2006 af 9. august 2006, annulleres, for så vidt som den vedrører Chafiq Ayadi.

- 4) Rådet for Den Europæiske Union betaler foruden sine egne omkostninger Faraj Hassans og Chafiq Ayadis omkostninger såvel i første instans som i forbindelse med de foreliggende appelsager.
- 5) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland bærer sine egne omkostninger såvel i sagen i første instans vedrørende Chafiq Ayadi som i forbindelse med de foreliggende appelsager.
- 6) Den Franske Republik bærer sine egne omkostninger.
- 7) I sagen vedrørende Faraj Hassan bærer Europa-Kommissionen sine egne omkostninger såvel i første instans som i forbindelse med appelsagen. Europa-Kommissionen bærer desuden sine egne omkostninger i sagen vedrørende Chafiq Ayadi, og omkostningerne vedrørende såvel sit interventionsindlæg for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans som sagen for Den Europæiske Unions Domstol.

(¹) EUT C 294 af 2.12.2006.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Republikken Finland**

(Sag C-118/07) (¹)

(Traktatbrud — artikel 307, stk. 2, EF — manglende vedtagelse af egnede foranstaltninger for at fjerne uoverensstemmelser mellem de bilaterale aftaler, indgået med tredjelande for medlemsstatens tiltrædelse af Den Europæiske Union, og EF-traktaten — bilaterale aftaler vedrørende investeringer indgået af Republikken Finland med Den Russiske Føderation, Republikken Belarus, Folkerepublikken Kina, Malaysia, Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lanka og Republikken Usbekistan)

(2010/C 24/03)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Huttunen, H. Støvlbæk et B. Martenczuk, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland (ved J. Heliskoski, som befuldmægtiget)

Intervenienter til støtte for den anden part i sagen: Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma og C. Blaschke, som befuldmægtigede), Republikken Ungarn (ved J. Fazekas, som befuldmægtiget), Republikken Litauen (ved D. Kriauciūnas, som

befuldmægtiget), og Republikken Østrig (ved C. Pesendorfer, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 307, stk. 2, EF — undladdelse af at bringe egnede midler i anvendelse med henblik på at fjerne de uoverensstemmelser med traktaten, som følger af de bestemmelser om betalingsoverførsler, der er indeholdt i de bilaterale investeringsaftaler, som Republikken Finland har indgået med Den Russiske Føderation, Hviderusland, Kina, Malaysia, Sri Lanka og Usbekistan

Konklusion

1) Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 307, stk. 2, EF, idet den ikke har bragt egnede midler i anvendelse for at fjerne de uoverensstemmelser med hensyn til kapitaloverførselsbestemmelserne i de bilaterale investeringsaftaler om fremme og gensidig beskyttelse af investeringer, som Finland har indgået med henholdsvis den tidligere Union af Socialistiske Sovjetrepublikker, som Den Russiske Føderation er succederet i (aftale undertegnet den 8.2.1989), Republikken Belarus (aftale undertegnet den 28.10.1992), Folkerepublikken Kina (aftale undertegnet den 4.9.1984), Malaysia (aftale undertegnet den 15.4.1985), Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lanka (aftale undertegnet den 27.4.1985) og Republikken Usbekistan (aftale undertegnet den 1.10.1992).

2) Republikken Finland betaler sagens omkostninger.

3) Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Litauen, Republikken Ungarn og Republikken Østrig bærer deres egne omkostninger.

(¹) EUT C 95 af 28.4.2007.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 6. oktober 2009 —
PAGO International GmbH mod Tirolmilch registrierte
Genossenschaft mbH (anmodning om præjudiciel
afgørelse fra Oberster Gerichtshof — Østrig)**

(Sag C-301/07) (¹)

(Varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 9, stk. 1, litra c) — et i Fællesskabet velkendt varemærke — renommés geografiske udstrækning)

(2010/C 24/04)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberster Gerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: PAGO International GmbH

Sagsøgt: Tirolmilch registrierte Genossenschaft mbH

Sagens genstand

Præjudiciel — Oberster Gerichtshof (Østrig) — fortolkning af artikel 9, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT L 11, s. 1) — rettigheder for indehaveren af et varemærke, som er velkendt inden for Fællesskabet — varemærket kun velkendt i én medlemsstat — beskyttelse af varemærket inden for hele Fællesskabet eller kun i én medlemsstat

Konklusion

Artikel 9, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker skal fortolkes således, at et EF-varemærke for at kunne nyde den beskyttelse, der følger af denne bestemmelse, skal være kendt i en betydelig del af den berørte kundekreds for de varer eller tjenesteydelser, der er omfattet af varemærket, inden for en væsentlig del af Det Europæiske Fællesskabs område, og at den pågældende medlemsstats område, når henses til omstændighederne i hovedsagen, kan anses for at udgøre en væsentlig del af Fællesskabets område.

(¹) EUT C 223 af 22.9.2007.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

(Sag C-390/07) (¹)

(Traktatbrud — miljø — direktiv 91/271/EØF — rensning af byspildevand — artikel 3, stk. 1 og 2, artikel 5, stk. 1-3 og 5 samt bilag I og II — manglende oprindelig kortlægning af følsomme områder — begrebet »eutrofiering« — kriterier — bevisbyrde — den relevante dato for undersøgelsen af beviserne — iværksættelse af opsamlingsforpligtelser — iværksættelse af en mere vidtgående rensning i de følsomme områder)

(2010/C 24/05)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved S. Pardo Quintillán og H. van Vliet, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved C. Gibbs og V. Jackson, som befuldmægtigede, D. Anderson, QC, og barrister S. Ford)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Den Portugisiske Republik (ved L. Inez Fernandes og M. J. Lois, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — artikel 3, stk. 1 og 2, artikel 5, stk. 1-3 og 5 samt bilag II til Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135, s. 40) — manglende kortlægning af visse områder, der skulle have været udpeget som følsomme hvad angår eutrofiering, og manglende iværksættelse af en mere vidtgående rensning af byspildevand udledt fra byområder med en personækvivalent på over 10 000 i områder, der er følsomme, eller som skulle have været kortlagt som følsomme

Konklusion

- 1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 5, stk. 2, 3 og 5, i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand, idet det har undladt at underkaste byspildevand udledt fra Craigavon (rensningsanlæggene Ballynacor og Bullay's Hill) og fra Magherafelt en mere vidtgående rensning.
- 2) I øvrigt frifindes Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.
- 3) Europa-Kommissionen betaler Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands omkostninger i forbindelse med sagen.
- 4) Den Portugisiske Republik bærer sine egne omkostninger.

(¹) EUT C 283 af 24.11.2007.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 19. november 2009 — Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (sag C-402/07), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (sag C-432/07) mod Condor Flugdienst GmbH (sag C-402/07), Air France SA (sag C-432/07), (anmodninger om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof (Tyskland), Handelsgericht Wien (Østrig))

(Forenede sager C-402/07 og C-432/07) (¹)

(Luftfart — forordning (EF) nr. 261/2004 — artikel 2, litra l), artikel 5, 6 og 7 — begreberne »forsinkelse« og »aflysning« af flyafgange — ret til kompensation ved forsinkelse — begrebet »usædvanlige omstændigheder«)

(2010/C 24/06)

Processprog: tysk

De forelæggende retter

Bundesgerichtshof, Handelsgericht Wien

Parter i hovedsagerne

Sagsøgere: Christopher Sturgeon, Gabriel Sturgeon, Alana Sturgeon (sag C-402/07), Stefan Böck, Cornelia Lepuschitz (sag C-432/07)

Sagsøgte: Condor Flugdienst GmbH (sag C-402/07), Air France SA (sag C-432/07)

Sagernes genstand

Anmodninger om præjudiciel afgørelse — Bundesgerichtshof, Handelsgericht Wien — fortolkning af artikel 2, litra l), og artikel 5, stk. 1, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91 (EFT L 46, s. 1) — flyvning påbegyndt meget senere end den oprindeligt planlagte flyafgang — sontringen mellem »forsinkelse« og »aflysning«

Konklusion

- 1) Artikel 2, litra l), artikel 5 og 6 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 af 11. februar 2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 295/91 skal fortolkes således, at en forsinket flyafgang, uanset varigheden af forsinkelsen, herunder hvis der er tale om en lang forsinkelse, ikke kan anses for aflyst, når den gennemføres i overensstemmelse med luftfartsselskabets oprindelige planlægning.
- 2) Artikel 5, 6 og 7 i forordning nr. 261/2004 skal fortolkes således, at passagerer på forsinkede flyafgange kan sidestilles med passagerer på aflyste flyafgange i forhold til anvendelsen af retten til kompensation, og de kan således påberåbe sig kompensationsretten i forordningens artikel 7, når de som følge af en forsinket flyafgang lider et tab af tid på tre timer eller mere, dvs. når de ankommer til deres endelige bestemmelsessted tre timer eller mere efter det ankomsttidspunkt, som oprindeligt er planlagt af luftfartsselskabet. En sådan forsinkelse giver imidlertid ikke passagererne ret til en kompensation, hvis luftfartsselskabet kan godtgøre, at den lange forsinkelse skyldes usædvanlige omstændigheder, som ikke kunne have været undgået, selv om alle forholdsregler, der med rimelighed kunne træffes, faktisk var blevet truffet, dvs. omstændigheder, som ligger uden for luftfartsselskabets faktiske kontrol.
- 3) Artikel 5, stk. 3, i forordning nr. 261/2004 skal fortolkes således, at en teknisk fejl ved et luftfartøj, som medfører aflysning eller en forsinkelse af en flyafgang, ikke er omfattet af begrebet »usædvanlige omstændigheder« i denne bestemmelses forstand,

medmindre fejlen skyldes begivenheder, der på grund af fejlens karakter eller oprindelse ikke er et led i det berørte luftfartsselskabs sædvanlige aktivitetsudøvelse og ligger uden for luftfartsselskabets faktiske kontrol.

(¹) EUT C 283 af 24.11.2007.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-540/07) (¹)

(Traktatbrud — frie kapitalbevægelser — artikel 56 EF — EØS-aftalens artikel 31 og 40 — direkte beskatning — kildebeskatning af udgående udbytte — fradrag i det land, hvor udbyttedtageren har hjemsted, i henhold til en dobbeltbeskatningsoverenskomst)

(2010/C 24/07)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved R. Lyal og A. Aresu, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved R. Adam, som befuldmægtiget, og avvocato dello Stato P. Gentili)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 56 EF og EØS-aftalens artikel 40 — beskatningsordning, der er mere byrdefuld for udbytte udloddet til selskaber, som er hjemmehørende i andre medlemsstater og EØS-stater, end den der finder anvendelse på »indenlandsk« udbytte

Konklusion

- 1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 56, stk. 1, EF, idet den undergiver udbytte udloddet til selskaber, der er etableret i andre medlemsstater, en mindre gunstig beskatningsordning end den, som finder anvendelse på udbytte udloddet til hjemmehørende selskaber.
- 2) I øvrigt frifindes Den Italienske Republik.
- 3) Den Italienske Republik betaler tre fjerdedele af sagens omkostninger. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler den resterende fjerdedel.

(¹) EUT C 37 af 9.2.2008.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 2. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Irland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Eurallumina SpA og Aughinish Alumina Ltd

(Sag C-89/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — statsstøtte — punktafgiftsfritagelse for mineralolie — forordning (EF) nr. 659/1999 — artikel 1, litra b), nr. v) — manglende begrundelse — dommerens opgave — ufravigelig procesforudsætning, som skal påkendes ex officio af Fællesskabets retsinstanser — tilsidesættelse af kontradiktionsprincippet — rækkevidden af begrundelsespligten)

(2010/C 24/08)

Processprog: fransk, engelsk og italiensk

Parter

Appellant: Europa-Kommissionen (ved V. Di Bucci og N. Khan, som befuldmægtigede)

De andre parter i appelsagen: Irland (ved D. O'Hagan, som befuldmægtiget, og P. McGarry, BL), Den Franske Republik (ved G. de Bergues og A.-L. Vendrolini, som befuldmægtigede), Den Italienske Republik (ved R. Adam, som befuldmægtiget, og avvocato dello Stato G. Aiello), Eurallumina SpA (ved solicitor R. Denton) og Aughinish Alumina Ltd (ved solicitors J. Handoll og C. Waterson)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Udvidede Afdeling) den 12. december 2007 i de forenede sager T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06 og T-69/06, Irland m.fl. mod Kommissionen, hvorved Retten annullerede Kommissionens beslutning 2006/323/EF af 7. december 2005 om den punktafgiftsfritagelse for mineralolie anvendt som brændstof til produktion af aluminiumoxid i Gardanne, i Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført (EUT 2006 L 119, s. 12) — begreberne eksisterende støtte og ny støtte — objektive begreber — manglende begrundelse — ufravigelig procesforudsætning som skal påkendes ex officio af Fællesskabets retsinstanser — tilsidesættelse af dispositionsprincippet og de almindelige principper om kontradiktion og retten til forsvar.

Konklusion

1) Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 12. december 2007, Irland m.fl. mod Kommissionen (forenede sager T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06 og T-69/06), ophæves, for så vidt som Retten:

— annullerede Kommissionens beslutning nr. 2006/323/EF af 7. december 2005 om den punktafgiftsfritagelse for mineralolie anvendt som brændstof til produktion af aluminiumoxid i Gardanne, i Shannon-regionen og på Sardinien, som henholdsvis Frankrig, Irland og Italien har indført, med den

begrundelse, at Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har tilsidesat begrundelsespligten for så vidt angår en manglende anvendelse i det foreliggende tilfælde af artikel 1, litra b), nr. v), i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af artikel [88 EF], og

— pålagde Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber at bære sine egne omkostninger og betale sagsøgernes omkostninger, herunder omkostningerne i sag T-69/06 R vedrørende foreløbige forholdsregler.

2) De forenede sager T-50/06, T-56/06, T-60/06, T-62/06 og T-69/06 hjemvises til Den Europæiske Unions Ret.

3) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

⁽¹⁾ EUT C 116 af 9.5.2008.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 17. november 2009 — Presidente del Consiglio dei Ministri mod Regione Sardegna (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte costituzionale — Italien)

(Sag C-169/08) ⁽¹⁾

(Fri udveksling af tjenesteydelser — artikel 49 EF — statsstøtte — artikel 87 EF — regional lovgivning, som indfører en skat på mellemlandinger i turistmæssigt øjemed, der foretages af luftfartøjer til privat persontransport og fritidsfartøjer, og som udelukkende pålægges operatører med skattemæssigt hjemsted uden for regionens område)

(2010/C 24/09)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Corte costituzionale

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Presidente del Consiglio dei Ministri

Sagsøgt: Regione Sardegna

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Corte costituzionale — fortolkning af artikel 49 EF og 87 EF — regional lovgivning, hvorefter der udelukkende opkræves betaling af skat på mellemlandinger foretaget af luftfartøjer til turistmæssige formål af

selskaber, der har deres skattemæssige hjemsted uden for Sardinien, og som udfører lufttransport af personer og varer som bivirksomhed til selskabet hovedaktivitet — statsstøtte i form af skattefritagelse til selskaber, der har deres skattemæssige hjemsted på Sardinien, og som udøver samme virksomhed

Konklusion

- 1) Artikel 49 EF skal fortolkes således, at den er til hinder for en regional myndigheds skattelovgivning som den, der er fastsat i artikel 4 i Regione Sardegna lov nr. 4 af 11. maj 2006 om fastsættelse af forskellige bestemmelser om indtægter, omkvalificering af udgifter, socialpolitik og udvikling, som affattet ved artikel 3, stk. 3, i Regione Sardegna lov nr. 2 af 29. maj 2007 vedrørende bestemmelser om fastsættelsen af regionens årlige og flerårige budgetter — finanslov 2007, der indfører en regionalskat på mellemlandinger og anløbning i turistmæssigt øjemed, som foretages af luftfartøjer til privat persontransport og fritidsfartøjer, og som udelukkende pålægges fysiske og juridiske personer med skattemæssigt hjemsted uden for regionens område.
- 2) Artikel 87, stk. 1, EF skal fortolkes således, at en regional myndigheds skattelovgivning, der indfører en skat på mellemlandinger og anløbning, såsom den i hovedsagen omhandlede, der udelukkende pålægges fysiske og juridiske personer med skattemæssigt hjemsted uden for regionens område, udgør en statsstøtteforanstaltning til fordel for selskaber etableret på regionens område.

⁽¹⁾ EUT C 171 af 5.7.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 10. december 2009 — Umweltanwalt von Kärnten mod Kärntner Landesregierung (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Umweltsenat — Østrig)

(Sag C-205/08) ⁽¹⁾

(Præjudiciel forelæggelse — artikel 234 EF — begrebet »national ret« — formaliteten — direktiv 85/337/EØF — vurdering af indvirkningen på miljøet — anlæg af stærkstrømsluftledninger — længde på over 15 km — grænseoverskridende anlæg — grænseoverskridende ledning — samlet længde over grænseværdien — ledningen hovedsageligt placeret på nabomedlemsstatens område — længden af det nationale afsnit under grænseværdien)

(2010/C 24/10)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Umweltsenat

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Umweltanwalt von Kärnten

Sagsøgt: Kärntner Landesregierung

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Umweltsenat — fortolkning af Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40), som ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997 om ændring af direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 73, s. 5) samt ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26. maj 2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF (EFT L 156, s. 17) for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse — vurdering af indvirkningerne på miljøet i forbindelse med anlæg af stærkstrømsluftledninger med en længde på mere end 15 kilometer — den relevante længde i forbindelse med anlæg over landegrænser — ledningsprojekt med en samlet længde, som overstiger grænseværdien, men hvor kun en strækning på 7,4 km ligger på det nationale område, og resten ligger i nabomedlemsstatens område

Konklusion

Artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26. maj 2003, skal fortolkes således, at de kompetente myndigheder i en medlemsstat skal underkaste et projekt som omhandlet i punkt 20 i bilag I til dette direktiv — såsom anlæg af stærkstrømsluftledninger med en spænding på mindst 220 kV og en længde på over 15 km — proceduren for vurdering af indvirkningen på miljøet, uanset at dette projekt er grænseoverskridende, og alene en del på under 15 km befinder sig på denne medlemsstats område.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 15.8.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Bundesfinanzdirektion West mod Heko Industrieerzeugnisse GmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof, Tyskland)

(Sag C-260/08) ⁽¹⁾

(EF-toldkodeksen — artikel 24 — varernes ikke-præferenceoprindelsesstatus — begrebet »væsentlig bearbejdning eller forarbejdning« — kriteriet om toldpositionsskifte — stålwirer fremstillet i Nordkorea af snoet tråd af stål med oprindelse i Kina)

(2010/C 24/11)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Bundesfinanzdirektion West

Sagsøgt: Heko Industrieerzeugnisse GmbH

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesfinanzhof — fortolkning af artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1) — oprindelsesfastlæggelse med hensyn til stålwirer fremstillet af snoet tråd med oprindelse i Kina ved en samleproces i Nordkorea — kriterier for hvornår et bestemt fremstillingstrin kan anses for at give en vare ikke-præferenceoprindelse — om det har betydning, at toldpositionen ikke ændres efter den pågældende forarbejdning

Konklusion

Hvad angår varer tariferet i pos. 7312 i den kombinerede nomenklatur som indeholdt i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1719/2005 af 27. oktober 2005, kan væsentlige bearbejdninger eller forarbejdninger som omhandlet i artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ikke blot omfatte sådanne, som bevirker, at de varer, som har været genstand for en forarbejdning eller bearbejdning, tariferes i en anden position i den kombinerede nomenklatur, men også sådanne, som i mangel af et toldpositionsskifte resulterer i fremstillingen af en vare, som besidder særlige karakteristika eller egenskaber, som denne vare ikke besad før den nævnte bearbejdning eller forarbejdning.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 19. november 2009 — Kemikalieinspektionen mod Nordiska Dental AB (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Svea Hovrätt — Sverige)

(Sag C-288/08) ⁽¹⁾

(Præjudiciel forelæggelse — direktiv 93/42/EØF — medicinsk udstyr — forbud mod udførsel af kviksvølvholdigt amalgam til tandfyldninger forsynet med EF-overensstemmelsesmærkning — sundheds- og miljøbeskyttelse)

(2010/C 24/12)

Processprog: svensk

Den forelæggende ret

Svea Hovrätt

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Kemikalieinspektionen

Sagsøgt: Nordiska Dental AB

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Svea hovrätt — fortolkning af artikel 29 EF og 30 EF samt artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger (EFT L 169, s. 1) — national lovgivning, der forbyder udførsel af tandfyldningsamalgam, som indeholder kviksvølv

Konklusion

Artikel 4, stk. 1, i Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29. september 2003, skal fortolkes således, at bestemmelsen er til hinder for en medlemsstats lovgivning som den, der er omhandlet i hovedsagen, der af miljø- og sundhedsbeskyttelseshensyn fastsætter et forbud mod erhvervsmæssig udførsel af kviksvølvholdigt amalgam til tandfyldninger, der er forsynet med den i direktivets artikel 17 omhandlede EF-mærkning.

⁽¹⁾ EUT C 247 af 27.9.2008.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 15.8.2008.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009
— Europa-Kommissionen mod Den Franske Republik**

(Sag C-299/08) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2004/18/EF — fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter — nationale bestemmelser, der foreskriver en enkelt procedure for tildeling af en definitionsaftale for behovene og den efterfølgende udførelsesaftale — forenelighed med det nævnte direktiv)

(2010/C 24/13)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved D. Kukovec, G. Rozet og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Franske Republik (ved G. de Bergues, J.-C. Gracia og J.-S. Pilczer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2, 28 og 31 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelsesktrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — anvendelse af proceduren med forhandling uden offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i tilfælde, som ikke har hjemmel i direktiv 2004/18 — sontring mellem »definitionsaftaler«, der er omfattet af direktivet, og »udførelsesaftaler«, der ikke er omfattet af disse bestemmelser — tilsidesættelse af ligheds- og gennemsigtsprincippet

Konklusion

- 1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2 og 28 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelsesktrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter, idet den har vedtaget og opretholdt artikel 73 og 74-IV i lov om offentlige aftaler, vedtaget ved lovdekret nr. 2006-975 af 1. august 2006, i det omfang disse bestemmelser fastsætter en fremgangsmåde for definitionsaftaler, som giver en ordregivende myndighed mulighed for at tildele en udførelsesaftale (for tjenesteydelser, indkøb eller arbejder) til en blandt indehaverne af de oprindelige definitionsaftaler ved et udbud, der er begrænset til disse indehavere.
- 2) I øvrigt frifindes Den Franske Republik.
- 3) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 272 af 25.10.2008.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 19. november 2009
— Krzysztof Filipiak mod Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu, Republikken Polen)**

(Sag C-314/08) ⁽¹⁾

(Indkomstskattelovgivning — ret til fradrag i beskatningsgrundlaget for bidrag til social sikring — ret til skattenedsættelse under hensyn til indbetalte sygesikringsbidrag — afslag, hvis bidragene er indbetalt i en anden medlemsstat end beskatningsstaten — forenelighed med artikel 43 EF og 49 EF — dom afsagt af den nationale forfatningsdomstol — de nationale bestemmelsers forfatningsstridighed — udskydelse af det tidspunkt, hvor disse bestemmelser ikke længere har bindende virkning — fællesskabsrettens forrang — betydning for den forelæggende ret)

(2010/C 24/14)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Krzysztof Filipiak

Sagsøgt: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Wojewódzki Sąd Administracyjny — fortolkning af artikel 10 EF og 43 EF — national indkomstskattelovgivning, hvorefter retten til at foretage fradrag for bidrag til social sikring i beskatningsgrundlaget og fradrag for bidrag til sygesikring i skatten er begrænset til kun at gælde for bidrag, som er indbetalt i den pågældende medlemsstat

Konklusion

- 1) Artikel 43 EF og 49 EF er til hinder for en national lovgivning, i medfør af hvilken en hjemmehørende skattepligtig udelukkende kan opnå, dels at det beløb, som udgøres af bidrag til social sikring, som er betalt i løbet af beskatningsåret, fradrages i beskatningsgrundlaget, dels at den indkomstskat, som den pågældende skal betale, nedsættes under hensyn til sygesikringsbidrag, som er indbetalt i denne periode, såfremt nævnte bidrag er indbetalt i beskatningsmedlemsstaten, mens sådanne fordele nægtes, såfremt bidragene indbetales i en anden medlemsstat, selv om der ikke er blevet foretaget fradrag for disse bidrag i sidstnævnte medlemsstat.

- 2) Under disse omstændigheder forpligter fællesskabsrettens forrang den nationale ret til at anvende fællesskabsretten og undlade at anvende de modstående nationale bestemmelser, uafhængigt af den nationale forfatningsdomstols dom, hvorefter tidspunktet, fra hvilket disse bestemmelser, som er blevet kendt forfatningsstridige, ikke længere har bindende virkning, er blevet udskudt.

(¹) EUT C 247 af 27.9.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 10. december 2009 — Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete mod Herencia yacente de Rafael de las Heras Dávila, Sagrario de las Heras Dávila (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Spanien)

(Sag C-323/08) (¹)

(Præjudiciel forelæggelse — beskyttelse af arbejdstagerne — kollektive afskedigelser — direktiv 98/59/EF — arbejdskontrakters ophør på grund af arbejdsgiverens død)

(2010/C 24/15)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete

Sagsøgte: Herencia yacente de Rafael de las Heras Dávila, Sagrario de las Heras Dávila

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal Superior de Justicia de Madrid — fortolkning af artikel 1-4 og 6 i Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser (EFT L 225, s. 16) — national lovgivning, som begrænser begrebet »kollektive afskedigelser« til kun at omfatte afskedigelser af økonomiske, tekniske, organisatoriske eller produktionsmæssige grunde — ophør af ansættelsesforholdet på grund af arbejdsgiverens død, pension eller invaliditet — ikke den samme godtgørelse i de to tilfælde — forenelighed med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og Fællesskabspagten om arbejdstagernes grundlæggende arbejdsmarkedsmæssige og sociale rettigheder

Konklusion

- 1) Artikel 1, stk. 1, i Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for en national lovgivning, hvorefter ophøret af arbejdskontrakter for adskillige arbejdstagere, hvis arbejdsgiver er en fysisk person, på grund af dennes død ikke kan betragtes som en kollektiv afskedigelse.

- 2) Direktiv 98/59 er ikke til hinder for en national lovgivning, der fastsætter forskellige godtgørelser, afhængigt af, om arbejdstagerne har mistet deres arbejde som følge af arbejdsgiverens død eller som følge af en kollektiv afskedigelse.

(¹) EUT C 236 af 13.9.2008.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009 — Krzysztof Pesla mod Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Schwerin, Tyskland)

(Sag C-345/08) (¹)

(Arbejdskraftens frie bevægelighed — artikel 39 EF — afslag på adgang til den juridiske forberedende praktik med henblik på udøvelse af lovregulerede juridiske erhverv — ansøger, der har erhvervet sit juridiske eksamensbevis i en anden medlemsstat — kriterier for ligebehandlingsbedømmelse af de opnåede kundskaber)

(2010/C 24/16)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Schwerin

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Krzysztof Pesla

Sagsøgt: Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgericht Schwerin — fortolkning af EF-traktatens artikel 39 — afslag på at give adgang til den juridiske forberedende praktik med henblik på udøvelse af lovregulerede juridiske erhverv til en ansøger, der har erhvervet sit juridiske eksamensbevis i en anden medlemsstat — kriterier for ligebehandlingsbedømmelse af kvalifikationer

Konklusion

- 1) Artikel 39 EF skal fortolkes således, at ved bedømmelsen af uddannelsers ligeværdighed, som foretages efter en anmodning om direkte adgang til den juridiske forberedende praktik — uden først at have bestået de herfor foreskrevne prøver — skal der som målestok anvendes de kundskaber, som er attesteret ved de kvalifikationer, der kræves i den medlemsstat, hvor kandidaten har anmodet om adgang til den forberedende praktik.
- 2) Artikel 39 EF skal fortolkes således, at den ikke som sådan påbyder, at en medlemsstats myndigheder ved undersøgelsen af en anmodning fra en statsborger i en anden medlemsstat om at få adgang til en praktik, der — ligesom den forberedende praktik — er en forudsætning for senere udøvelse af de regulerede juridiske erhverv i Tyskland, inden for rammerne af den ligeværdighedsbedømmelse, der skal foretages i medfør af fællesskabsretten, skal stille lavere krav til kandidatens juridiske kundskaber end dem, der attesteres ved den kvalifikation, der i denne medlemsstat kræves for at kunne få adgang til denne praktik. Det skal imidlertid præciseres, dels at denne artikel ikke er til hinder for en lempelse af kravene, dels at det er vigtigt, at muligheden for delvis gensidig anerkendelse af kundskaber, som den pågældende har godtgjort, ikke blot forbliver fiktiv i praksis, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve.

(¹) EUT C 260 af 11.10.2008.

**Domstolens dom (Store Afdeling) af 2. december 2009 —
Aventis Pasteur SA mod OB (anmodning om præjudiciel
afgørelse fra House of Lords — Det Forenede Kongerige)**

(Sag C-358/08) (¹)

**(Direktiv 85/374/EØF — produktansvar — artikel 3 og 11
— fejl ved fastlæggelsen af »producenten« — retssag —
begæring om udskiftning af den oprindelige sagsøgte med
producenten — udløb af forældelsesfristen)**

(2010/C 24/17)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

House of Lords

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Aventis Pasteur SA

Sagsøgt: OB

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — House of Lords — fortolkning af Rådets direktiv 85/374/EØF af 25. juli 1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar (EFT L 210, s. 29) — sag anlagt mod et selskab, der fejlagtigt blev anset for at være producent af et påstået defekt produkt — mulighed for efter udløbet af tiårsfristen for sagsanlæg i direktivets artikel 11 at indsætte en ny sagsøgt i stedet for den første — person, der var angivet som sagsøgt i det søgsmål, som blev indledt inden for tiårsfristen, var ikke »producent« som defineret i direktivets artikel 3

Konklusion

Artikel 11 i Rådets direktiv 85/374/EØF af 25. juli 1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar skal fortolkes således, at den er til hinder for, at en national lovgivning, hvorefter den sagsøgte part kan udskiftes med en anden under retssagen, efter udløbet af den i artiklen fastsatte frist kan anvendes til at inddrage en »producent«, som defineret i dette direktivs artikel 3, som sagsøgt i en retssag, der er indledt inden for den nævnte frist mod en anden person end denne.

For det første skal den nævnte artikel 11 imidlertid fortolkes således, at den ikke er til hinder for, at den nationale ret finder, at i den retssag, som inden for den i den nævnte artikel fastsatte frist er blevet indledt mod det helejede datterselskab af »producenten« i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 85/374, kan datterselskabet udskiftes med producenten, hvis retten fastslår, at beslutningen om at bringe det pågældende produkt i omsætning faktisk er blevet truffet af denne producent.

For det andet skal artikel 3, stk. 3, i direktiv 85/374 fortolkes således, at hvis den, der har lidt skade på grund af et påstået defekt produkt, ikke med rimelighed har kunnet identificere producenten af det pågældende produkt, inden han udøvede sine rettigheder over for leverandøren af dette, kan denne leverandør anses for at være en »producent«, navnlig med henblik på anvendelsen af artikel 11 i nævnte direktiv, såfremt leverandøren ikke på eget initiativ og uden forsinkelse har meddelt skadelidte producentens identitet eller identiteten af den person, som har leveret produktet til ham, hvilket det tilkommer den nationale ret at vurdere under hensyn til sagens konkrete omstændigheder.

(¹) EUT C 260 af 11.10.2008.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. november 2009 — Romana Slanina mod Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgerichtshof, Østrig)

(Sag C-363/08) ⁽¹⁾

(Social sikring af vandrende arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende — børnetilskud — afslag — statsborger i en medlemsstat boende med sin datter i en anden medlemsstat, idet barnets far arbejder på den første medlemsstats område)

(2010/C 24/18)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Romana Slanina

Sagsøgt: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgerichtshof — fortolkning af artikel 73 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149, s. 2) — national lovgivning, hvorefter der ydes børnetilskud (Familienbeihilfe) til personer, der forsørger et barn, såfremt de er bosat på det nationale område — afslag på ydelsen meddelt til en statsborger i det pågældende land, der har bosat sig i en anden medlemsstat, idet barnets far fortsat er bosat på det nationale område og er erhvervmæssigt beskæftiget dér

Konklusion

1) Artikel 73 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2. december 1996, skal fortolkes således, at en fraskilt person, der oppebar børnetilskud fra den kompetente institution i den medlemsstat, hvor hun boede, og hvor hendes tidligere ægtefælle fortsat bor og arbejder, bevarer retten til disse tilskud til sit barn, forudsat at barnet anerkendes som »familiemedlem« til den tidligere ægtefælle i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i forordningens artikel 1, litra f), nr. i), selv om hun forlader denne stat for at bosætte sig sammen med sit barn i en anden medlemsstat, hvor hun ikke arbejder, og selv om nævnte tidligere ægtefælle ville kunne oppebære de pågældende tilskud i dennes bopælsmedlemsstat.

2) Den omstændighed, at en person, der befinder sig i en situation som den, hvori sagsøgeren i hovedsagen befinder sig, udøver erhvervmæssig beskæftigelse i sin bopælsmedlemsstat, hvilken beskæftigelse rent faktisk giver ret til børnetilskud, bevirker, at retten til børnetilskud udbetalt efter bestemmelserne i den medlemsstat, på hvis område denne persons tidligere ægtefælle er erhvervmæssigt beskæftiget, i henhold til artikel 76 i forordning nr. 1408/71, som ændret og ajourført ved forordning nr. 118/97, stilles i bero i et omfang svarende til det beløb, der er fastsat i lovgivningen i vedkommendes bopælsmedlemsstat.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. december 2009 — Yaesu Europe BV mod Bundeszentramt für Steuern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesfinanzhof — Tyskland)

(Sag C-433/08) ⁽¹⁾

(Ottende momsdirektiv — foranstaltninger til tilbagebetaling af moms til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet — bilag A — ansøgning om tilbagebetaling — begrebet »underskrift« i nævnte ansøgning — national lovgivning, hvorefter der kræves en egenhændig underskrift af den afgiftspligtige eller dennes repræsentant efter loven, og en befuldmægtiget persons underskrift ikke er tilstrækkelig)

(2010/C 24/19)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Yaesu Europe BV

Sagsøgt: Bundeszentramt für Steuern

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesfinanzhof — fortolkning af modellen i bilag A til Rådets ottende direktiv 79/1072/EØF af 6. december 1979 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet (EFT L 331, s. 11) — begrebet »underskrift« i ansøgningen om tilbagebetaling — national lovgivning, hvorefter det kræves, at ansøgningen underskrives egenhændigt af ansøgeren eller dennes repræsentant efter loven, og en befuldmægtiget persons underskrift ikke accepteres

Konklusion

Begrebet »underskrift« af en ansøgning om tilbagebetaling af merværdiafgift, som er anført i modellen i bilag A til Rådets ottende direktiv 79/1072/EØF af 6. december 1979 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet, udgør et fællesskabsretligt begreb, som skal fortolkes ensartet, således at en sådan ansøgning om tilbagebetaling ikke obligatorisk skal underskrives af den afgiftspligtige selv, men at det i denne henseende kan være tilstrækkeligt, at ansøgningen underskrives af en befuldmægtiget person.

(¹) EUT C 313 af 6.12.2008.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 10. december 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-460/08) (¹)

(Traktatbrud — artikel 39 EF — stillinger i den offentlige administration — skibskaptajner og førstestyrmand — tildeling af offentlig myndighed om bord — krav om besiddelse af statsborgerskab i flagmedlemsstaten)

(2010/C 24/20)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Rozet og D. Triantafyllou, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved E.-M. Mamouna, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 39 EF — national lovgivning, som forbeholder stillingerne som kaptajn og førstestyrmand på græske handelsskibe og fiskefartøjer for græske statsborgere

Konklusion

- 1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 39 EF, idet den i sin lovgivning har bibeholdt kravet om græsk statsborgerskab for at kunne beklæde stillingerne som kaptajn og førstestyrmand på alle skibe, som sejler under græsk flag.
- 2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 327 af 20.12.2008.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 19. november 2009 — Don Bosco Onroerend Goed BV mod Staatssecretaris van Financiën (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden, Nederlandene)

(Sag C-461/08) (¹)

(Sjette momsdirektiv — fortolkning af artikel 13, punkt B, litra g), og artikel 4, stk. 3, litra a) — levering af en grund med en delvist nedrevet bygning, som skal erstattes af en nyopført bygning — momsfrigtagelse)

(2010/C 24/21)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Don Bosco Onroerend Goed BV

Sagsøgt: Staatssecretaris van Financiën

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hoge Raad der Nederlanden — fortolkning af artikel 4, stk. 3, litra a), sammenholdt med artikel 13, punkt B, litra g), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — afgiftspligt for levering af en bygning eller en del af en bygning med tilhørende jord, som finder sted før første indflytning — levering af en bygning, der er delvist nedrevet med henblik på opførelse af en ny bygning

Konklusion

Artikel 13, punkt B, litra g), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, sammenholdt med dette direktivs artikel 4, stk. 3, litra a), skal fortolkes således, at levering af en grund, hvor der endnu står en gammel bygning, som skal rives ned, for at der i dens sted kan opføres en ny bebyggelse, og hvis nedrivning med henblik herpå, som sælgeren har påtaget sig at udføre, allerede er påbegyndt

før nævnte levering, ikke er omfattet af fritagelsen for merværdiafgift i henhold til den førstnævnte af disse bestemmelser. I henseende til merværdiafgiften udgør en sådan levering og en sådan nedrivning én enkelt transaktion, der som helhed betragtet har levering af en ubebygget grund, og ikke af den eksisterende bygning med tilhørende jord som genstand, uafhængigt af, hvor langt arbejdet med nedrivningen af den gamle bygning er fremskredet på tidspunktet for den faktiske levering af grunden.

(¹) EUT C 69 af 21.3.2009.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 3. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien

(Sag C-475/08) (¹)

(Traktatbrud — direktiv 2003/55/EF — det indre marked for naturgas — endelig udpegning af systemoperatører — beslutning om fritagelse af nye store gasanlæg fra anvendelsesområdet for visse af dette direktivs bestemmelser — forpligtelser til information, høring og underretning)

(2010/C 24/22)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved M. Patakia og B. Schima, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien (ved C. Pochet, som befuldmægtiget, avocats J. Scalais og O. Vanhulst)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse af alle de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme artikel 7, 11, 18 sammenholdt med artikel 25, stk. 2 og artikel 22, stk. 3, litra d) og e), samt artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas og om ophævelse af direktiv 98/30/EF (EUT L 176, s. 57) — manglende udpegelse af systemoperatører for transport og oplagring af gas og for terminaler til flydende naturgas — manglende forpligtelse til at offentliggøre beslutning om fritagelse af nye store gasanlæg fra direktivets anvendelsesområde — manglende forpligtelse om samråd med andre berørte medlemsstater eller regulerende myndigheder i tilfælde af sammenkobling af deres infrastruktur

Konklusion

1) Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas og om ophævelse af direktiv 98/30/EF, da det ikke har foretaget en endelig udpegning af systemoperatører for naturgastransport, oplagring af gas og LNG-terminaler i henhold til direktivets

artikel 7, og da det ikke har gennemført direktivets artikel 22, stk. 3, litra d) og e), samt artikel 22, stk. 4.

2) Kongeriget Belgien betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 32 af 7.2.2009.

Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. december 2009 — Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE mod Europa-Kommissionen

(Sag C-476/08 P) (¹)

(Appel — forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 og nr. 2342/2002 — offentlige aftaler, som fællesskabsinstitutionerne indgår for egen regning — fejl i bedømmelsesudvalgets rapport — begrundelsespligt ved afslag af en tilbudsgivers bud)

(2010/C 24/23)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (ved dikigoros N. Korogiannakis)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved M. Wilderspin og E. Manhave, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) den 10. september 2008 i sag T-59/05, Evropaïki Dynamiki mod Kommissionen, hvorved Retten ikke gav sagsøgeren medhold i en påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 23. november 2004 om ikke at antage sagsøgerens bud inden for rammerne af udbudsproceduren om levering af ydelser vedrørende informationssystemudvikling og -vedligeholdelse samt hertil knyttede støttetjenester til brug for finansinformationssystemerne i GD for Landbrug, og om at tildele kontrakten til en anden budgiver — Begrundelsespligt ved afslag af en tilbudsgivers bud

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 19 af 24.1.2009.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 26. november 2009
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Den Italienske Republik**

(Sag C-13/09) ⁽¹⁾

*(Traktatbrud — direktiv 2006/86/EF — krav til sporbarhed
— indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede
hændelser — tekniske krav til kodning, behandling, præser-
vering, opbevaring og distribution af humane væv og celler —
manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2010/C 24/24)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
(ved C. Cattabriga og S. Mortoni, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik (ved G. Calmieri, som befuld-
mægtiget, avvocato dello Stato F. Arena)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme Kommissionens direktiv 2006/86/EF af 24. oktober 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/23/EF for så vidt angår krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler (EUT L 294, s. 32)

Konklusion

- 1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Kommissionens direktiv 2006/86/EF af 24. oktober 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/23/EF for så vidt angår krav til sporbarhed, indberetning af alvorlige bivirkninger og uønskede hændelser og visse tekniske krav til kodning, behandling, præservering, opbevaring og distribution af humane væv og celler, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv.
- 2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009.

**Domstolens dom (Femte Afdeling) af 10. december 2009 —
Europa-Kommissionen mod Det Forenede Kongerige
Storbritannien og Nordirland**

(Sag C-187/09) ⁽¹⁾

*(Traktatbrud — direktiv 2006/40/EF — luftkonditionerings-
anlæg i motorkøretøjer — ufuldstændig gennemførelse)*

(2010/C 24/25)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved O. Beynet og S. Walker, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland
(ved S. Ossowski, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/40/EF af 17. maj 2006 om emissioner fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF (EUT L 161, s. 12)

Konklusion

- 1) Kongeriget Storbritannien og Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/40/EF af 17. maj 2006 om emissioner fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF idet det ikke har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.
- 2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 167 af 18.7.2009.

**Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 26. november 2009
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Irland**

(Sag C-202/09) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2006/24/EF — elektroniske kommunikationstjenester — beskyttelse af privatlivets fred — lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af elektroniske kommunikationstjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2010/C 24/26)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Balta og A.-A. Gilly, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Irland (ved D. O'Hagan, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF (EUT L 105, s. 54)

Konklusion

1) Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

2) Irland betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 167 af 18.7.2009.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 26. november 2009
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod
Den Helleniske Republik**

(Sag C-211/09) ⁽¹⁾

(Traktatbrud — direktiv 2006/24/EF — elektroniske kommunikationstjenester — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)

(2010/C 24/27)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Balta og M. Karanasou Apostolopoulou, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik (ved N. Dafniou og K. Vasiliki, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF (EUT L 105, s. 54)

Konklusion

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/24/EF af 15. marts 2006 om lagring af data genereret eller behandlet i forbindelse med tilvejebringelse af offentligt tilgængelige elektroniske kommunikationstjenester eller elektroniske kommunikationsnet og om ændring af direktiv 2002/58/EF, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 193 af 15.8.2009.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 30. november 2009 — Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarien)

(Sag C-357/09 PPU) ⁽¹⁾

(Visum, asyl, indvandring og andre politikker i forbindelse med den fri bevægelighed for personer — direktiv 2008/115/EF — tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold — artikel 15, stk. 4-6 — frist for frihedsberøvelse — hensyntagen til den periode, i løbet af hvilken fuldbyrdelsen af en afgørelse om udsendelse er blevet udsat — begrebet »rimelig udsigt til udsendelse«)

(2010/C 24/28)

Processprog: bulgarsk

Den forelæggende ret

Administrativen sad Sofia-grad

Parter i hovedsagen

Said Shamilovich Kadzoev (Huchbarov)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Administrativen sad Sofia-grad — fortolkning af artikel 15, stk. 4, 5 og 6, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF af 16. december 2008 om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold (EUT L 348, s. 98) — overskridelse af den i direktivets artikel 15 fastsatte maksimale periode for frihedsberøvelse af en tredjelandstatsborger, der opholder sig ulovligt — overskridelse af den maksimale periode på tidspunktet for direktivets ikrafttræden, men før dets gennemførelse i national ret, som ikke fastsætter tidsbegrænsninger for frihedsberøvelsen — anvendelse af direktivets bestemmelser efter deres gennemførelse i national ret og ingen tilbagevirkende kraft for verserende sager — ved beregningen af frihedsberøvelsens maksimale varighed ingen hensyntagen til den tid, der er medgået til proceduren til anfægtelse af de nationale myndigheders afgørelse om udsendelse — overskridelse af perioden eventuelt tilladt på grund af manglende identitetspapirer, midler til underhold eller den pågældende persons aggressive adfærd — begrebet »rimelig udsigt til udsendelse«

Konklusion

1) Artikel 15, stk. 5 og 6, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF af 16. december 2008 om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandstatsborgere med ulovligt ophold skal fortolkes således, at den deri fastsatte maksimale varighed af frihedsberøvelsen skal omfatte den periode med frihedsberøvelse, som er forløbet inden for rammerne af en procedure om udsendelse, som er påbegyndt inden ordningen i dette direktiv fandt anvendelse.

2) Den periode, i løbet af hvilken en person har været anbragt i en facilitet for midlertidig anbringelse på grundlag af en afgørelse truffet i henhold til nationale bestemmelser og fællesskabsbestemmelser om asylansøgere, skal ikke anses for en frihedsberøvelse med henblik på udsendelse som omhandlet i artikel 15 i direktiv 2008/115.

3) Artikel 15, stk. 5 og 6, i direktiv 2008/115 skal fortolkes således, at den periode, i løbet af hvilken fuldbyrdelsen af en afgørelse om tilbageførsel til grænsen er blevet udsat, fordi den pågældende har anlagt et søgsmål til prøvelse af denne afgørelse, skal tages i betragtning ved beregningen af perioden for frihedsberøvelsen med henblik på udsendelse, når den pågældende, mens denne procedure verserede, fortsat har opholdt sig i en facilitet for midlertidig anbringelse.

4) Artikel 15, stk. 4, i direktiv 2008/115 skal fortolkes således, at denne bestemmelse ikke finder anvendelse, når mulighederne for forlængelse af de frister for tilbageholdelse, som er fastsat i artikel 15, stk. 6, i direktiv 2008/115, er udløbet på tidspunktet for domstolsprøvelsen af frihedsberøvelsen af den pågældende person.

5) Artikel 15, stk. 4, i direktiv 2008/115 skal fortolkes således, at kun en reel udsigt til, at der kan ske velgennemført udsendelse inden for de frister, som er fastsat i artikel 15, stk. 5 og 6, kan sidestilles med en rimelig udsigt til udsendelse, og der er ikke rimelig udsigt til udsendelse, når det forekommer lidet sandsynligt, at den pågældende vil blive modtaget i et tredjeland, henset til de nævnte frister.

6) Artikel 15, stk. 4 og 6, i direktiv 2008/115 skal fortolkes således, at der i henhold til denne bestemmelse ikke er mulighed for, når den maksimale frist for frihedsberøvelse, som er fastsat i direktivet, er udløbet, ikke straks at løslade den pågældende med den begrundelse, at han ikke er i besiddelse af gyldige dokumenter, at han udviser aggressiv adfærd, at han ikke har nogen midler til sit underhold, at han ikke har nogen bolig, og at han fra medlemsstaten ikke modtager sådanne midler.

⁽¹⁾ EUT C 267 af 7.11.2009.

Domstolens kendelse af 24. september 2009 (Ottende Afdeling) — Compagnie des bateaux mouches SA mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Jean-Noël Castanet

(Sag C-78/09 P) ⁽¹⁾

(Appel — EF-varemærker — ordmærket BATEAUX MOUCHES — afslag på registrering — mangel på fornødent særpræg)

(2010/C 24/29)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Compagnie des bateaux mouches SA (ved avocat G. Barbaut)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget), og Jean-Noël Castanet (ved avocat J.-P. Sulzer)

Sagens genstand

Appel af kendelse afsagt af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) den 10. december 2008 i sag T-365/06, Bateau mouches mod KHIM, hvorved Retten forkastede det af sagsøgeren indledte søgsmål til prøvelse af afgørelse truffet den 7. september 2006 af Første Appellkammer ved Harmoniseringskontoret i en sag vedrørende en begæring om ugyldighed af EF-ordmærket »BATEAUX MOUCHES« — tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), og artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker (EFT 1994 L 11, s. 1) — fejlagtig fortolkning af kriterierne i Domstolens retspraksis — mangel på fornødent særpræg

Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Compagnie des bateaux mouches SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 102 af 1.5.2009.

Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 20. november 2009 — Olivier Martinez og Robert Martinez mod MGN LIMITED (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal de grande instance de Paris — Frankrig)

(Sag C-278/09) ⁽¹⁾

(Forordning (EF) nr. 44/2001 — retternes kompetence på det civil- og handelsretlige område — retter, der ikke kan forelægge en anmodning om præjudiciel afgørelse for Domstolen i medfør af artikel 68, stk. 1, EF — Domstolen ikke kompetent)

(2010/C 24/30)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal de grande instance de Paris

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Olivier Martinez og Robert Martinez

Sagsøgt: MGN LIMITED

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal de grande instance de Paris — fortolkning af artikel 2 og artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT L 12, s. 1) — hvilken ret, der har kompetence til at påkende søgsmål vedrørende krænkelse af privatlivets fred og retten til et portræt, efter at oplysninger og fotografier er blevet lagt på et websted, som udsendes fra en server, der er placeret i en anden medlemsstat end den, hvor klageren har bopæl — fastlæggelse af stedet, hvor skadetilføjelsen fandt sted — relevansen for fastlæggelsen af dette sted af antallet af opkoblinger til det omtvistede websted, som foretages fra den stat, hvor klageren har bopæl, sidstnævntes nationalitet og i givet fald af det sprog, som de omtvistede oplysninger udsendes på.

Konklusion

De Europæiske Fællesskabers Domstol har ikke kompetence til at besvare det spørgsmål, der er forelagt af Tribunal de grande instance de Paris i sag C-278/09.

⁽¹⁾ EUT C 220 af 12.9.2009.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Nejvyšší správní soud (Den Tjekkiske Republik) den 16. oktober 2009 — Marie Landtová mod Česká správa sociálního zabezpečení

(Sag C-399/09)

(2010/C 24/31)

Processprog: tjekkisk

Den forelæggende ret

Nejvyšší správní soud

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Marie Landtová

Sagsøgt: Česká správa sociálního zabezpečení

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal bilag III, del A, punkt 6, sammenholdt med artikel 7, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, hvorefter kriteriet for fastsættelse af den efterfølgende stat, der har kompetence til at medregne den forsikringsperiode, der er tilbagelagt af arbejdstagere indtil den 31. december 1992 inden for rammerne af den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks sociale sikringsordning, forbliver i kraft, fortolkes således, at disse bestemmelser er til hinder for anvendelsen af en bestemmelse i national ret, hvorefter et tjekkisk socialsikringsorgan med hensyn til retten til en ydelse og fastsættelsen af størrelsen heraf fuldt ud skal medregne den forsikringsperiode, der er tilbagelagt i den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks område indtil den 31. december 1992, selv om det i henhold til ovennævnte kriterium er et socialsikringsorgan i Den Slovakiske Republik, der har kompetence til at medregne den?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende, skal artikel 12 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab sammenholdt med artikel 3, stk. 1, og artikel 10 og 46 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, fortolkes således, at disse bestemmelser er til hinder for, at den forsikringsperiode, der er tilbagelagt inden for rammerne af den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks sociale sikringsordning indtil den 31. december 1992, og som allerede er medregnet én gang i samme omfang med henblik på udredning af ydelser efter Den Slovakiske Republiks sociale sikringsordning i henhold til ovennævnte nationale bestemmelse, og som kun medregnes fuldt ud med hensyn til retten til ydelser ved alderdom og fastsættelsen af størrelsen heraf for så vidt angår statsborgere i Den Tjekkiske Republik, der er bosat på dens område?

⁽¹⁾ EFT L 149, s. 2.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Sibiu (Rumænien) den 16. oktober 2009 — Ioan Tatu mod Den rumænske stat ved Finans- og Økonomiministeriet, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului

(Sag C-402/09)

(2010/C 24/32)

Processprog: rumænsk

Den forelæggende ret

Tribunalul Sibiu

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ioan Tatu

Sagsøgte: Den rumænske stat ved Finans- og Økonomiministeriet, Direcția Generală a Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Finanțelor Publice Sibiu, Administrația Fondului pentru Mediu, Ministerul Mediului

Præjudicielt spørgsmål

Er bestemmelserne i OUG nr. 50/2008 [om indførelse af miljøafgift for motorkøretøjer ⁽¹⁾], med senere ændringer [fastsat i OUG nr. 208/2008 ⁽²⁾ og nr. 218/2008 ⁽³⁾] i strid med EF-traktatens artikel 90, og indebærer de reelt en foranstaltning, som er åbenbart diskriminerende?

⁽¹⁾ OUG nr. 50/2008 om indførelse af miljøafgift for motorkøretøjer, M.Of. 25.4.2008, nr. 327.

⁽²⁾ OUG nr. 208/2008 om indførelse af foranstaltninger vedrørende miljøafgiften for motorkøretøjer, M.Of. 8.12.2008, nr. 825.

⁽³⁾ OUG nr. 218/2008 om ændring af Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 50/2008 om indførelse af miljøafgift for motorkøretøjer, M.Of. 11.12.2008, nr. 836.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Sąd Najwyższy (Polen) den 28. oktober 2009 — Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o. mod Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Sag C-410/09)

(2010/C 24/33)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Sąd Najwyższy

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Polska Telefonia Cyfrowa Spółka z o.o.

Sagsøgt: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Præjudicielt spørgsmål

Tillader tiltrædelsesaktens artikel 58 (EUT 2003 L 236, s. 33), at bestemmelser i Kommissionens retningslinjer (EFT 2002 C 165, s. 6) gøres gældende over for borgerne i en medlemsstat, når den nationale tilsynsmyndighed i henhold til artikel 16, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/21/EF af 7. marts 2002 om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (rammedirektivet) (EFT L 108, s. 33) skal iagttage disse retningslinjer så nøje som muligt ved sin analyse af de relevante markeder, og retningslinjerne ikke er blevet offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende på den pågældende stats sprog, selv om dette sprog er et af Den Europæiske Unions officielle sprog?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Østrig) den 28. oktober 2009 — Humanplasma GmbH mod Republikken Østrig

(Sag C-421/09)

(2010/C 24/34)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Humanplasma GmbH

Sagsøgt: Republikken Østrig

Præjudicielt spørgsmål

Er artikel 28 (sammenholdt med artikel 30) EF til hinder for anvendelsen af en national bestemmelse, hvorefter indførelsen af koncentrat af røde blodlegemer fra Tyskland kun er tilladt, såfremt blodet er afgivet vederlagsfrit (end ikke dækning af udgifter), når denne betingelse også finder anvendelse på den nationale fremstilling af koncentrat af røde blodlegemer?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulio tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Vassiliki Stylianou Vantorou mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)

(Sag C-422/09)

(2010/C 24/35)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulio tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Vassiliki Stylianou Vantorou

Sagsøgt: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)

Præjudicielt spørgsmål

Forstås der efter betydningen i artikel 4, stk. 1, litra b), i direktiv 89/48 — om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L 19), som bestemmelsen var gældende efter ændringen ved artikel 1, stk. 3, i direktiv 2001/19 (EFT L 206), men før den ophævedes ved artikel 62 i direktiv 2005/36/EF (EUT L 255) — under »erhvervserfaring«, som tages i betragtning af den kompetente nationale myndighed ved bedømmelsen af, om den viden, den pågældende har erhvervet på grundlag af denne erfaring, er tilstrækkelig til helt eller delvis at dække den væsentlige forskel, der er konstateret mellem de fag og discipliner, som er omfattet af den uddannelse, den pågældende har fået i det seneste opholdsland, og dem, der tilsvarende eksamensbevis i værtslandet dækker, også den erfaring, som kumulativt har følgende karakteristika: a) den er opnået af den pågældende efter erhvervelsen af det eksamensbevis, der sikrer vedkommende adgang til et konkret lovreguleret erhverv i det seneste opholdsland; b) den er opnået inden for rammerne af en i værtslandet udøvet erhvervsmæssig virksomhed, der vel ikke er identisk med det lovregulerede erhverv, som den pågældende i sin ansøgning, forelagt med henvisning til direktiv 89/48, søger om ret til at udøve (og som i øvrigt ikke kan udøves lovligt i værtslandet, før ansøgningen er godkendt), men som dog efter den faktiske vurdering foretaget af den nationale myndighed, der har kompetence til at vurdere ansøgningen, er en erhvervsmæssig virksomhed, som synes beslægtet med det ovennævnte lovregulerede erhverv; og c) ifølge den anførte nationale myndigheds faktiske vurdering på grund af sin ovennævnte beslægtede karakter skønnes tilstrækkelig til i hvert fald delvis at dække de væsentlige forskelle mellem de fag og discipliner, som den pågældende har erhvervet kundskaber i under sin uddannelse i det seneste opholdsland, og de fag og discipliner, som er omfattet af det tilsvarende eksamensbevis i værtslandet?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene) den 29. oktober 2009 — Staatssecretaris van Financiën mod X

(Sag C-423/09)

(2010/C 24/36)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Staatssecretaris van Financiën

Sagsøgt: X

Præjudicielt spørgsmål

På grundlag af hvilke kriterier skal det afgøres, om grøntsager (hele hvidløg), der i et vist omfang er tørrede, men af hvilke ikke (så godt som) al væske er udtørret, og som er indført i kølet tilstand, skal tilføres i position 0703 20 00 i KN eller i position 0712 90 90 i KN?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Christina Ivanni Toki mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Sag C-424/09)

(2010/C 24/37)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulis tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Christina Toki

Sagsøgt: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Præjudicielle spørgsmål

1) Finder den anerkendelsesmekanisme, som er foreskrevet i artikel 3, litra b), i direktiv 89/48/EØF — om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L, s. 19), som den var gældende, før den ophævedes ved artikel 62 i direktiv 2005/36 (EUT L, s. 255) — anvendelse i de tilfælde, hvor det omhandlede erhverv er lovreguleret i oprindelsesmedlemsstaten i den forstand, det er defineret i direktivets artikel 1, litra d), andet afsnit, og hvor den pågældende ikke er (fuldt) medlem af en sammenslutning eller en organisa-

tion, der opfylder betingelserne i ovennævnte afsnit? Og, såfremt dette spørgsmål besvares bekræftende, spørges

2) Finder der i henhold til bestemmelsen i artikel 3, litra b), i direktiv 89/48 ved udøvelse af erhverv på fuldtidsbasis i oprindelseslandet udøvelse sted af selve dette erhverv, som der er indgivet ansøgning om tilladelse til at udøve i værtslandet med henvisning til direktiv 89/48, når dette erhverv udføres af vedkommende som selvstændig eller lønmodtager, eller kan der også hermed forstås en beskæftigelse med forskningsarbejde på et videnskabeligt felt, der har tilknytning til erhvervet, men som leveres til en institution, der i princippet ikke har noget erhvervsmæssigt formål?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Vassilios Aleksandron Giankoulis mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Sag C-425/09)

(2010/C 24/38)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulis tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Vassilios Aleksandron Giankoulis

Sagsøgt: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Præjudicielt spørgsmål

»Svarer begrebet »erhvervserfaring« i artikel 4, stk. 1, litra b), i direktiv 89/48 — om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L, s. 19), som bestemmelsen var gældende efter ændringen ved artikel 1, stk. 3, i direktiv 2001/19 (EFT L, s. 206), men før den ophævedes ved artikel 62 i direktiv 2005/36/EF (EUT L, s. 255) — til begrebet »erhvervserfaring«, som det defineres i artikel 1, litra e), i samme direktiv, og kan der herved også forstås den erfaring, som kumulativt har følgende karakteristika: a) den er opnået af den pågældende efter erhvervelsen af det eksamensbevis, der sikrer vedkommende adgang til et konkret lovreguleret erhverv i det seneste opholdsland, b) den er opnået inden for rammerne af udøvelsen

af samme erhverv, som der er ansøgt om med henvisning til direktiv 89/48 (jf. udtrykkene »the profession concerned«, »la profession concernée«, »der betreffende Beruf«, som anvendes i henholdsvis den engelske, franske og tyske version af direktivet), og c) den pågældende erhvervsmæssige virksomhed er udøvet lovligt, dvs. på vilkår og betingelser ifølge lovgivningen i den medlemsstat, hvor virksomheden har fundet sted, således at det er udelukket også at tage hensyn til den erfaring, der er opnået i det konkrete erhverv i værtslandet før godkendelsen af ansøgningen, da det pågældende erhverv ikke kan udøves lovligt i værtslandet, [org. s. 25] før ansøgningen er godkendt (selvfølgelig med forbehold af anvendelsen af direktivets artikel 5, som på visse betingelser — med henblik på en fuldførelse af den erhvervsuddannelse, der ikke blev fuldført i det seneste opholdsland, — tillader, at erhvervet udøves i værtslandet med støtte fra en kvalificeret fagmand)?«

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Symvoulis tis Epikrateias (Grækenland) den 28. oktober 2009 — Ioannis G. Askoxilakis mod Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)

(Sag C-426/09)

(2010/C 24/39)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Symvoulis tis Epikrateias

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ioannis G. Askoxilakis

Sagsøgt: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton (Undervisnings- og Kirkeministeriet)

Præjudicielt spørgsmål

Svarer begrebet »erhvervserfaring« i artikel 4, stk. 1, litra b), i direktiv 89/48 — om indførelse af en generel ordning for gensidig anerkendelse af eksamensbeviser for erhvervskompetencegivende videregående uddannelser af mindst tre års varighed (EFT L 19), som bestemmelsen var gældende efter ændringen ved artikel 1, stk. 3, i direktiv 2001/19 (EFT L 206), men før den ophævedes ved artikel 62 i direktiv 2005/36/EF (EUT L 255) — til begrebet »erhvervserfaring«, som det defineres i artikel 1, litra e), i samme direktiv, og kan der herved forstås den erfaring, som kumulativt har følgende karakteristika: a) den er opnået af den pågældende efter erhvervelsen af det eksamensbevis, der sikrer vedkommende adgang til et konkret lovreguleret erhverv i det seneste opholdsland; b) den er opnået inden for rammerne af udøvelsen af samme erhverv, som der er ansøgt om med henvisning til direktiv 89/48 (jf. udtrykkene »the profession concerned«, »la profession

concernée«, »der betreffende Beruf«, som anvendes i henholdsvis den engelske, franske og tyske version af direktivet), og c) den pågældende erhvervsmæssige virksomhed er udøvet lovligt, dvs. på vilkår og betingelser ifølge lovgivningen i den medlemsstat, hvor virksomheden har fundet sted, således at det er udelukket også at tage hensyn til den erfaring, der er opnået i det konkrete erhverv i værtslandet før godkendelsen af ansøgningen, da det pågældende erhverv ikke kan udøves lovligt i værtslandet, før ansøgningen er godkendt (selvfølgelig med forbehold af anvendelsen af direktivets artikel 5, som på visse betingelser — med henblik på en fuldførelse af den erhvervsuddannelse, der ikke blev fuldført i det seneste opholdsland — tillader, at erhvervet udøves i værtslandet med støtte fra en kvalificeret fagmand)?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Frankrig) den 29. oktober 2009 — Union Syndicale »Solidaires Isère« mod Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

(Sag C-428/09)

(2010/C 24/40)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Union Syndicale »Solidaires Isère«

Sagsøgt: Premier ministre, Ministre du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministre de la santé et des sports

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Finder direktiv af 4. november 2003 ⁽¹⁾ anvendelse på løsarbejdere og sæsonarbejdere, der arbejder på ferie- og fritidscentre i op til 80 dage om året?
- 2) Såfremt dette spørgsmål besvares bekræftende:
 - a) Skal artikel 17 henset til direktivets formål, som i henhold til artikel 1, stk. 1, er at fastsætte minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden, fortolkes således,
 - at løsarbejde og sæsonarbejde, som udføres af personer, der er omfattet af en kontrakt om pædagogisk arbejde, i medfør af stk. 1 kan anses for arbejde, hvor »arbejdstidens længde som følge af særlige træk ved det udførte arbejde ikke måles og/eller fastsættes på forhånd, eller [hvor] arbejdstagerne selv kan fastsætte den«

— eller kan det i medfør af stk. 3, litra b), anses for »vagt-, overvågnings- og døgnvagtaktiviteter, der er kendetegnet ved nødvendigheden af at beskytte goder og personer«?

b) Hvis det sidstnævnte er tilfældet, skal betingelserne i artikel 17, stk. 2, dvs. at »de pågældende arbejdstagere« skal ydes »tilsvarende kompenserende hvileperioder« eller »en passende beskyttelse«, så anses for at være opfyldt i forbindelse med en ordning, hvorefter indehaverne af de pågældende kontrakter højst må arbejde på ferie- og fritidscentre i 80 dage om året?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/88/EF af 4.11.2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EUT L 299, s. 9).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgericht Halle (Tyskland) den 30. oktober
2009 — Günter Fuß mod Stadt Halle (Saale)**

(Sag C-429/09)

(2010/C 24/41)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Halle

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Günter Fuß

Sagsøgt: Stadt Halle (Saale)

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Kan der med støtte i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/88/EF af 4. november 2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (¹) rejses afledte krav i en situation, hvor arbejdsgiveren har fastsat en arbejdstid, der overskrider grænsen i direktivets artikel 6, litra b)?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende, spørges: Kan kravet rejses alene som følge af tilsidesættelsen af direktiv 2003/88/EF, eller gælder der efter fællesskabsretten yderligere betingelser for kravet, som f.eks. at der til arbejdsgiveren er indgivet en ansøgning om arbejdstidsnedsættelse, eller at der er udvist culpa ved fastsættelsen af arbejdstiden?

3) Hvis betingelserne for et afledt krav er til stede, spørges, om kravets genstand er afspadsering eller en økonomisk kompensation, og hvilke retningslinjer fællesskabsretten indeholder for beregningen af størrelsen heraf?

4) Er referenceperioderne i artikel 16, litra b), og/eller artikel 19, stk. 2, i direktiv 2003/88/EF i et tilfælde som det foreliggende umiddelbart anvendelige, når der i national ret udelukkende er fastsat en arbejdstid, der overskrider den maksimale arbejdstid i artikel 6, litra b), i direktiv 2003/88/EF, uden at der er fastsat regler om kompensation? Såfremt de er umiddelbart anvendelige, spørges, om og i givet fald hvordan kompensationen skal indrømmes, hvis arbejdsgiveren ikke indrømmer kompensationen inden udløbet af referenceperioden?

5) Hvordan skulle spørgsmål 1-4 besvares, mens Rådets direktiv 93/104/EF af 23. november 1993 (²) var i kraft?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/88/EF af 4.11.2003 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EUT L 299, s. 9).

(²) Rådets direktiv 93/104/EF af 23.11.1993 om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden (EFT L 307, s. 18).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge
Raad der Nederlanden den 2. november 2009 — Euro
Tyre Holding BV mod Staatssecretaris van Financiën**

(Sag C-430/09)

(2010/C 24/42)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Euro Tyre Holding BV

Sagsøgt: Staatssecretaris van Financiën

Præjudicielt spørgsmål

Hvorledes skal det i lyset af sjette direktivs (¹) artikel 28c, punkt A, i begyndelsen, og litra a), jf. artikel 8, stk. 1, litra a) og b), artikel 28a, stk. 1, litra a), første afsnit, og artikel 28b, punkt A, litra a), stk. 1, afgøres, hvilken levering, der er transport inden for Fællesskabet, for så vidt angår to på hinanden følgende leveringer af det samme gode mellem afgiftspligtige, der handler

som sådanne, og der kun er tale om en enkelt forsendelse eller en enkelt transport inden for Fællesskabet, og transporten af godet skete for regning af den person, der ved den første levering var køber, men sælger ved den næste levering?

(¹) Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17.5.1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van beroep te Brussel (Belgien) den 2. november 2009 — Airfield NV, Canal Digitaal BV mod Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)

(Sag C-431/09)

(2010/C 24/43)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van beroep te Brussel

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Airfield NV og Canal Digitaal BV

Sagsøgt: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er direktiv 93/83 (¹) til hinder for, at en udbyder af digitalt satellitfjernsyn pålægges at indhente tilladelse fra rettighedsindehaverne i det tilfælde, hvor et radio- og tv-selskab leverer sine programbærende signaler, enten via en fast forbindelse eller via et kodet satellitsignal, til en af dette radio- og tv-selskab uafhængig udbyder af digitalt satellitfjernsyn, som lader disse signaler kode og sende op til en satellit af et selskab, der er forbundet med udbyderen, hvorefter signalerne, med radio- og tv-selskabets tilladelse, som del af en pakke tv-kanaler og derfor bundtet, sendes ned til satellitfjernsynsudbyderens abonnenter, der kan se programmerne samtidigt og i uændret tilstand ved hjælp af et kort til afkodning eller smartcard, som udbyderen stiller til rådighed?
- 2) Er direktiv 93/83 til hinder for, at en udbyder af digitalt satellitfjernsyn pålægges at indhente tilladelse fra rettighedsindehaverne i det tilfælde, hvor et radio- og tv-selskab i overensstemmelse med instruktioner fra en udbyder af digi-

talt satellitfjernsyn, som er uafhængig af dette radio- og tv-selskab, leverer sine programbærende signaler til en satellit, hvorefter signalerne, med radio- og tv-selskabets tilladelse, som del af en pakke tv-kanaler og derfor bundtet, sendes ned til satellitfjernsynsudbyderens abonnenter, der kan se programmerne samtidigt og i uændret tilstand ved hjælp af et kort til afkodning eller smartcard, som udbyderen stiller til rådighed?

(¹) Rådets direktiv 93/83/EØF af 27.9.1993 om samordning af visse bestemmelser vedrørende ophavsrettigheder og ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med radio- og tv-udsendelse via satellit og viderebredning pr. kabel (EFT L 248, s. 15).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hof van beroep te Brussel (Belgien) den 2. november 2009 — Airfield NV mod Agicoa Belgium BVBA

(Sag C-432/09)

(2010/C 24/44)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van beroep te Brussel

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Airfield NV

Sagsøgt: Agicoa Belgium BVBA

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er direktiv 93/83 (¹) til hinder for, at en udbyder af digitalt satellitfjernsyn pålægges at indhente tilladelse fra rettighedsindehaverne i det tilfælde, hvor et radio- og tv-selskab leverer sine programbærende signaler, enten via en fast forbindelse eller via et kodet satellitsignal, til en af dette radio- og tv-selskab uafhængig udbyder af digitalt satellitfjernsyn, som lader disse signaler kode og sende op til en satellit af et selskab, der er forbundet med udbyderen, hvorefter signalerne, med radio- og tv-selskabets tilladelse, som del af en pakke tv-kanaler og derfor bundtet, sendes ned til satellitfjernsynsudbyderens abonnenter, der kan se programmerne samtidigt og i uændret tilstand ved hjælp af et kort til afkodning eller smartcard, som udbyderen stiller til rådighed?

- 2) Er direktiv 93/83 til hinder for, at en udbyder af digitalt satellitfjernsyn pålægges at indhente tilladelse fra rettighedsindehaverne i det tilfælde, hvor et radio- og tv-selskab i overensstemmelse med instruktioner fra en udbyder af digitalt satellitfjernsyn, som er uafhængig af dette radio- og tv-selskab, leverer sine programbærende signaler til en satellit, hvorefter signalerne, med radio- og tv-selskabets tilladelse, som del af en pakke tv-kanaler og derfor bundtet, sendes ned til satellitfjernsynsudbyderens abonnenter, der kan se programmerne samtidigt og i uændret tilstand ved hjælp af et kort til afkodning eller smartcard, som udbyderen stiller til rådighed?

(¹) Rådets direktiv 93/83/EØF af 27.9.1993 om samordning af visse bestemmelser vedrørende ophavsrettigheder og ophavsretsbeslægtede rettigheder i forbindelse med radio- og tv-udsendelse via satellit og viderespredning pr. kabel (EFT L 248, s. 15).

Sag anlagt den 4. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-433/09)

(2010/C 24/45)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Triantafyllou, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Republikken Østrig

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 78 og 79 i momsdirektiv 2006/112/EF (¹), derved at denne medlemsstat har ladet standardforbrugsafgiften indgå i beskatningsgrundlaget for den moms, der i Østrig opkræves ved leveringen af et motorkøretøj.
- Republikken Østrig tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen har anført, at standardforbrugsafgiften (NoVA) indgår i beskatningsgrundlaget for den moms, som opkræves ved leveringen af et motorkøretøj i Republikken Østrig.

Standardforbrugsafgiften udgør i det væsentlige en engangsregistreringsafgift, da dens hovedgenstand er registreringen af et motorkøretøj i Republikken Østrig. Derfor kan Domstolens praksis i sag C-98/05 (²), hvorefter en sådan afgift ikke kan indgå i beskatningsgrundlaget for moms, overføres på den foreliggende sag.

(¹) Rådets direktiv 2006/112/EF af 28.11.2006 om det fælles merværdi-afgiftssystem, EUT L 347, s. 1.

(²) Domstolens dom af 1.6.2006, De Danske Bilimportører (C-98/05, Sml. I, s. 4945).

Sag anlagt den 4. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-435/09)

(2010/C 24/46)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. van Beek, J.-B. Laignelot og C.A.H.M. ten Dam, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien

Sagsøgerens påstande

- 1) Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 85/337/EØF (¹) af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, som ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997,

idet det i regionen Flandern ikke har vedtaget de nødvendige foranstaltninger for at foretage en fuldstændig og korrekt gennemførelse af direktivets artikel 4, stk. 2 og 3, sammenholdt med bilag II og III hertil, og

idet det i regionen Vallonien ikke har vedtaget de nødvendige foranstaltninger for at foretage en fuldstændig og korrekt gennemførelse af direktivets artikel 4, stk. 1, sammenholdt med punkt 8, litra a), og punkt 18, litra a), i bilag I, og artikel 7, stk. 1, litra b), og

idet det i hovedstadsregionen Bruxelles ikke har vedtaget de nødvendige foranstaltninger for at foretage en fuldstændig og korrekt gennemførelse af direktivets artikel 4, stk. 2 og 3, sammenholdt med bilag II og III, og af selve bilag III.

2) Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

- a) Hvad angår lovgivningen i regionen Flandern har Kommissionen gjort gældende, at samtlige kriterier i bilag III til direktivet ikke blev iagttaget, da det blev besluttet, om den vurdering af indvirkningerne på miljøet, som er omhandlet i direktivets artikel 5-10, skulle foretages for så vidt angår de projekter, som er anført i bilag II hertil. Den flamske regering har ikke bevist, at de alternative procedurer, den har angivet for de omhandlede projekter, opfylder kravene i direktivets artikel 2 og artikel 5-10.
- b) Hvad angår lovgivningen i regionen Vallonien har Kommissionen for det første gjort gældende, at der i denne lovgivning er angivet en grænseværdi for de projekter, der er anført i punkt 18, litra a, i bilag I (industri anlæg til fremstilling af papirmasse af træ eller andre fibermaterialer), som ikke fremgår af direktivet. Hvad angår de projekter, som er anført i punkt 8, litra a), i bilag I (havne ved indre vandveje), er der fastsat en grænseværdi, som er udtrykt i antal fartøjer og ikke i tons som i direktivet. Kommissionen har for det andet gjort gældende, at direktivets artikel 7, stk. 1, litra b), ikke er blevet gennemført korrekt i lovgivningen i regionen Vallonien.
- c) Hvad angår lovgivningen i hovedstadsregionen Bruxelles har Kommissionen for det første gjort gældende, at de udvælgelseskriterier, der er anført i bilag III til direktivet, ikke blev iagttaget ved gennemførelsen af direktivets artikel 4, stk. 3, og at de andre former for vurdering, som regeringen i hovedstadsregionen Bruxelles har angivet, ikke har de samme særlige karakteristika, som er angivet i direktivet. Kommissionen har for det andet gjort gældende, at bilag III til direktivet ikke som sådan er blevet gennemført i denne lovgivning.

(¹) EFT L 175, s. 40.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) den 9. november 2009 — Attila Belkiran mod Oberbürgermeister der Stadt Krefeld — procesdeltager: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

(Sag C-436/09)

(2010/C 24/47)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesverwaltungsgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Attila Belkiran

Sagsøgt: Oberbürgermeister der Stadt Krefeld

Procesdeltager: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Præjudicielt spørgsmål

Er beskyttelsen mod udvisning i henhold til artikel 14, stk. 1, i ARA 1/80 til fordel for en tyrkisk statsborger, som har en retsstilling som omhandlet i artikel 7 i ARA 1/80 over for den medlemsstat, hvori han har haft ophold de sidste ti år, undergivet bestemmelsen i artikel 28, stk. 3, litra a), i direktiv 2004/38/EF (¹), således at der kun må træffes afgørelse om udvisning, hvis afgørelsen er bydende nødvendig af hensyn til den offentlige sikkerhed som fastlagt af medlemsstaten?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29.4.2004 om unionsborgernes og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EUT L 158, s. 77).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunal de grande instance de Périgueux (Frankrig) den 9. november 2009 — AG2R Prévoyance mod Beaudout Père et Fils SARL

(Sag C-437/09)

(2010/C 24/48)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal de grande instance de Périgueux

Parter i hovedsagen

Sagsøger: AG2R Prévoyance

Sagsøgt: Beaudout Père et Fils SARL

Præjudicielt spørgsmål

Er opbygningen af en bestemmelse om obligatorisk tilslutning til en supplerende sundhedsordning som fastsat i artikel L 912-1 i den franske lov om social sikring, og det tillæg, der er gjort obligatorisk fra de offentlige myndigheders side på anmodning fra en bestemt branches repræsentative arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer, og som foreskriver tilslutning til et enkelt organ, der er udpeget til at administrere en supplerende ordning

for sundhedsydelse, uden mulighed for, at virksomhederne i den berørte sektor kan fritages for tilslutning, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 81 EF og 82 EF, eller kan de føre til, at det udpegede organ indtager en dominerende stilling, der udgør misbrug?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Cour d'appel de Paris (Frankrig) den 10. november 2009 — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS mod Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Sag C-439/09)

(2010/C 24/49)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour d'appel de Paris

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Sagsøgt: Président de l'Autorité de la Concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

Præjudicielt spørgsmål

Udgør det generelle og absolutte forbud mod via internettet at sælge aftaleprodukter til de endelige brugere, der er pålagt de godkendte forhandlere i et selektivt distributionsnet, et alvorligt konkurrencebegrænsende formål som omhandlet i EF-traktatens artikel 81, stk. 1, og som falder uden for gruppefritagelse i henhold til forordning nr. 2790/1999 ⁽¹⁾, men eventuelt kan omfattes af en individuel fritagelse i henhold til EF-traktatens artikel 81, stk. 3?

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/1999 af 22.12.1999 om anvendelse af EF-traktatens artikel 81, stk. 3, på kategorier af vertikale aftaler og samordnet praksis (EFT L 336, s. 21).

Sag anlagt den 11. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-441/09)

(2010/C 24/50)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Triantafyllou og B.-R. Killmann, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig

Sagsøgerens påstande

— Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 96 og 98 i direktivet om merværdiafgiftssystemet sammenholdt med bilag III til direktivet ⁽¹⁾, da denne medlemsstat anvender en nedsat momssats på leveringer, indførsel og erhvervelse inden for Fællesskabet af visse levende dyr, navnlig heste, der ikke skal anvendes til tilberedning af levnedsmidler eller foder.

— Republikken Østrig tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det er Kommissionens opfattelse, at den østrigske momslovgivning er i strid med artikel 96 og 98 i direktivet om merværdiafgiftssystemet sammenholdt med bilag III til direktivet, idet den også anvender en nedsat momssats på leveringen af visse levende dyr (navnlig heste), selv om disse dyr ikke skal anvendes til næringsmidler.

Begrebet »levende dyr« i punkt I i bilag III til direktivet om merværdiafgiftssystemet er ikke en selvstændig kategori, men omfatter blot sådanne dyr, der normalt anvendes i levnedsmidler og foder. Denne fortolkning støttes af den spanske, franske, engelske, italienske, nederlandske, portugisiske samt svenske affattelse af denne bestemmelse. Hertil kommer, at bestemmelsens karakter af undtagelse kræver, at den fortolkes strengt.

Navnlig dyr, der tilhører hestefamilien, anvendes ganske overvejende som last- eller ridedyr (og ikke som levnedsmiddel eller foder).

⁽¹⁾ Rådets direktiv 2006/112/EF af 28.11.2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (EUT L 347, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Tyskland) den 13. november 2009 — Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller og Barbara Klimesch mod Freistaat Bayern — Procesdeltagere: Monsanto Technology LLC., Monsanto Agrar Deutschland GmbH og Monsanto Europe S.A./N.V.

(Sag C-442/09)

(2010/C 24/51)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Karl Heinz Bablok, Stefan Egeter, Josef Stegmeier, Karlhans Müller og Barbara Klimesch

Sagsøgt: Freistaat Bayern

Procesdeltagere: Monsanto Technology LLC., Monsanto Agrar Deutschland GmbH og Monsanto Europe S.A./N.V.

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal begrebet »genetisk modificeret organisme« eller »GMO« i henhold til artikel 2, nr. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 af 22. september 2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer ⁽¹⁾ fortolkes således, at det også omfatter materiale af genetisk modificerede planter (her: pollen fra den genetisk modificerede majs-linje MON 810), som ganske vist indeholder genetisk modificeret DNA og genetisk modificerede proteiner (her: Bt-toksin), men på det tidspunkt, hvor det overføres til en fødevarer eller anvendes som fødevarer/kosttilskud, ikke (længere) har en konkret, individuel reproduktionsevne?
- 2) Såfremt det første spørgsmål skal besvares benægtende, ønskes følgende oplyst:
 - a) Er det under alle omstændigheder tilstrækkeligt for fødevarer, der i henhold til artikel 2, nr. 10, i forordning (EF) nr. 1829/2003 er »fremstillet af genetisk modificerede organismer«, at fødevareren indeholder materiale af genetisk modificerede planter, som på et tidligere tidspunkt har haft en konkret, individuel reproduktionsevne?
 - b) Såfremt dette spørgsmål skal besvares bekræftende, ønskes følgende oplyst:

Skal begrebet »fremstillet af genetisk modificerede organismer« som omhandlet i artikel 2, nr. 10, og artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1829/2003 fortolkes således, at det med hensyn til GMO ikke kræver en bevidst målrettet produktionsproces og også omfatter en uønsket og utilsigtet overførsel af (tidligere) GMO'er til en fødevarer (her: honning og pollen som kosttilskud)?

- 3) Såfremt det første eller det andet spørgsmål skal besvares bekræftende, ønskes følgende oplyst:

Skal artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1829/2003 fortolkes således, at enhver overførsel af genetisk modificeret materiale, der retmæssigt forekommer i naturen, til animalske fødevarer som honning medfører, at den omfattes af en godkendelses- og overvågningsforpligtelse, eller kan andre gældende tærskelværdier (f.eks. i henhold til forordningens artikel 12, stk. 2) finde analog anvendelse?

⁽¹⁾ EUT L 268, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña (Spanien) den 16. november 2009 — Rosa María Gavieiro Gavieiro mod Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(Sag C-444/09)

(2010/C 24/52)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de La Coruña

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Rosa María Gavieiro Gavieiro

Sagsøgt: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Præjudicielt spørgsmål

Hvad betyder udtrykket »kravet om en forskellig ansættelsesperiode« i § 4, stk. 4, i den ved direktiv 1999/70/EF ⁽¹⁾ gennemførte rammeaftale, og er offentligt ansattes midlertidige tjenesteperiode et »objektivt forhold«, som berettiger forskelsbehandling med hensyn til modtagelse af anciennitetstillæg?

⁽¹⁾ Rådets direktiv af 28.6.1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP, EFT L 175, s. 43.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af College van Beroep voor het bedrijfsleven den 16. november 2009 — IMC Securities BV mod Stichting Autoriteit Financiële Markten

(Sag C-445/09)

(2010/C 24/53)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Parter i hovedsagen

Sagsøger: IMC Securities BV2

Sagsøgt: Stichting Autoriteit Financiële Markten

Præjudicielt spørgsmål

Skal kursmisbrugsdirektivets ⁽¹⁾ artikel 1, stk. 2, litra a), andet led, fortolkes således, at fremkaldelse af kursændringer inden for et tidsrum som her omhandlet ved hjælp af en flerhed af handlinger med et finansielt instrument, nærmere bestemt transaktioner eller handelsordrer [...], er omfattet af udtrykket »sikrer ... at kursen ligger på et unormalt eller kunstigt niveau« for så vidt angår dette instrument?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF af 28.1.2003 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmisbrug) (EUT L 96, s. 16).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Belgien) den 17. november 2009 — Koninklijke Philips Electronics NV mod Lecheng Meijing Industrial Company Ltd. m.fl.

(Sag C-446/09)

(2010/C 24/54)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Koninklijke Philips Electronics NV

Sagsøgte: Lecheng Meijing Industrial Company Ltd. m.fl.

Præjudicielt spørgsmål

Udgør artikel 6, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 3295/94 ⁽¹⁾ af 22. december 1994 (den gamle toldforordning) en ensartet fællesskabsregel, der skal anvendes af en ret i en medlemsstat, der får en sag forelagt af en rettighedsindehaver i henhold til forordningens artikel 7, og indebærer denne regel, at retten ved sagens pådømmelse ikke skal tage hensyn til reglerne om midlertidigt toldoplæg/transit men skal anvende den fiktion, at varerne er blevet fremstillet i den samme medlemsstat, og at den således skal anvende denne medlemsstats retsregler ved sin afgørelse af, om sådanne varer har krænket de omhandlede intellektuelle rettigheder?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 3295/94 af 22.12.1994 om foranstaltninger med henblik på at forbyde overgang til fri omsætning, udførsel, genudførsel og henførsel under en suspensionsprocedure af varemærkeforfalskede og piratkopierede varer (EFT L 341, s. 8).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesarbeitsgericht (Tyskland) den 18. november 2009 — Reinhard Prigge, Michael Fromm og Volker Lambach mod Deutsche Lufthansa AG

(Sag C-447/09)

(2010/C 24/55)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesarbeitsgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Reinhard Prigge, Michael Fromm og Volker Lambach

Sagsøgt: Deutsche Lufthansa AG

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 2, stk. 5, artikel 4, stk. 1 og/eller artikel 6, stk. 1, første punktum, i Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv og/eller det almindelige fællesskabsretlige princip om forbud mod forskelsbehandling på

grund af alder fortolkes således, at de er til hinder for bestemmelser i national ret, der af hensyn til luftfartssikkerheden anerkender en overenskomstmæssig aldersgrænse på 60 år for piloter?

Appel iværksat den 18. november 2009 af Royal Appliance International GmbH. til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 15. september 2009 i sag T-446/07, Royal Appliance International GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design); den anden part i appelsagen: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

(Sag C-448/09 P)

(2010/C 24/56)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Royal Appliance International GmbH (ved Rechtsanwalt K.-J. Michaeli og Rechtsanwältin M. Schork)

De andre parter i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Den af Retten i Første Instans afsagte dom af 15. september 2009 i sag T-446/07 ophæves.
- Afgørelse truffet den 3. oktober 2007 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 572/2006-4) annulleres.
- Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og BSH Bosch og Siemens Hausgeräte GmbH bærer deres egne omkostninger og appellants omkostninger i såvel første instans som i appelsagen.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen er iværksat til prøvelse af den af Retten i Første Instans afsagte dom, hvorved afgørelsen truffet den 3. oktober 2007 af Harmoniseringskontorets appellkammer blev stadfæstet. Retten og appellkammeret er af den opfattelse, at der mellem det tyske i indsigelsessagen påberåbte varemærke »sensixx« og det ansøgte varemærke »Centrixx« for varen »støvsuger« foreligger

risiko for forveksling. Efter appellkammerets afgørelse og inden sagen kom for Retten, blev det i indsigelsessagen påberåbte varemærke slettet for varen »støvsuger«. Retten forkastede i første omgang en anmodning om udsættelse og anså fortabelsen af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke for at være retligt irrelevant, eftersom dette ikke faldt inden for de faktiske og retlige rammer af den tvist, appellkammeret skulle tage stilling til, hvorfor Retten heller ikke skulle tage hensyn til dette.

Appellanten er af den opfattelse, at Retten har misforstået de retlige betingelser for udsættelse i artikel 77 i sit procesreglement, eftersom den ikke tog hensyn til fortabelsen af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke. De her for tvisten afgørende ændringer i det faktiske grundlag vedrører gyldigheden af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke, som appellanten ikke har nogen indflydelse på. Denne ændring bevirker, at indsigelsesgrunden mod varemærkeansøgningen bortfalder, hvorfor det var bydende nødvendigt at tage hensyn hertil. Dette følger af appellants grundlæggende ejendomsret, som også omfatter varemærkeansøgningen. Som følge af Rettens vægring ved at tage hensyn til den forestående afgørelse, som Oberlandesgericht München skal træffe vedrørende spørgsmålet, om det i indsigelsessagen påberåbte varemærke skal slettes, har Retten efterprøvet, om der er lighed mellem varefortegnelsen for to varemærker, hvoraf det ene på afgørelsestidspunktet næsten er helt slettet. Derved har Retten tilsidesat artikel 45 i EF-varemærkeforordningen, for på tidspunktet for afsigelsen af Rettens dom forelå der ikke længere nogen tredjemandsrettighed, da det i indsigelsessagen påberåbte varemærke allerede i størst mulig udstrækning var blevet slettet. Fællesskabets retsinstanser har selv tilladt en fravigelse fra forbuddet mod at inddrage nye faktiske omstændigheder, idet de har truffet afgørelser, hvorefter at nationale domstolsafgørelser også kan tages i betragtning, selv om de først blev fremlagt under sagen for Retten. Dette må navnlig være tilfældet, når appellanten ikke har nogen indflydelse på tidspunktet for appellkammerets afgørelse, der sådan som i det foreliggende tilfælde er truffet kort før udløbet af brugsskånefristen, eftersom afgørelsestidspunktet alene henhører under appellkammerets skønsbeføjelse. En varemærkeregistreringsafgørelse, der på denne vis hviler på et vilkårligt grundlag, er i strid med EF-varemærkerettens indhold og formål.

Appellanten har desuden kritiseret den urigtige anvendelse af EF-varemærkeforordningens artikel 8, stk. 1, litra b). Ifølge appellanten har Retten ikke i tilstrækkeligt omfang opfyldt sin efterprøvelses- og begrundelsespligt. Således har den ikke taget hensyn til relevante faktiske omstændigheder vedrørende de omhandlede varer og forbrugers opfattelse heraf, og der er dermed blevet anlagt en forkert målestok for efterprøvelsen af spørgsmålet om opmærksomhedsgraden og om, hvorvidt varerne er af lignende art. I forhold til spørgsmålet om ligheden mellem varemærkerne har Retten ikke tillagt varemærkernes ligheder og forskelle samme vægt, og derved har den navnlig ladet irrelevante visuelle ligheder ligge til grund for bedømmelsen. Retten tog ikke hensyn til det ansøgte varemærkes udtale i forhold til den her relevante tyske omsætning, og Retten trak blot den selvmodsigelse i den fonetiske og begrebsmæssige bedømmelse, der i søgsmålet var rejst indvending mod, endnu stærkere op, idet den bekræftede ligheden med »center«, men benægtede en association til dette begreb. Retten tog ikke hensyn til hovedreglerne om fonetiske elementer, idet den lagde

en særlig fyldig udtale af endelsen »xx« til grund og fordrejede sagsøgerens gengivelse af de faktiske omstændigheder, idet den antog, at sagsøgeren frakendte begge varemærker en klar betydning. Endelig har Retten efterprøvet betingelserne for risikoen for forveksling forkert, idet den ikke anså opmærksomhedsgraden i handlen på købstidspunktet for relevant og dermed ved en retlig fejl bekræftede, at det fonetiske og det visuelle element var ligestillede.

Appel iværksat den 18. november 2009 af Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia til prøvelse af dom afsagt den 16. september 2009 af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) i sag T-162/07, Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-451/09 P)

(2010/C 24/57)

Processprog: græsk

Parter

Appellant: Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia (ved advokats N. Scandamis og M. Perakis)

De andre parter i appelsagen: Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Appellen tages til følge, og dom afsagt den 16. september 2009 af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) i sag T-162/07 ophæves på grund af en utilstrækkelig og tvetydig begrundelse, en urigtig fortolkning af de juridiske begreber, som er nævnt i appelskriftet, og Rettens urigtige bedømmelse af de beviser, der er blevet fremlagt i første instans.
- Det fastslås, at eftersom sagen er moden til påkendelse (artikel 61, stk. 1, i statuttens for Domstolen), kan Domstolen træffe endelig afgørelse i sagen.
- Subsidiært:
- Sagen hjemvises til Retten i Første Instans, for at den kan træffe afgørelse i den sag, som appellanten den 8. maj 2007 har anlagt mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, med påstand om erstatning for den skade, som appellanten har lidt som følge af de nævnte institutioners retsstridige handlinger og undladelser som beskrevet i søgsmålet i første instans.

- Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Ved appelskrift indgivet den 16. november 2009 har selskabet »Pigasos Alieftiki Naftiki Etaireia« anfægtet dom afsagt den 16. september 2009 af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans i sag T-162/07, idet det har gjort gældende, at Retten har tilsidesat fællesskabsretten under henvisning til en utilstrækkelig begrundelse af dommen, en urigtig fortolkning af juridiske begreber og en urigtig bedømmelse af de fremlagte beviser.

Navnlig:

- I. Retten har antaget, at bestemmelserne i forordning nr. 2454/93, hvorefter det alene er T 2 M-dokumentet, som kan anvendes som bevis for, at fiskeriprodukter, der er fanget i internationalt farvand, og som har transiteret gennem et tredjelandets territorium, udgør fællesskabsvarer, er nødvendige og forholdsmæssige. Ifølge appellanten har Retten ikke i tilstrækkelig grad taget stilling til appellants påstande og argumenter, herunder navnlig hvad angår fællesskabslovgivers mulighed for at foreskrive andre bevismidler navnlig i lyset af denne foranstaltningens utilstrækkelighed med hensyn til transaktionernes sikkerhed. Desuden har Retten ikke i tilstrækkelig grad begrundet sine konklusioner vedrørende nødvendigheden af og forholdsmæssigheden ved fællesskabsbestemmelserne, og den har anlagt en urigtig fortolkning af T 2 M-tolddokumentet som noget, der giver ret til fri bevægelighed.
- II. Ifølge appellanten har Retten ikke foretaget en korrekt bedømmelse af de fremlagte beviser, og har som følge heraf fastslået, at indholdet af de dokumenter, som de tunesiske myndigheder havde udarbejdet til selskabet »Pigasos«, ikke kunne sidestilles med rubrik 13 i T 2 M-dokumentet. Det fremgår imidlertid af sagsakterne, at fiskeriprodukterne fra de tunesiske toldmyndigheders side er blevet gjort til genstand for den samme konstante overvågning, som kræves i henhold til fællesskabsdokument T 2 M. De dokumenter, der er blevet udleveret af de tunesiske toldmyndigheder, bekræfter, at fiskeriprodukterne befandt sig i »transit« på tunesisk område, hvilket i henhold til national ret indebærer en konstant overvågning af produkterne fra toldmyndighedernes side, og toldmyndighedernes certificering er påkrævet på linje med rubrik 13 i T 2 M-dokumentet.
- III. Retten har fundet, at selskabet »Pigasos« ikke har ført bevis for, at det har udvist den »forholdsmæssige omhyggelighed« hvad angår dets aktiviteter i Tunesien, og den har herved anlagt en urigtig fortolkning af dette begreb, og udvidet den omhyggelighed og omhu, som påhviler den erhvervsdrivende, til at omfatte et krav om en konstant mistanke i forhold til adfærden hos udøvende organer i tredjelande alene under henvisning til, at disse organer ikke er bundet af fællesskabsretten.

På baggrund af ovenstående har appellantens nedlagt påstand om, at Domstolen ophæver dommen afsagt af Retten i Første Instans i sag T-162/07 og selv træffer afgørelse i sagen, subsidiært hjemviser sagen til Retten i Første Instans.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Corte di Appello di Firenze (Italien) den 18. november 2009 — Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio og Ugo Vassalle mod Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze og Università di Pisa

(Sag C-452/09)

(2010/C 24/58)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Corte di Appello di Firenze

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Tonina Enza Iaia, Andrea Moggio og Ugo Vassalle

Sagsøgte: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Ministero dell'Economia e delle Finanze og Università di Pisa

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er det foreneligt med fællesskabsretten, at den italienske stat tillader en femårig forældelse eller en almindelig tiårig forældelse af en ret, som følger af direktiv 82/76/EØF ⁽¹⁾, for perioden før vedtagelsen af de første nationale gennemførelsesbestemmelser, uden at udøvelsen af retten vedrørende løn/yarder herved definitivt forhindres eller subsidiært, uden at man herved definitivt afskærer sagsanlæg med påstand om betaling af erstatning eller kompensation?
- 2) Er det på den anden side foreneligt med fællesskabsretten at udelukke alle forældelsesindsigelse, fordi de definitivt hindrer udøvelse af den omhandlede ret?
- 3) Eller er det foreneligt med fællesskabsretten at udelukke alle forældelsesindsigelse, indtil Domstolen har fastslået, om der er sket en tilsidesættelse af fællesskabsretten (i denne sag indtil 1999)?

- 4) Eller er det foreneligt med fællesskabsretten kategorisk at udelukke alle forældelsesindsigelse, indtil det direktiv, hvoraf retten følger, er blevet korrekt og fuldstændigt gennemført i national ret (hvilket aldrig er sket i denne sag) som fastslået i Emmott-dommen?

⁽¹⁾ EFT L 43, s. 21.

Sag anlagt den 19. november 2009 — Kommissionen mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-453/09)

(2010/C 24/59)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Triantafyllou og B.-R. Killmann, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Forbundsrepublikken Tyskland

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 96 og 98 i direktivet om merværdiafgiftssystemet, sammenholdt med bilag III til direktivet, derved at denne medlemsstat anvender en nedsat momssats på leveringer, indførsel og erhvervelse inden for Fællesskabet af visse levende dyr, navnlig heste, der ikke skal anvendes til tilberedning af levnedsmidler eller foder.
- Forbundsrepublikken Tyskland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det foreliggende søgsmål drejer sig om den nedsatte momssats, som Forbundsrepublikken Tyskland anvender på levering, indførsel og erhvervelse inden for Fællesskabet af visse levende dyr, navnlig heste, selv om disse dyr normalt ikke skal anvendes

til tilberedning af levnedsmidler eller foder. Efter Kommissionens opfattelse kan dette ikke forenes med kravene i direktiv 2006/112/EF (herefter »direktivet om merværdiafgiftssystemet«), navnlig for så vidt angår hesteracer, der sædvanligvis anvendes som dressur-, ride-, cirkus- eller væddeløbsheste.

Direktivet om merværdiafgiftssystemet tillader medlemsstaterne under visse betingelser at anvende nedsatte momssatser ved siden af den normale momssats. F.eks. gør artikel 98, stk. 2, i direktivet om merværdiafgiftssystemet det muligt for en medlemsstat at anvende en nedsat momssats på »levering af de kategorier [...], som er anført i bilag III.« Da den nedsatte momssats skal anses for en undtagelse til normalsatsen, skal bestemmelsen om anvendelsen af denne sats fortolkes strengt.

Det er Kommissionens opfattelse, at levende dyr — navnlig heste — der normalt ikke anvendes til fødevarer, ikke er omfattet af punkt 1 i bilag III. Følgelig kan den nedsatte momssats efter artikel 98, stk. 2, i direktivet om merværdiafgiftssystemet ikke anvendes på sådanne dyr. Dette følger både af systematikken i punkt 1 i bilag III til direktivet og af de forskellige sprogudgaver af bestemmelsen. En formålsbestemt fortolkning fører heller ikke til et andet resultat: Dette punkt tilsigter at begunstige behandlingen af alle produkter, der tilføres ved fremstillingen af levnedsmidler og foder.

Den omstændighed, at den kombinerede nomenklatur ikke sonderer mellem de forskellige hesteracer, er ikke relevant i det foreliggende tilfælde, da toldtarifieringen følger andre hensyn end momsbestemmelserne. Det forhold, at artikel 98, stk. 3, i direktivet om merværdiafgiftssystemet tillader medlemsstaterne at tage udgangspunkt i den kombinerede nomenklatur, indebærer ikke, at en medlemsstat kan støtte sig på den manglende præcision af den kombinerede nomenklatur for at begrunde en urigtig gennemførelse af de fællesskabsretlige momsbestemmelser.

Transaktioner med hesteracer, der sædvanligvis anvendes som dressur-, ride-, cirkus-, eller væddeløbsheste, kan heller ikke undergives en nedsat momssats på grundlag af punkt 11 i bilag III til direktivet om merværdiafgiftssystemet som levering af genstande, der normalt er bestemt til brug i landbrugsproduktionen. Den omstændighed, at heste som sådan er landbrugsdyr, indebærer ikke, at disse hesteracer normalt er bestemt til brug i landbrugsproduktionen. Sådanne hesteracer anvendes nemlig i almindelighed til sportslige og uddannelsesmæssige formål, samt fritids- og underholdningsformål, altså netop ikke i landbrugsproduktionen.

Sag anlagt den 19. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-454/09)

(2010/C 24/60)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Righini og B. Stromsky, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i medfør af EF-traktaten og artikel 2, 3 og 4 i Kommissionens beslutning 2008/697/EF⁽¹⁾ af 16. april 2008 om Italiens statsstøtte C 13/07 (ex NN 15/06 og N 734/06) til New Interline (meddelt den 17.6.2008 under nummer K(2008) 1321) ved ikke at gennemføre alle de nødvendige bestemmelser for at ophæve den støtte, der ved beslutningen blev fundet ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for Italiens ophævelse og tilbagesøgning af den ulovligt udbetalte støtte udløb fire måneder efter, at beslutningen blev meddelt. Mere end et år senere har de italienske myndigheder endnu ikke vedtaget de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre beslutningen og tilbagesøge støtten.

⁽¹⁾ EUT L 235, s. 12.

Sag anlagt den 20. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-455/09)

(2010/C 24/61)

Processprog: polsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved S. Pardo Quintillán og Ł. Habiak, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Polen

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Polen har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 18 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/7/EF af 15. februar 2006 om forvaltning af badevandskvalitet og om ophævelse af direktiv 76/160/EØF ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Republikken Polen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/7/EF udløb den 24. marts 2008.

⁽¹⁾ EUT L 64, s. 37.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra (Spanien) den 23. november 2009 — Ana María Iglesias Torres mod Consejería de Educación de la Junta de Galicia

(Sag C-456/09)

(2010/C 24/62)

Processprog: spansk

Den forelæggende ret

Juzgado Contencioso Administrativo nº 3 de Pontevedra

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ana María Iglesias Torres

Sagsøgt: Consejería de Educación de la Junta de Galicia

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Er direktiv 1999/70/EF ⁽¹⁾ anvendeligt på midlertidigt ansatte i den selvstyrende region Galicien?
- 2) Kan artikel 25, stk. 2, i lov 7/2007 betragtes som en national bestemmelse til gennemførelse af direktiv 1999/70/EF, når der i denne lov ikke er nogen henvisning til fællesskabsbestemmelser?
- 3) Såfremt spørgsmål nr. 2 besvares bekræftende: Skal EBEP's artikel 25, stk. 2, nødvendigvis defineres som den nationale

gennemførelsesbestemmelse, der henvises til i punkt 4 i konklusionen i Domstolens dom af 15. april 2008 (Impact-sagen) ⁽²⁾, eller er den spanske stat forpligtet til at tillægge tilbagevirkende kraft alene til lønmæssige virkninger af de træarstillæg, som den anerkender i henhold til direktivet?

- 4) Såfremt spørgsmål nr. 2 besvares benægtende: Finder direktiv 1999/70/EF direkte anvendelse på sagen som omhandlet i Domstolens »Del Cerro«-dom ⁽³⁾?

⁽¹⁾ Rådets direktiv af 28.6.1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP, EFT L 175, s. 43.

⁽²⁾ Sag C-268/06, Impact, Sml. 2008, s. 2483.

⁽³⁾ Sag C-307/05, Del Cerro Alonso, Sml. 2007, s. 7109.

Appel iværksat den 20. november 2009 af Den Italienske Republik til prøvelse af dom afsagt den 4. september 2009 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-211/05, Den Italienske Republik mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-458/09 P)

(2010/C 24/63)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Den Italienske Republik (ved G. Palmieri, som befuldmægtiget)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Appellen tages til følge.

- Rettens dom afsagt den 4. september 2009 i sag T-211/05 (Den Italienske Republik mod Kommissionen), forkyndt ved rekommanderet brev af 4. september 2009 nr. 405966, modtaget den 8. september 2009, ophæves og som følge heraf annulleres Kommissionens beslutning af 16. marts 2005 nr. K(2005) 591 endelig udg. om statsstøtte C8/2004 (ex. NN 164/2003), vedrørende Italiens støtteordning til fordel for nyligt børsnoterede selskaber.

Anbringender og væsentligste argumenter

Første anbringende. Tilsidesættelse af artikel 10 og 13 i forordning nr. 659/1999 ⁽¹⁾ (»proceduren i statsstøttesager«), artikel 88, stk. 2, EF og kontradiktionsprincippet. Der er endvidere foretaget en urigtig vurdering af beviserne.

Retten har fastslået, at Kommissionens skrivelser til Italien af oktober og december 2003 udgjorde en effektiv indledende diskussion om foranstaltninger, der blev indført ved lovdekret nr. 326/2003. Retten har ikke taget hensyn til, at disse skrivelser udelukkende bestod i generelle forespørgsler og i en negativ konklusion, idet »det ikke kan udelukkes«, at foranstaltningerne indeholdt statsstøtte, der var uforenelig med fællesmarkedet.

Andet anbringende. Tilsidesættelse af kontradiktionsprincippet

Kommissionen havde i beslutningen om indledning af den formelle undersøgelsesprocedure anerkendt foranstaltningernes selektivitet for så vidt som de fastsatte skattefordele udelukkede selskaber, der ikke var hjemmehørende i Italien. I den endelige beslutning fastslog Kommissionen derimod, at foranstaltningerne var selektive, fordi skattefordelene hovedsageligt tilfaldt selskaber hjemmehørende i Italien, som blev beskattet af det samlede skattepligtige overskud, frem for EF-selskaber, som i Italien udelukkende blev beskattet af det i denne medlemsstat skabte skattepligtige overskud. Kommissionen meddelte aldrig denne ændrede opfattelse til den italienske regering og gav den ikke mulighed for at fremsætte bemærkninger i den henseende. Retten har handlet urigtigt ved at erklære Kommissionens fremgangsmåde lovlig.

Tredje anbringende. Tilsidesættelse af artikel 87, stk. 1, EF

Under alle omstændigheder kan en lempelse som den her omhandlede, som gælder for alle selskaber, såvel italienske som EF-selskaber, der opfylder kravene for at være børsnoterede på et marked reguleret af Den Europæiske Union, ikke anses for at være selektiv. De italienske selskabers større fordel afhænger af skattesystemet, som fastsætter beskatning på grundlag af bopælskriteriet, men den blotte forskel i fordelens omfang mellem selskaber, der er omfattet af lempelsesforanstaltningen, kan ikke afgøre, at den er selektiv. Retten har urigtigt fastslået, at selektiviteten ligeledes kan foreligge i denne forskel.

Fjerde anbringende. Tilsidesættelse af artikel 87, stk. 1, EF. Begrundelsesmangel

Retten har urigtigt fastslået, at foranstaltningen er selektiv, idet ikke alle selskaber er omfattet heraf. Alle de selskaber, der opfylder betingelserne for at være børsnoterede på et reguleret marked, er faktisk omfattet heraf. Endvidere medfører beslutningen om at blive børsnoteret meget betydelige strukturelle byrder, som er ukendte for selskaber, der ikke børsnoteres. Udvælgelsen af selskaber sker på dette objektive grundlag, og lempelsen er sammenhængende og forbundet med den anderledes situation hvad angår strukturelle omkostninger, som disse to kategorier af selskaber befinder sig i. Dette betyder, at foranstaltningen finder almindelig og ikke selektiv anvendelse. Retten har imidlertid ikke givet en tilstrækkelig begrundelse hvad angår Italiens beviser i denne forbindelse.

Femte anbringende. Tilsidesættelse af artikel 87, stk. 1, EF.

Retten har urigtigt fastslået, at foranstaltningerne alligevel er selektive under hensyn til deres korte varighed, som udelukker de selskaber, der senere beslutter at lade sig børsnotere. Lempelsens tidsmæssige varighed skyldes nemlig virkningen af balancerede budgetter og foranstaltningernes eksperimentelle karakter, men påvirker ikke deres opbygning, som er det eneste kriterium, ud fra hvilket det skal vurderes, om de er selektive.

Sjette anbringende. Tilsidesættelse af artikel 87, stk. 3, litra c), EF. Begrundelsesmangel.

Foranstaltningerne er, uanset om de anses for statsstøtte, forenelige med fællesmarkedet i henhold til artikel 87, stk. 3, litra c), idet det er investeringsstøtte for udførelse af en særlig virksomhed. Retten har urigtigt anset det for at være driftsstøtte, hvorved den har set bort fra den permanente virkning, som børsnoteringen medfører i selskabernes opbygning og drift, og den har urigtigt fastslået, at forøgelsen af børsnoteringer på regulerede markeder udgør en virksomhed, der også på fællesskabsplan bør fremmes. Retten skulle således have kritiseret Kommissionen for at have udøvet sit skøn på området uden at have fastlagt de faktiske forhold korrekt.

(¹) EFT L 83, s. 1.

Appel iværksat den 24. november 2009 af Dominio de la Vega, S.L. til prøvelse af dom afsagt den 16. september 2009 af Retten i Første Instans (Syvende Afdeling) i sag T-458/07, Dominio de la Vega, S.L. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Ambrosio Velasco, S.A.

(Sag C-459/09 P)

(2010/C 24/64)

Processprog: spansk

Parter

Appellant: Domino de la Vega, S.L. (ved abogados E. Caballero Oliver og A. Sanz-Bermell y Martínez)

Den anden part i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) og Ambrosio Velasco, S.A.

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Den appellerede dom afsagt den 16. september 2009 i sag T-458/07 ophæves i sin helhed, og følgende

— træffes der endelig afgørelse i sagen, ved at fastslå, at der ikke er nogen lighed mellem de omtvistede tegn og dermed ingen risiko for forveksling, og tillades registreret EF-varemærke nr. 2 789 576 »Dominio de la Vega« under klasse 33, idet dette ikke falder ind under artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94, den nuværende forordning (EF) nr. 207/2009.

— Subsidiært nedlægges der påstand om, at sagen om nødvendigt hjemvises til fornyet behandling ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans, idet denne tilpligtes at følge Domstolens bindende forskrifter.

— KHIM og den intervenerende virksomhed dømmes til at betale sagens omkostninger, herunder både omkostningerne, der hidrører fra den foreliggende sag såvel som omkostningerne, der hidrører fra behandlingen ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans.

Anbringender og væsentligste argumenter

- 1) Overtrædelse af artikel 8, stk.1, litra b), og artikel 8, stk. 2, litra a), nr. i) og ii), i forordning (EF) nr. 40/94, erstattet af forordning (EF) nr. 207/2009. Det ældre varemærke, hvorpå indsigelsen i denne sag bygger, er et EF-varemærke. Den appellerede dom indeholder en retlig fejl, idet varemærkets fællesskabsretlige karakter er blevet ignoreret, og vurderingen af den relevante offentlighed med henblik på at fastlægge risikoen for forveksling mellem de omtvistede mærker er ukorrekt, idet det ikke er denne offentlighed, der skal vurderes i henhold til forordningen om EF-varemærker, som finder anvendelse i denne sag.
- 2) Retlig fejl med hensyn til vurderingen af de fremlagte bevisers relevans og anvendelighed, hvilket resulterede i en fejlagtig vurdering af risikoen for forveksling blandt de spanske forbrugere. Retten i Første Instans har fordrejet beviser, der bekræftede varemærkers sameksistens i Spanien, og denne retsvildfarelse har ført til en overtrædelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94, den nuværende forordning nr. 207/2009.

Appel iværksat den 20. november 2009 af Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA til prøvelse af kendelse afsagt den 4. september 2009 af Retten i Første Instans (Sjette Afdeling) i sag T-174/06, Inalca SpA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-460/09 P)

(2010/C 24/65)

Processprog: italiensk

Parter

Appellant: Inalca SpA — Industria Alimentari Carni e Cremonini SpA (ved avvocati F. Sciandone og C. D'Andria)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Den appellerede kendelse ophæves, og sagen hjemvises til Retten, for at denne tager stilling til sagen i betragtning af de bemærkninger, Domstolen måtte fremsætte.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger i denne sag og i sag T-174/06.

Anbringender og væsentligste argumenter

A) Sondringen mellem det processuelle kriterium om begyndelse på forældelsesfristen og efterprøvelsen af, om ansvarsbetingelserne foreligger: i) selvmodsigelse i begrundelsen og ii) tilsidesættelse af EF-retspraksis

Den appellerede kendelses begrundelse er åbenbart selvmodsigende for så vidt den dels henviser til fast EF-retspraksis, hvorefter forældelsesfristen for sagsanlæg med påstand om Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold først begynder at løbe, når samtlige betingelser foreligger for skadeserstatningsansvaret og navnlig når skaden, der skal erstattes, er sket, dels afviser sagsøgernes argument om, at den anfægtede skrivelser skadevoldende virkninger først med sikkerhed indtrådte, da Kommissionen vedtog sin beslutning af 3. oktober 2006 ⁽¹⁾.

Retten har endvidere tilsidesat EF-retspraksis ved at fastsætte den oprindelige forældelsesfrist under henvisning til sagsøgernes materielle tab.

B) Søgsmålets forældelsesfrist hvad angår udgifterne til retshjælp, juridisk konsulentbistand og personaleudgifter: i) begrundelsen er selvmodsigende og åbenbart ulogisk og ii) EF-retspraksis er tilsidesat

Den appellerede kendelses begrundelse er klart selvmodsigende, idet Retten først fremsætter et generelt princip hvad angår vedvarende tab for derefter at undlade at anvende dette generelle princip som led i arten (umiddelbar eller ej) af udgifterne til retshjælp, juridisk konsulentbistand og personaleudgifter. Kendelsen er endvidere behæftet med åbenbar manglende logik, eftersom Retten på den ene side har anerkendt, at de afholdte udgifter til at stille forsikringsgarantier var vedvarende, mens den på den anden side har udelukket, at udgifterne til retshjælp, som øjensynligt blev gentaget i årenes løb, var vedvarende, inden der blev truffet endelig afgørelse i de forskellige procedurer iværksat efter OLAF's undersøgelse.

Retten har endvidere handlet i strid med sin egen praksis, som i årenes løb har anerkendt, at juridisk konsulentbistand ikke er umiddelbar.

C) Afvisning af påstanden om erstatning for tab, som følger af en manglende profit: forvanskning af argumenterne og tilsidesættelse af artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement

Retten har tilsidesat procesreglementets artikel 44, stk. 1, litra c), og har forvansket sagsøgernes argumenter, idet den ikke har taget hensyn til de talrige beviser fremlagt under sagen, og idet den har fundet, at påstanden om sagsøgernes tab, som følger af en manglende profit, ikke var fornødent præciseret.

D) Det ikke-økonomiske tab: tilsidesættelse af retspraksis og åbenbar ulogisk begrundelse

Retten har, ved at betegne det ikke-økonomiske tab som umiddelbart og ikke vedvarende uden at tage hensyn til det ikke-økonomiske tabs særlige kendetegn, åbenbart tilsidesat EF-retspraksis. Den appellerede kendelse er endvidere behæftet med en åbenbar mangel på logik, idet Retten for at begrunde, at det ikke-økonomiske tab ikke var vedvarende, har lagt vægt på en retspraksis, der udelukkende vedrører materielle tab.

E) Det ikke-økonomiske tab: tilsidesættelse af artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement, tilsidesættelse af EF-retspraksis om ikke-økonomisk tab og en åbenbar ulogisk begrundelse

Retten har tilsidesat artikel 44, stk. 1, litra c), ved at afvise påstanden om erstatningen for ikke-økonomisk tab, fordi den mangler den fornødne præcision, idet sagsøgerne ikke blot har klaget over et generisk immaterielt tab, men har forelagt Retten talrige beviser, som der imidlertid er blevet set fuldstændig bort fra.

Retten har endvidere tilsidesat den relevante retspraksis om erstatning for ikke-økonomisk tab, som ved at fastsætte tabets størrelse har anvendt parametre, der i sig selv ses vanskeligt at kunne gøres op eller godtgøres ved beviser.

Retten har herefter yderligere foretaget urigtig retsanvendelse ved en åbenbart ulogisk begrundelse, idet den for at begrunde den manglende præcision af påstanden om erstatning for ikke-økonomisk tab har lagt vægt på retspraksis, der udelukkende vedrører materielle tab.

F) Urigtig retsanvendelse hvad angår betingelsen om årsagsforbindelse

Retten har foretaget urigtig retsanvendelse ved at fastslå, at der ikke er direkte årsagsforbindelse mellem fremsendelsen af skrivelsen af 6. juli 1998 fra de italienske myndigheder, som lå til grund for de italienske myndigheders tilbagebetalingskrav til sagsøgerne, og sagsøgernes tab, dvs. betalingen af forsikringsgarantier stillet for at udsætte den umiddelbare tilbagebetaling af de anfægtede beløb.

G) Tilsidesættelse af princippet om rimelig sagsbehandlingstid: i) ophævelse af den appellerede kendelse og ii) senere fastslåelse af manglen med henblik på erstatningssøgsmålet

Retten har tilsidesat den almindelige fællesskabsretlige grundsætning om en rimelig sagsbehandlingstid, der ligeledes er anerkendt i artikel 6, stk. 1, i den europæiske konvention om beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder samt i artikel 47 i Den Europæiske Unions charter for grundlæggende rettigheder.

(¹) Kommissionens beslutning 2006/678/EF af 3.10.2006 om den finansielle behandling af visse uregelmæssigheder begået af erhvervsdrivende i forbindelse med regnskabsafslutningen for udgifter, som finansieres af EUGFL, Garantisektionen (EUT L 278, s. 24).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene) den 25. november 2009 — Stichting de Thuis kopie mod Mijndert van der Lee m.fl.

(Sag C-462/09)

(2010/C 24/66)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Stichting de Thuis kopie

Sagsøgt: Mijndert van der Lee, Hananja van der Lee og Opus Supplies Deutschland GmbH

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Afgiver direktiv 2001/29/EF (¹), i særdeleshed dets artikel 5, stk. 2, litra b), og artikel 5, stk. 5, holdepunkter for besvarelsen af det spørgsmål, hvem der efter den nationale lovgivning må betragtes som skyldner for den i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede »rimelige kompensation«? Hvis ja, hvilke?
- 2) Såfremt der er tale om distancekøb, hvor køber er hjemmehørende i en anden medlemsstat end sælger, kræver direktivets artikel 5, stk. 5, da en så vidt fortolkning af de nationale retsregler, at den i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede

»rimelige kompensation« ved distancekøbet skal erlægges af en kommercielt handlende skyldner herfor i mindst et af de i distancekøbet involverede lande?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/29/EF af 22.5.2001 om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet (EFT L 167, s. 10).

Appel iværksat den 25. november 2009 af Holland Malt B.V. til prøvelse af dom afsagt den 9. september 2009 af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) i sag T-369/06, Holland Malt B.V. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-464/09 P)

(2010/C 24/67)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Holland Malt B.V. (ved advokaten O.W. Brouwer, A.C.E. Stoffer og P. Schepens)

De andre parter i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Kongeriget Nederlandene

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Præmis 168-180 i dommen afsagt af Retten i Første Instans ophæves;
- Sagen hjemvises til Retten i Første Instans, eller Kommissionens beslutning annulleres.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellen vedrører dommen af 9. september 2009 afsagt af Retten i Første Instans i sag T-369/06, Holland Malt B.V. mod Kommissionen (herefter »dommen«), hvori Retten frifandt Kommissionen i en sag anlagt af Holland Malt til prøvelse af Kommissionens beslutning, der erklærer, at en støtte ydet på visse betingelser til appellanten udgør uforenelig støtte. Appellanten anfører, at Retten i Første Instans har begået retlige fejl og en rettergangsfejl ved at frifinde Kommissionen i sagen anlagt af Holland Malt. Appellanten har i den forbindelse fremført følgende anbringender:

A. Retten i Første Instans har i dommens præmis 169-180 begået en retlig fejl ved urigtigt at fortolke artikel 87, stk. 3, litra c, EF ⁽¹⁾ og ved urigtigt at fortolke og anvende EF-rammebestemmelserne for statsstøtte i landbrugssektoren. I den forbindelse er dommen endvidere inkonsekvent og utilstrækkelig begrundet, og

B. Retten i Første Instans begik i dommens præmis 168 en rettergangsfejl ved at fejlfortolke og fordreje et af appellan-
tens argumenter, hvilket skadede appellantens interesser.

⁽¹⁾ EUT C 321 E, s. 76.

Sag anlagt den 25. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-478/09)

(2010/C 24/68)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
(ved S. La Pergola og M. Karanasou Apostolopoulou)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/63/EF af 13. november 2007 om ændring af Rådets direktiv 78/855/EØF og 82/891/EØF for så vidt angår kravet om udarbejdelse ved en uafhængig sagkyndig af en beretning i forbindelse med en fusion eller spaltning af aktieselskaber ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2007/63/EF udløb den 31. december 2008.

⁽¹⁾ EUT L 300 af 17.11.2007, s. 47.

Appel iværksat den 26. november 2009 af Evets Corp. til prøvelse af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 23. september 2009 i forenede sager T-20/08 og T-21/08 — Evets Corp. mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

(Sag C-479/09 P)

(2010/C 24/69)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: Evets Corp. (ved solicitor S. Ryan)

Den anden part i appelsagen: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Appellanten har nedlagt følgende påstande

— Dommen afsagt af Retten i Første Instans ophæves.

— Det fastslås, at begæringen om restitutio in integrum blev indgivet inden for den i artikel 78, stk. 2, i forordning nr. 40/94 ⁽¹⁾ fastsatte frist.

— Sagen hjemvises til Retten i Første Instans, således at denne igen kan hjemvise sagen til appelkammeret, som skal tage stilling til det materielle spørgsmål, om der var udvist den efter omstændighederne fornødne omhu med henblik på fornyelsen af de omhandlede varemærker.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger ved Domstolen og Retten i Første Instans.

Anbringender og væsentligste argumenter

1) Denne appel vedrører en begæring om restitutio in integrum i henhold til artikel 78, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 (herefter »EF-varemærkeforordningen«). Det omhandlede varemærke var bortfaldet som følge af manglende betaling af fornyelsesgebyret.

2) Varemærkeindehaveren havde delegeret ansvaret for betalingen af fornyelsesgebyret til en tredjemand. Som følge af en utilsigtet fejl blev fornyelsesgebyret imidlertid ikke betalt inden fristudløbet.

3) Harmoniseringskontoret udstedte meddelelser om annullation til den retligt udpegede repræsentant for varemærkeindehaveren, som ikke var den tredjemand, som var ansvarlig for betalingen af fornyelsesgebyret. Repræsentanten fremsendte meddelelserne til varemærkeindehaveren, som modtog dem adskillige dage senere.

- 4) Herefter indgav varemærkeindehaveren en begæring om restitutio in integrum i henhold til artikel 78, stk. 2. Denne begæring blev indgivet mindre end to måneder efter varemærkeindehaveren selv modtog meddelelserne om annullation, men mere end to måneder efter at den retligt udpegede repræsentant havde modtaget dem.
- 5) Artikel 78, stk. 2, kræver, at begæringen skal indgives skriftligt inden to måneder fra ophøret af den hindring, der var årsag til den manglende overholdelse af fristen. Det med denne appel rejste spørgsmål vedrører fastsættelsen af datoen, hvorfra denne periode begynder at løbe.
- 6) Varemærkeindehaveren påstår, at den relevante dato er tidspunktet, da denne modtog meddelelsen. Varemærkeindehaveren havde selv gennem en tredjemand påtaget sig ansvaret for at betale fornyelsesgebyret. Det var først, da indehaveren faktisk modtog en sådan meddelelse, at denne opdagede fejlen og havde mulighed for at bringe hindringen til ophør.
- 7) Retten i Første Instans tiltrådte imidlertid Harmoniseringskontorets påstand om, at den relevante dato var modtagelsestidspunktet hos varemærkeindehaverens retligt udpegede repræsentant, som Harmoniseringskontoret havde sendt meddelelsen til. Harmoniseringskontoret påberåbte sig regel 77, som bestemmer, at »[e]n meddelelse fra Kontoret til den behørigt udpegede repræsentant har samme retsvirkning som en meddelelse til fuldmagtsgiveren«.
- 8) Varemærkeindehaveren har med denne appel påstået følgende:
- i) Formålet med ligestillingsbestemmelsen i regel 77 er at fastslå, at Harmoniseringskontoret har opfyldt sin meddelelsespligt, når den fremsender partens repræsentant en meddelelse vedrørende omstændigheder, i forhold til hvilke denne repræsentant har fuldmagt til at handle. Harmoniseringskontoret har derefter ikke pligt til at foretage sig yderligere. Dette er imidlertid ikke nogen relevant overvejelse i den foreliggende sag.
 - ii) I forbindelse med frister for betaling af fornyelsesgebyr er »hindringen« bragt til ophør i forhold til fristen, når varemærkeindehaveren selv og/eller den person, som denne specifikt har bemyndiget til at forestå betaling, reelt bliver opmærksom på den utilsigtede manglende betaling. Enhver anden konklusion ville gøre den pågældende bestemmelse indholdsløs: Navnlige professionelle repræsentanter altid kende til og forventes at kende til de relevante frister, således at Harmoniseringskontorets fremsendelse af en meddelelse til ham eller hende som hovedregel alligevel vil være irrelevant.
 - iii) Betaling af fornyelsesgebyret er en simpel pengeoverførsel, som ikke kræver retlig repræsentation. En part kan derfor selv betale gebyret eller bemyndige en anden person til at gøre det. Når en parts »repræsentant« — som har repræsenteret parten i sagen for Harmoniseringskontoret — ikke også har et specifikt ansvar for at betale fornyelsesgebyr, er meddelelsen om den manglende betaling til denne repræsentant uden relevans. Dette er ikke meddelelse til parten og kan ikke anses som sådan. Nævnte repræsentant er ikke retligt ansvarlig for at reagere på en sådan meddelelse (men kan videre-sende den til sin klient af professionel høflighed).
 - iv) I forhold til de faktiske omstændigheder sådan som dem i den foreliggende sag er en repræsentant i andre anliggender ikke den »behørigt udpegede repræsentant« i forhold til betaling af fornyelsesgebyret. Meddelelse til ham eller hende opfylder derfor ikke kravene i regel 77 og gør ikke ligestillingsbestemmelsen anvendelig.
 - v) Sammenfattende er den relevante person, der skal tages hensyn til, personen med ansvar for at udføre den pågældende handling. Først når denne person bliver opmærksom på den manglende overholdelse, kan den relevante frist for at indgive begæring begynde at løbe.
 - vi) Om end bestemmelserne i den europæiske patentkonvention ikke er bindende i fællesskabsretten, er det dog klart, at de har en stærkt vejledende karakter. Når der fra Den Europæiske Patentmyndighed foreligger retspraksis om en tilsvarende formulering, er det meget ønskeligt, at fortolkningen er den samme. Hvis fortolkningen er en anden, må enten den ene eller den anden fortolkning være forkert. Appellanten har gjort gældende, at de parallelle afgørelser fra Den Europæiske Patentmyndighed er korrekte, hvad også gælder deres begrundelse.
-
- (¹) Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20.12.1993 om EF-varemærker (EFT L 11, s. 1).
-
- Appel iværksat den 26. november 2009 af AceaElectrabel Produzione SpA til prøvelse af dom afsagt den 8. september 2009 af Retten i Første Instans (Første Afdeling) i sag T-303/05, AceaElectrabel Produzione SpA mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**
- (Sag C-480/09 P)
- (2010/C 24/70)
- Processprog: italiensk
- Parter**
- Appellant: AceaElectrabel Produzione SpA (ved advokati L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi og E. Marasà)
- De andre parter i appelsagen: Electrabel, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Appellanten har nedlagt følgende påstande

- Den appellerede dom ophæves.
- De for første instans fremsatte påstande tiltrædes eller, subsidiært, at sagen hjemvises til Retten i Første Instans i henhold til artikel 61 i statuten for Domstolen.
- Kommissionen tilpligtes at betale sagsomkostningerne for begge instanser.

Anbringender og væsentligste argumenter

- 1) Der er sket en forvanskning af klageadgangene og foretaget urigtig retsanvendelse, ligesom begrundelsen er urimelig og selvmodsigende hvad angår identificeringen af støttemodtageren og vurderingen af Kommissionens skønsmålinger ved identificeringen af støttemodtageren.

Med det første anbringende har appellanten AceaElectrabel Produzione SpA (»AEP« eller »appellanten«) anført alvorlige mangler ved dommen, for så vidt Retten har afvist anbringendet vedrørende urigtig identificering af støttemodtageren, som var en subjektiv forudsætning for i den foreliggende sag at anvende det princip, der følger af »Deggendorf-dommen« (hvorefter udbetalingen af en ny støtte, der i sig selv er fundet forenelig, i bestemte tilfælde kan udsættes, indtil en tidligere ulovlig støtte til samme virksomhed er blevet tilbagebetalt). For det første har appellanten anfægtet, at dette anbringende skulle afvises, for så vidt som det vedrører en tilsidesættelse af artikel 88 EF og forordning nr. 659/99⁽¹⁾. AEP har gjort gældende, at Retten har gengivet denne del af anbringendet urigtigt, hvorved appellanten udelukkende har villet anfægte den urigtige identificering af støttemodtageren som en af de typiske mangler ved den administrative retsakt. Retten har, ved at fastslå at spørgsmålet om tilsidesættelse af reglerne om tilbagesøgning af støtten ikke har betydning for sagen, gengivet argumenterne til støtte for denne del af dette anbringende urigtigt.

Endvidere har sagsøgeren anfægtet dommen, for så vidt den ikke kritiserer beslutningen på trods af den alvorlige fejl, der består i, at AEP (modtager af den nye støtte) identificeres med sammenslutningen ACEA (modtager af den ikke tilbagebetalte støtte), som er støttet på den urigtige, ulogiske og selvmodsigende anvendelse af begrebet om en virksomheds-sammenslutnings økonomiske enhed, der er udviklet i fællesskabsretspraksis. Appellanten har anfægtet, at dette begreb kan anvendes på et joint venture, der kontrolleres af to forskellige sammenslutninger (hvilket er tilfældet med AEP), eftersom fast retspraksis vedrørende virksomheders økonomiske enhed udelukkende vedrører tilfælde med flere virksomheder, der alene kontrolleres af én økonomisk enhed. Fejlen er så meget desto mere alvorlig, eftersom Retten har fundet det uden betydning, at 70 % af AEP's kapital ejes af en anden økonomisk sammenslutning, som ikke har nogen forbindelse med modtageren af den ikke tilbagebetalte støtte. Retten har endvidere foretaget en urigtig anvendelse af begrebet om en driftsmæssig selv-

stændig virksomhed, idet den har fastslået, at appellanten ikke kan anses for at være driftsmæssig selvstændig, eftersom den er underlagt to virksomheders fælles kontrol.

- 2) Klagemulighederne er forvansket, der er foretaget en urigtig retsanvendelse, og begrundelsen er utilstrækkelig hvad angår appellanten argumenter om rækkevidden af Deggendorf-dommen med henblik på vurderingen af den foreliggende sag.

Med det andet anbringende har appellanten gjort gældende, at dommen foretager en urigtig anvendelse af Deggendorf-dommen, idet den bekræfter Kommissionens vurdering, også hvad angår tilstedeværelsen af det objektive krav for anvendelsen af Deggendorf-dommen. Appellanten har særlig anfægtet Rettens argumentation, for så vidt den fastslår, at Kommissionen ikke var forpligtet til at fremlægge præcise og omfattende beviser for, at kumuleringen af den første og anden støtte ville have en skadelig virkning på samhandlen i Fællesskabet, som kunne gøre den nye støtte uforenelig med fællesmarkedet. Bevisbyrden for vurderingen af en anmeldt støttes forenelighed kan ikke vendes efter behag, navnlig når Kommissionen ikke har anvendt de instrumenter, som procesreglementet stiller til dens rådighed. Retten har ikke taget stilling til sagsøgerens argumenter og har ukritisk tiltrådt Kommissionens beslutning. Endelig har Retten hverken forstået eller taget stilling til sagsøgerens anbringende for så vidt den bemærkede, at Deggendorf-dommen ikke tilsigter at skabe et instrument til at straffe de virksomheder, som ikke har tilbagebetalt en tidligere støtte, men udelukkende at undgå at kumuleringen af støtte hos ét selskab kan skade samhandlen i Fællesskabet, som kan gøre den nye støtte uforenelig, indtil den tidligere støtte er tilbagebetalt.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22.3.1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83, s. 1).

Sag anlagt den 27. november 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Tjekkiske Republik

(Sag C-481/09)

(2010/C 24/71)

Processprog: tjekkisk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved S. Pardo Quintillán og M. Thomannová Körnerová, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Tjekkiske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Tjekkiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/7/EF af 15. februar 2006 om forvaltning af badevandskvalitet og om ophævelse af direktiv 76/160/EØF ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller at den under alle omstændigheder har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til direktivets artikel 18 ved ikke at underrette Kommissionen herom.
- Den Tjekkiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for at gennemføre direktivet udløb den 24. marts 2008.

⁽¹⁾ EUT L 64, s. 37.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige) den 30. november 2009 — Budějovický Budvar, národní podnik mod Anheuser-Busch, Inc.

(Sag C-482/09)

(2010/C 24/72)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Budějovický Budvar, národní podnik

Sagsøgt: Anheuser-Busch, Inc.

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Hvad menes med »tålt« i artikel 9, stk. 1, i Rådets direktiv 89/104/EØF ⁽¹⁾, og herunder nærmere bestemt:
- a) Er »at tåle« et fællesskabsretligt begreb, eller kan den nationale retsinstans anvende nationale regler vedrørende passivitet (inklusive vedrørende frister eller længelevende, redelig og sideløbende brug)?
- b) Hvis »at tåle« er et fællesskabsretligt begreb, kan en varemærkeindehaver da hævdes at have tålt en andens lange og veletablerede, redelige brug af et identisk varemærke, når han længe har kendt til brugen, men har været ude af stand til at forhindre den?

- c) Er det under alle omstændigheder nødvendigt, at varemærkeindehaverens varemærke er registreret, før han kan begynde at »tåle« en andens brug af i) et identisk eller ii) et til forveksling lignende mærke?

- 2) Hvornår starter perioden på »fem på hinanden følgende år«, og særligt, kan den begynde (og i så fald kan den udløbe), inden indehaveren af det ældre varemærke opnår den faktiske registrering af sit mærke, og i bekræftende fald, hvilke betingelser er nødvendige for, at denne tidsperiode påbegyndes?
- 3) Skal artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 89/104/EØF anvendes således, at den gør det muligt for en indehaver af et ældre varemærke at vinde ret, selv hvor der har været en lang periode med redelig og sideløbende brug af to identiske mærker for varer af samme art, således at oprindelsesgarantien, der er knyttet til det ældre varemærke, ikke betyder, at mærket betegner varer fra indehaveren af det ældre mærke og intet andet, men i stedet betyder hans varer eller den anden brugers varer?

⁽¹⁾ Rådets første direktiv 89/104/EØF af 21.12.1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varemærker, EFT 1989 L 40, s. 1.

Sag anlagt den 30. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-486/09)

(2010/C 24/73)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Condou-Durande og N. Bambara, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 1 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 af 13. juni 2002 ⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme denne forordning.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Artikel 1 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 pålægger medlemsstaterne at træffe alle de foranstaltninger, som er nødvendige for en ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere, med virkning fra den 14. august 2003.

(¹) Rådets forordning (EF) nr. 1030/2002 af 13.6.2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere (EFT L 157, s. 1).

Sag anlagt den 30. november 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-491/09)

(2010/C 24/74)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. S  n  chal og S. La Pergola, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/63/EF af 13. november 2007 om ændring af Rådets direktiv 78/855/EØF og 82/891/EØF for så vidt angår kravet om udarbejdelse ved en uafhængig sagkyndig af en beretning i forbindelse med en fusion eller spaltning af aktieselskaber (¹), idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har meddelt disse bestemmelser til Kommissionen.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2007/63/EF udløb den 31. december 2008. På tidspunktet for denne sags anlæggelse havde sagsøgte imidlertid endnu ikke truffet de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre disse direktiver eller under alle omstændigheder ikke underrettet Kommissionen herom.

(¹) EUT L 300, s. 47.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Commissione Tributaria Provinciale di Taranto (Italien) den 30. november 2009 — Soc Agricola Esposito srl mod Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2

(Sag C-492/09)

(2010/C 24/75)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Commissione Tributaria Provinciale di Taranto

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Soc Agricola Esposito srl

Sagsøgt: Agenzia Entrate — Ufficio Taranto 2

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Om artikel 21 i den tarif, der er bilagt dekret nr. 641/72 fra republikkens pr  sident fra 1972 og artikel 160 i lovdekret nr. 259 fra 2003, n  r bestemmelserne kræver en tilladelse hos den consumer (forbruger), som har indgået en abonnementsaftale, er forenelige med principperne i direktiv 2002/20/EF (¹), der derimod henviser til individuelle tilladelser hos de virksomheder, som udfører tjenesten eller udbyder net.
- 2) Om artikel 1 og 9 i pr  sidentdekret nr. 641/72 fra 1972, såvel som artikel 21 i den bilagte tarif, er i strid med reglen om at operere med flere afgifter for så vidt angår et enkelt tilladelsesgrundlag, som fastlagt i fortolkningen af artikel 12 og 13 i direktiv 2002/20/EF.
- 3) Om den omstændighed, at det italienske gebyr påhviler personer, som har indgået en abonnementsaftale, men ikke dem, der anvender genopladelige kort, er forenelig med principperne i direktiv 2002/21/EF (²) og mere specifikt med »princippet om forbud mod forskelsbehandling ved allokering og tildeling af radiofrekvenser fra den nationale tilsynsmyndighed«, fastsat i samme direktivs artikel 9, stk. 1.
- 4) Om gebyret er foreneligt med principperne i direktiv 2002/77/EF og direktiv 2002/21/EF (³), hvori det er anført, at »[a]lle nationale ordninger [...] om deling af nettoomkostningerne ved opfyldelse af forsyningspligt skal være baseret på objektive, gennemsigtige og ikke-diskriminerende kriterier og overholde principperne om proportionalitet og mindst mulig markedsfordrejning«.

- 5) Om det italienske gebyr, som fører til en stigning i udgifterne for brugerne af mobiltelefonitjenesten, der indgår abonnementsaftaler, gør det mindre attraktivt at gå ind på det italienske marked og hindrer — til skade for nationale forbrugere — skabelsen af et konkurrencebaseret marked i strid med principperne i direktiv 2002/21/EF.
- 6) Om det italienske gebyr er i strid med det princip, der indeholdes i artikel 25 EF, hvorefter »told ved indførsel og udførsel og andre afgifter med tilsvarende virkning er forbudt mellem medlemsstaterne. Dette gælder også finanstold«.

⁽¹⁾ EFT L 108, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 108, s. 33.

⁽³⁾ EFT L 108, s. 21.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria (Italien) den 1. december 2009 — Bolton Alimentari SpA mod Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

(Sag C-494/09)

(2010/C 24/76)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Commissione Tributaria Provinciale di Alessandria

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Bolton Alimentari SpA

Sagsøgt: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Alessandria

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 239 i EF-toldkodeksen fortolkes således, at en medlemsstat i et tilfælde som det foreliggende, hvor medlemsstaten vurderer, at Europa-Kommissionen ikke har begået en uregelmæssighed, og at der ikke foreligger en af de andre situationer, der er nævnt i artikel 905, stk. 1, i gennemførelsesforordningen, uden videre kan træffe afgørelse om debtors ansøgning om godtgørelse i henhold til artikel 899, stk. 2, i gennemførelsesforordningen?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende spørges: Kan udtrykket »en særlig situation« i artikel 239 i toldkodeksen anvendes om den omstændighed, at en fællesskabsimportør udelukkes fra et toldkontingent, der åbnes på en søndag, fordi toldkontorerne i den pågældende medlemsstat er lukket om søndagen?

- 3) Skal artikel 308a-308c i gennemførelsesforordningen og de relevante bestemmelser i [Toldkodeksudvalgets administrative aftale af 30.10.2007 om forvaltningen af toldkontingenter] fortolkes således, at medlemsstaten i et tilfælde som det foreliggende på forhånd burde have anmodet Kommissionen om at suspendere det omhandlede toldkontingent for at sikre de italienske importører en retfærdig og jævnbyrdig behandling i forhold til importører fra andre medlemsstater?
- 4) Er Kommissionens beslutning om at udelukke Bolton s.p.a. fra toldkontingentet og [Kommissionens dokument TAXUD B4 D (2007) 9241 af 16.8.2007] reelt forenelige med artikel 308a-308c i gennemførelsesforordningen og med de relevante bestemmelser i Toldkodeksudvalgets administrative aftale af 30.10.2007 om forvaltningen af toldkontingenter (TAXUD/3439/2006-rev.1-IT) og derfor gyldige?

Sag anlagt den 2. december 2009 (fax af 30. november 2009) — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-496/09)

(2010/C 24/77)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Pignataro og E. Righini, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Kommissionens beslutning 2000/128/EF af 11. maj 1999 om Italiens støtteordning for foranstaltninger til fordel for beskæftigelsen ⁽¹⁾ og artikel 228, stk. 1, EF ved ikke at have vedtaget alle nødvendige foranstaltninger for at opfylde dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Domstol den 1. april 2004 i sag C-99/02 vedrørende tilbagesøgning hos modtagerne af den støtte, som i medfør af ovennævnte beslutning var erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale Kommissionen en dagbøde på 285 696 EUR for den forsinkede opfyldelse af dommen i sag C-99/02 vedrørende beslutning 2000/128/EF fra dagen for domsafsigelsen i den foreliggende sag, indtil den dag, hvor dommen i sag C-99/02 opfyldes.

- Den Italienske Republik tilpligtes at betale Kommissionen et fast beløb, som fastsættes ved at multiplicere det daglige beløb på 31 744 EUR med antallet af dage for tilstedeværelsen af overtrædelsen fra afsigelsen af dommen i denne sag for så vidt den angår beslutning 2000/128/EF.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den Italienske Republik har ikke vedtaget alle de nødvendige foranstaltninger for at tilbagesøge den støtte, der ved beslutningen blev erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet, idet den i juni 2009 kun har tilbagesøgt 52 088 600,60 EUR ud af et samlet beløb på 281 525 686,79 EUR, der skal tilbagesøges. Den Italienske Republik har anerkendt, at den stadig mangler at tilbagebetale 229 437 086,19 EUR. Den har således ikke vedtaget alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme beslutningen som fastsat i dommen i sag C-99/02.

(¹) EFT L 42, s. 1.

Sag anlagt den 8. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Italienske Republik

(Sag C-508/09)

(2010/C 24/78)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved C. Zadra og D. Recchia, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 9 i direktiv 79/409/EØF (¹), idet regionen Sardinien har indført og anvender bestemmelser vedrørende tilladelser til at fravige ordningen med beskyttelse af vilde fugle, der ikke opfylder betingelserne i nævnte direktivs artikel 9.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen er af den opfattelse, at den lovgivning, som regionen Sardinien har indført, ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i artikel 9 i direktiv 79/409.

Regionallov nr. 2 af 13. februar 2004 om udtagning til jagtformål i medfør af en fravigelse af den almindelige beskyttelsesordning, og dekret 3/V af 2004 og 8/IV af 2006, som er udstedt med hjemmel i den ovenfor nævnte regionale lov, opfylder ikke kravene i direktivets artikel 9, for så vidt som

- det videnskabelige organ anmodes undertiden om en udtalelse, og i tilfælde af et benægtende svar, efterkommes udtalelsen ikke, og andre gange anmodes der slet ikke om en udtalelse,
- der mangler en tilstrækkelig begrundelse (vedrørende de betingelser, der skal overholdes ved udtagning til jagtformål i medfør af en fravigelse af den almindelige beskyttelsesordning, overvejelse af alternative løsninger, sandsynlige resultater),
- der er findes ikke nogen passende kontrolordning, hvormed det kan kontrolleres, om betingelserne for fravigelsen er opfyldt, således at de nødvendige skridt kan tages rettidigt,
- den regionale lov kræver ikke, at betingelserne i direktivets artikel 9, stk. 2, skal være opfyldt, og derfor er der heller ikke nogen henvisning hertil i undtagelsesbestemmelserne.

Lov nr. 2 af 13. februar 2004 blev ændret ved regional lov nr. 4 af 11. maj 2006. Til trods for disse ændringer opfylder hverken lov nr. 2 af 13. februar 2004 eller dekret nr. 2225/DecA/3 af 30. januar 2009, udstedt med hjemmel i denne lov, kravene i direktivets artikel 9, idet

- den omstændighed, at der kan foretages en høring af det videnskabelige organ, ikke er til hinder for, at der vedtages mangelfulde undtagelsesbestemmelser for så vidt angår berettigelse og begrundelse, eller at der udstedes undtagelsesbestemmelser uden, at der foretages en høring af det videnskabelige organ,
- den ændrede regionale lov 2/2004 tager fortsat ikke hensyn til, at de konkrete undtagelsesbestemmelser skal henvise til betingelserne i artikel 9, stk. 2, i direktiv 79/409 (dekret 2225 er i denne henseende ligeledes mangelfuldt).

(¹) Rådets direktiv 79/409/EØF af 2.4.1979 om beskyttelse af vilde fugle (EFT L 103, s. 1).

RET TEN

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Frankrig og France Télécom mod Kommissionen(Forenede sager T-427/04 og T-17/05) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — France Télécoms erhvervsbeskatningsordning i årene 1994-2002 — beslutning, der erklærer støtten uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — fordel — forældelse — berettiget forventning — retssikkerhed — overtrædelse af væsentlige formforskrifter — kollegialitet — retten til forsvar og interesserede parters processuelle rettigheder)

(2010/C 24/79)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Den Franske Republik (først ved G. de Bergues, R. Abraham og S. Ramet, derefter ved G. de Bergues, S. Ramet og E. Belliard, og endelig ved G. de Bergues, E. Belliard og A.-L. Vendrolini, som befuldmægtigede) og France Télécom SA (Paris, Frankrig) (først ved advokats A. Gosset-Grainville og L. Godfroid, derefter ved advokats L. Godfroid, S. Hautbourg og M. van der Woude)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Giolito og J. Buendía Sierra, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2005/709/EF af 2. august 2004 om den statsstøtte, som Frankrig har ydet France Télécom (EUT 2005 L 269, s. 30)

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Den Franske Republik og France Télécom SA betaler sagens omkostninger.

Rettens dom af 9. december 2009 — Apache Footwear og Apache II Footwear mod Rådet(Sag T-1/07) ⁽¹⁾

(Dumping — import af fodtøj med overdel af læder med oprindelse i Kina og Vietnam — status som virksomhed, der opererer under markedsøkonomiske vilkår — Fællesskabets interesse)

(2010/C 24/80)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Apache Footwear Ltd (Pingsha, Kina) og Apache II Footwear Ltd (Qingxin) (Taiping Zhen, Kina) (først ved advokats O. Prost og S. Ballschmiede, derefter ved O. Prost og E. Berthelot)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved J.-P. Hix, som befuldmægtiget, bistået af advokat G. Berrisch)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Europa-Kommissionen (ved H. van Vliet og T. Scharf, som befuldmægtigede), Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) (Bruxelles, Belgien) (først ved advokats Vlaemminck, G. Zonnekeyn og S. Verhulst, derefter ved advokats P. Vlaemminck og A. Hubert) og B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio & C. Sas (Monte Urano, Italien) samt de seksten andre intervenienter, hvis navne fremgår af dommens bilag (ved advokats P. Tabellini, G. Celona og C. Cavaliere)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Rådets forordning (EF) nr. 1472/2006 af 5. oktober 2006 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse typer af fodtøj med overdel af læder med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Vietnam (EUT L 275, s. 1) i den udstrækning, hvori den berører sagsøgerne.

Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Apache Footwear Ltd og Apache II Footwear Ltd (Qingxin) bærer deres egne omkostninger og betaler de af Rådet for Den Europæiske Union afholdte omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 19 af 22.1.2005.

- 3) Europa-Kommissionen, Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC), B.A.L.A. di Lanciotti Vittorio & C. Sas og de seksten andre intervenienter, hvis navne fremgår af dommens bilag, bærer deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 56 af 10.3.2007.

Dom afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Esber mod KHIM — Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)

(Sag T-353/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket COLORIS — det ældre nationale ordmærke COLORIS — relativ registreringshindring — reel brug af det ældre varemærke — artikel 15, stk. 2, litra a), og artikel 43, stk. 2 og 3, i forordning (EF)nr. 40/94 [nu artikel 15, stk. 1, litra a), og artikel 42, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/81)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Esber, SA (Burceña-Baracaldo, Spanien) (ved advokats T. Villate Consonni, J. Calderón Chavero og M. Yañez Manglano)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Coloris Global Coloring Concept (Villeneuve Loubet, Frankrig) (ved advokat K. Manhaeve)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. juni 2007 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1060/2006-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Coloris Global Coloring Concept og Esber, SA

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Esber, SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 269 af 10.11.2007.

Rettens dom af 2. december 2009 — Volvo Trademark mod KHIM — Grebenshikova (SOLVO)

(Sag T-434/07) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — anmodning om SOLVO som EF-figurmærke — de ældre nationale og EF-ord- og figurmærker VOLVO — relativ registreringshindring — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/82)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Volvo Trademark Holding AB (Göteborg, Sverige) (ved advokats T. Dolde, V. von Bomhard og A. Renck)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved S. Laitinen og A. Folliard-Monguiral, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Elena Grebenshikova (Sankt Petersborg, Rusland) (ved advokat M. Björkenfeldt)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 2. august 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1240/2006-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Volvo Trademark Holding AB og Elena Grebenshikova

Konklusion

- 1) Afgørelsen truffet den 2. august 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1240/2006-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Volvo Trademark Holding AB og Elena Grebenshikova annulleres.
- 2) Harmoniseringskontoret bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af de af Volvo Trademark Holding AB afholdte omkostninger.

3) Elena Grebenshikova bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af de af Volvo Trademark Holding afholdte omkostninger. Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

(¹) EUT C 37 af 9.2.2008.

Rettens dom af 10. december 2009 — Antwerpse Bouwwerken mod Kommissionen

(Sag T-195/08) (¹)

(Offentlige kontrakter — EF-udbudsprocedure — opførelse af en produktionshal for referencematerialer — afvisning af en ansøgers bud — annulationssøgsmål — retlig interesse — formaliteten — fortolkning af et krav i udbudsbetingelserne — overensstemmelse mellem tilbud og kravene i udbudsbetingelserne — udøvelse af beføjelsen til at anmode om yderligere oplysninger om buddene — erstatningssøgsmål)

(2010/C 24/83)

Processprog: nederlandsk

Parter

Sagsøger: Antwerpse Bouwwerken NV (Anvers, Belgien) (først ved advokats J. Verbist og D. de Keuster, derefter ved advokats J. Verbist, B. van de Walle de Ghelcke og A. Vandervennet)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved E. Manhaeve, som befuldmægtiget, bistået af advokat M. Gelders)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Kommissionens beslutning om afvisning af det bud, der var afgivet af sagsøgeren inden for rammerne af et begrænset udbud vedrørende opførelse af en produktionshal for referencematerialer på et område tilhørende Institut for Referencematerialer og -målinger i Geel (Belgien) og tildeling af den offentlige kontrakt til en anden ansøger, dels påstand om erstatning for det tab, sagsøgeren hævder at have lidt som følge af Kommissionens beslutning.

Konklusion

1) Europa-Kommissionen frifindes.

2) Antwerpse Bouwwerken NV betaler sagens omkostninger, herunder omkostningerne vedrørende sagen om foreløbige forholdsregler i sag T-195/08 R.

(¹) EUT C 183 af 19.7.2008.

Rettens dom af 3. december 2009 — Iranian Tobacco mod KHIM — AD Bulgartabac (Bahman)

(Sag T-223/08) (¹)

(EF-varemærker — sag om fortabelse — EF-figurmærket Bahman — intet krav om retlig interesse — artikel 55, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 56, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/84)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Iranian Tobacco Co. (Teheran, Iran) (ved advokat M. Beckensträter)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Poch, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: AD Bulgartabac Holding Sofia (Sofia, Bulgarien) (advokat M. Maček)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 10. april 2008 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 709/2007-1) vedrørende en sag om fortabelse mellem AD Bulgartabac Holding Sofia og Iranian Tobacco Co.

Konklusion

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Iranian Tobacco Co. betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 223 af 30.8.2008.

Rettens dom af 3. december 2009 — Iranian Tobacco Company mod KHIM — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES)(Sag T-245/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — sag om fortabelse — EF-figurmærket TIR 20 FILTER CIGARETTES — intet krav om retlig interesse — artikel 55, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 56, paragraf 1, litra a), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/85)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Iranian Tobacco Co. (Teheran, Iran) (ved avocat M. Beckensträter)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Poch, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: AD Bulgartabac Holding Sofia (Sofia, Bulgarien) (ved avocat M. Maček)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 11. april 2008 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 708/2007-1) vedrørende en sag om fortabelse mellem AD Bulgartabac Holding Sofia og Iranian Tobacco Co.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Iranian Tobacco Co. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 223 af 30.8.2008.

Rettens dom af 9. december 2009 — Kommissionen mod Birkhoff(Sag T-377/08 P) ⁽¹⁾

(Appel — personalesag — tjenestemænd — social sikring — sygeforsikring — godtgørelse af udgifter til lægebehandling — annullation i første instans af afgørelsen om afslag på forhåndstilladelse til godtgørelse af udgifterne til anskaffelse af en kørestol — urigtig gengivelse af et bevis)

(2010/C 24/86)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Europa-Kommissionen (ved J. Currall og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Den anden part i appelsagen: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Tyskland) (ved avocat C. Inzillo)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 8. juli 2008 i sag F-76/07, Birkhoff mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), med påstand om ophævelse af denne dom.

Konklusion

- 1) Dom afsagt af EU-Personaleretten (Første Afdeling) den 8. juli 2008 i sag F-76/07, Birkhoff mod Kommissionen (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser), ophæves.
- 2) Afregningskontorets afgørelse af 8. november 2006 annulleres.
- 3) Gerhard Birkhoff og Europa-Kommissionen afholder deres egne omkostninger i forbindelse med appelsagen.
- 4) Europa-Kommissionen betaler samtlige omkostninger i forbindelse med sagen i første instans.

⁽¹⁾ EUT C 327 af 20.12.2008.

Rettens dom af 9. december 2009 — Longevity Health Products mod KHIM — Merck (Kids Vits)(Sag T-484/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket Kids Vits — det ældre EF-ordmærke VITS4KIDS — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/87)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Longevity Health Products, Inc. (Nassau, Bahamas) (ved avocat J. Korab)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved G. Schneider, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Merck KGaA (Darmstadt, Tyskland)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 28. august 2008 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 716/2007-4) vedrørende en indsigelsessag mellem Merck KGaA og Longevity Health Products, Inc.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Longevity Health Products, Inc. betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 32 af 7.2.2009.

Rettens dom af 9. december 2009 — Earle Beauty mod KHIM (SUPERSKIN)(Sag T-486/08) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — ansøgning om EF-ordmærket SUPERSKIN — absolut registreringshindring — beskrivende karakter — artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/88)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Liz Earle Beauty Co. (Ryde, Isle of Wight, Det Forenede Kongerige) (ved solicitor M. Cover)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 15. september 2008 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1656/2007-4) vedrørende registreringen af ordmærket SUPERSKIN som EF-varemærke.

Konklusion

- 1) Afgørelse truffet den 15. september 2008 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 1656/2007-4) annulleres i forhold til parfumer, præparater til pleje af negle og hår, midler mod transpiration, desodoriseringsmidler, tandplejemidler hårfarvningspræparater, hårspray, øjenplejepreparater, neglelak, neglelakfjerner og kunstige negle i klasse 3 og i forhold til sundhedspleje og kosmetiske behandlinger af hår i klasse 44.
- 2) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes i øvrigt.
- 3) Lis Earle Beauty Co. Ltd bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Harmoniseringskontorets omkostninger. Harmoniseringskontoret betaler den anden halvdel af disse omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 6 af 10.1.2009.

Rettens dom af 10. december 2009 — Stella Kunststofftechnik mod KHIM — Stella Pack (Stella)(Sag T-27/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — fortabelsessag — EF-ordmærket Stella — indsigelsessag, der er indledt forudgående på grundlag af dette varemærke — formaliteten — artikel 50, stk. 1, og artikel 55, stk. 1, i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 51, stk. 1, og artikel 56, stk. 1, i forordning (EF) nr. 207/2009])

(2010/C 24/89)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Stella Kunststofftechnik GmbH (Eltville, Tyskland) (ved avocat M. Beckensträter)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved A. Führer og G. Schneider, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Stella Pack S.A. (Lubartów, Polen) (ved avocat O. Bischof)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 13. november 2008 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 693/2008-4) vedrørende en fortabelsessag mellem Stella Kunststofftechnik GmbH og Stella Pack sp. z.o.o.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Stella Kunststofftechnik GmbH betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 4.4.2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 20. november 2009 — IPK International — World Tourism Marketing Consultants mod Kommissionen(Sag T-41/07) ⁽¹⁾

(Ecodata-projektet — Kommissionens forberedende beslutning om tvangsfuldbyrdelse af en fordring i henhold til en tidligere beslutning — tvistens genstand bortfaldet — uforment at træffe afgørelse)

(2010/C 24/90)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH (München, Tyskland) (ved avocat C. Pitschas)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Schima, som befuldmægtiget, bistået af avocat C. Arhold)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 6452 af 4. december 2006 om tilbagesøgning af forskud på 318 000 EUR, som under anvendelse af beslutningen om tilde-ling af finansiel støtte af 4. august 1992 er udbetalt til IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH til Ecodata-projektet før annullationen af den finansielle støtte ved Kommissionens beslutning af 13. maj 2005.

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.
- 2) IPK International — World Tourism Marketing Consultants GmbH og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 14.4.2007.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — EREF mod Kommissionen(Sag T-94/07) ⁽¹⁾**(Annullationsøgsmål — bistand fra en advokat, der ikke er tredjemand — åbenbart, at sagen må afvises)**

(2010/C 24/91)

Processprog: engelsk

Parter**Sagsøger:** European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (Bruxelles, Belgien) (ved avocat D. Fouquet)**Sagsøgt:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved N. Khan, som befuldmægtiget)**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse C (2006) 4963 endelig udg. af 24. oktober 2006 vedrørende et konsortiallån og bilateralt lån i forbindelse med Framatome ANP's opførelse af et atomkraftværk for Teollisuuden Voima Oy

Konklusion

- 1) Søgsmålet afvises.
- 2) European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 117 af 29.5.2007.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 19. november 2009 — EREF mod Kommissionen(Sag T-40/08) ⁽¹⁾**(Annullationsøgsmål — bistand fra en advokat, der ikke er tredjemand — afvisning)**

(2010/C 24/92)

Processprog: engelsk

Parter**Sagsøger:** European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (Bruxelles, Belgien) (ved avocat D. Fouquet)**Sagsøgt:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved N. Khan og B. Martenczuk, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse C (2007) 4323 endelig udg. af 25. september 2007 om foranstaltning C 45/2006 iværksat af Frankrig i forbindelse med AREVA NP's opførelse af et kernekraftværk for Teollisuuden Voima Oy

Konklusion

- 1) Søgsmålet afvises.
- 2) European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger.
- 3) Det er uforment at træffe afgørelse om begæringerne om intervention fra Den Franske Republik, Republikken Finland, Greenpeace France og Greenpeace Nordic.

⁽¹⁾ EUT C 107 af 26.4.2008.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 24. november 2009 — Szomborg mod Kommissionen(Sag T-228/08) ⁽¹⁾**(Passivitetssøgsmål — Kommissionens undladelse af indenfor den fastsatte frist at fremlægge en videnskabelig vurdering — handling, der ikke kan gøres til genstand for søgsmål — ikke individuelt berørt — afvisning)**

(2010/C 24/93)

Processprog: polsk

Parter**Sagsøger:** Grzegorz Szomborg (Jastarnia, Polen) (ved avocat R. Nowosielski)**Sagsøgt:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Banks og A. Szmytkowska, som befuldmægtigede)**Sagens genstand**

Passivitetssøgsmål med påstand om, at det fastslås, at Kommissionen uretmæssigt har undladt inden for den fastsatte frist at fremlægge den videnskabelige vurdering omhandlet i artikel 27 i Rådets forordning (EF) nr. 2187/2005 af 21. december 2005 om bevarelse af fiskeressourcerne i Østersøen, Bælterne og Øresund gennem tekniske foranstaltninger, om ændring af forordning (EF) nr. 1434/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 88/98 (EFT L 349, s. 1).

Konklusion

1) Sagen afvises.

2) Grzegorz Szomborg bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har afholdt.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 15.8.2008.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore m.fl. mod Kommissionen

(Forenede sager T-313/08 — T-318/08 og T-320/08 — T-328/08) ⁽¹⁾

(Annulationssøgsmål — forordning (EF) nr. 530/2008 — genopretning af tunfiskebestandene — fastsættelse af samlede tilladte fangstmængder for 2008 — almenlydlig retsakt — ikke individuelt berørt — afvisning)

(2010/C 24/94)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøgere: Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore Snc (Catania, Italien) og de øvrige 16, hvis navne fremgår af kendelsens bilag (ved advokats A. Maiorana, A. De Matteis og A. De Francesco)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Banks og D. Nardi, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens forordning (EF) nr. 530/2008 af 12. juni 2008 om indførelse af hasteforanstaltninger gældende for notfartøjer, der fisker efter tun i Atlanterhavet øst for 45 ° V og i Middelhavet (EUT L 155, s. 9)

Konklusion

1) Sagerne afvises.

2) Sagsøgerne Veromar di Tudisco Alfio & Salvatore Snc og de øvrige 16, hvis navne fremgår af kendelsens bilag, bærer deres egne

omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

⁽¹⁾ EUT C 272 af 25.10.2008.

Rettens kendelse af 1. december 2009 — Cafea mod KHIM — Christian (BEST FARM)

(Sag T-53/09) ⁽¹⁾

(EF-varemærker — indsigelse — tilbagekaldelse af indsigelsen — uforment at træffe afgørelse)

(2010/C 24/95)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Cafea GmbH (Hamburg, Tyskland) (ved advokats C. Schumann og M. Hartmann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved C. Jenewein, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Dieter Christian (Frankfurt-am-Main, Tyskland)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 27. november 2008 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 420/2008-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Cafea GmbH og Dieter Christian

Konklusion

1) Det er uforment at træffe afgørelse i sagen.

2) Cafea GmbH bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostninger, der er afholdt af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design).

⁽¹⁾ EUT C 90 af 18.4.2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 25. november 2009 — Andersen mod Kommissionen(Sag T-87/09) ⁽¹⁾**(Statsstøtte — foranstaltninger til fordel for Danske Statsbaner — forpligtelser til offentlig tjeneste — beslutning om at indlede proceduren efter artikel 88, stk. 2, EF — afvisning)**

(2010/C 24/96)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Jørgen Andersen (Ballerup, Danmark) (ved advokats M. Nissen, J. Rivas de Andrés og J. Gutiérrez Gisbert)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Martenczuk og C. Urraca Caviedes, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 4776 endelig udg. af 10. september 2008 om at indlede proceduren efter artikel 88, stk. 2, EF om statsstøtte C 41/08 (ex NN 35/2008), der er blevet ydet af Kongeriget Danmark til Danske Statsbaner.

Konklusion

1) Sagen afvises.

2) Jørgen Andersen betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 113 af 16.5.2009.

Sag anlagt den 4. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen

(Sag T-445/09)

(2010/C 24/97)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Centre national de la recherche scientifique (Paris, Frankrig) (ved avocat N. Lenoir)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Beslutning af 17. august 2009 annulleres i det omfang den vedrører modregningen mellem CNRS's fordring mod Fællesskabet, som udspringer af kontrakten *Role of Skin*, på den ene side, og Fællesskabets påståede fordring mod CNRS i henhold til kontrakten EURO-THYMAIDE på den anden side.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med det foreliggende søgsmål har Centre national de la recherche scientifique (CNRS) nedlagt påstand om annullation af modregningshandlingen i beslutning BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 af 17. august 2009, hvorved Kommissionen foretog inddrivelse af beløb, der inden for rammerne af kontrakten EURO-THYMAIDE nr. LSHB-CT-2003-503410 vedrørende et projekt fra sjette rammeprogram for forskning og udvikling er blevet udbetalt til sagsøgeren.

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål gjort følgende fem anbringender gældende:

- Tilsidesættelse af retten til forsvar, idet beslutningen blev truffet, uden at Kommissionen havde undersøgt CNRS's udførlige svar i den endelige revisionsberetning.
- Tilsidesættelse af den i artikel 253 EF fastsatte begrundelsespligt, idet Kommissionens *règlement* i beslutningen ikke er forståeligt i mangel på væsentlige dele.
- Urigtig retsanvendelse og et åbenbart urigtigt skøn i forhold til de faktiske omstændigheder, idet Kommissionen afslog støtteberettigede udgifter ved at ændre kriterierne for, at udgifter afholdt i henhold til kontrakten var støtteberettigede, og idet den med urette så bort fra beviser for disse udgifter.
- Tilsidesættelse af artikel 73, stk. 1, i finansforordningen, idet den omtvistede fordring ikke kan anses for »sikker, opgjort og forfalden til betaling«, eftersom anfægtelsen af fordringen er seriøs.
- Tilsidesættelse af retssikkerhedsprincippet, eftersom beslutningen er blevet truffet på grundlag af kriterier for støtteberettigede udgifter, som ikke eksisterede på tidspunktet for kontraktens indgåelse.

Sag anlagt den 6. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen

(Sag T-447/09)

(2010/C 24/98)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Centre national de la recherche scientifique (Paris, Frankrig) (ved avocat N. Lenoir)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Beslutning af 28. august 2009 om modregningen mellem fordringen, som udspringer af kontrakten FP7 239108 ICT — VAMDC/=PF=, på den ene side, og Fællesskabets påståede fordring mod CNRS, der gøres gældende i henhold til kontrakten NEMAGENETAG på den anden side, annulleres.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med det foreliggende søgsmål har Centre national de la recherche scientifique (CNRS) nedlagt påstand om annullation af modregningshandlingen i beslutning BUDG/C3 D(2009) 10.5 — 1232 af 28. august 2009, hvorved Kommissionen foretog inddrivelse af beløb, der inden for rammerne af kontrakten NEMAGENETAG vedrørende et projekt fra sjette rammeprogram for forskning og udvikling er blevet udbetalt til sagsøgeren.

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål gjort følgende tre anbringender gældende:

- Tilsidesættelse af retten til forsvar, idet beslutningen blev truffet, uden at Kommissionen havde undersøgt CNRS's udførlige svar i den endelige revisionsberetning.
- Urigtig retsanvendelse og et åbenbart urigtigt skøn i forhold til de faktiske omstændigheder, der har påvirket beslutningen og har medført, at Kommissionen dels afslog udgifter, idet den ændrede kriterierne for støtteberettigede udgifter, dels med urette så bort fra beviser for afholdte udgifter til projektet.
- Tilsidesættelse af artikel 73, stk. 1, i finansforordningen, idet den omtvistede fordring for det første ikke kan anses for »sikker, opgjort og forfalden til betaling«, eftersom anfægtelsen af fordringen er seriøs, og for det andet fordi de fordringer, som ligger til grund for den indbyrdes modregning, ikke kan anses for at være gensidige, da den ene fordring er kollektiv og den anden er personlig. Endelig

var det skyldige forfinansieringsbeløb i henhold til VAMDC-kontrakten ikke forfaldet på tidspunktet for vedtagelsen af modregningshandlingen.

Sag anlagt den 4. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen

(Sag T-448/09)

(2010/C 24/99)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Centre national de la recherche scientifique (Paris, Frankrig) (ved avocat N. Lenoir)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Sagen antages til realitetsbehandling, og sagsøger gives medhold.
- Kommissionen tilpligtes at tilbagebetale den påståede fordring på 110 102,26 EUR forhøjet med morarenter til den lovbestemte rentesats i henhold til belgisk ret, der finder anvendelse på kontrakten, som Kommissionen under påberåbelse af kontrakten gjorde krav på i sin debetnota af 29. juni 2009 (ref. 3230906067), og som gav anledning til en modregningshandling af 17. juni 2009 (ref. BUDG/C3 D2009 10.5 — 1232).
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med det foreliggende søgsmål har Centre national de la recherche scientifique (CNRS) nedlagt påstand om, at Kommissionen tilpligtes at tilbagebetale fordringen på 110 102,26 EUR, sådan som angivet i debetnota nr. 3230906067 af 29. juni 2009, som sagsøgeren påstår at være skyldig i henhold til kontrakten EURO-THYMAIDE vedrørende et projekt fra sjette rammeprogram for forskning og udvikling, og som gav anledning til en modregningshandling af 17. august 2009, samt morarenter.

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål gjort følgende tre anbringender gældende:

- Den manglende overholdelse af kriterierne for at begrunde kontraktfastsatte udgifter, idet Kommissionen tilsidesatte artikel II.19.1 i EURO-THYMAIDE-kontraktens almindelige vilkår vedrørende støtteberettigede udgifter. Subsidiært den manglende overholdelse af princippet om god tro, som fastsat i artikel 1134 i den belgiske borgerlige lovbog, idet Kommissionen afviste beviser for direkte omkostninger til

projektansat personale, hvis bevisværdi imidlertid var åbenbar. Denne tilgang indebar, at visse direkte personaleomkostninger med urette blev afvist, og at der blev foretaget tilpasninger, som resulterede i den anfægtede fordring.

- Hensættelsen til arbejdsløhedskassen («Provision pour Perte d'Emploi» (PPE)) er blevet vurderet fejlagtigt i forhold til de kriterier, der er fastsat i artikel II.19.1, II.19.2.c og II.20 i EURO-THYMAIDE-kontraktens almindelige vilkår, eftersom PPE — på trods af sin misvisende betegnelse — er en personaleomkostning, som er knyttet til arbejdsløhedsforsikringen, og som ikke kan adskilles fra støtteberettigede udgifter til personale. Kommissionen tilsidesatte de ovennævnte kontraktvilkår, da den afslog støtteberettigede udgifter, som svarer til den PPE, der er fratrullet lønnen hos CNRS's midlertidigt ansatte projektpersonale.
- Den åbenbart fejlagtige vurdering af løn under sygefravær i forhold til de kontraktfastsatte kriterier for støtteberettigede udgifter, idet Kommissionen i strid med artikel 11.19 i EURO-THYMAIDE-kontraktens almindelige vilkår blandt de ikke-støtteberettigede udgifter medtog løn udbetalt til CNRS's midlertidigt ansatte personale under sygefravær.

Sag anlagt den 6. november 2009 — Centre national de la recherche scientifique mod Kommissionen

(Sag T-449/09)

(2010/C 24/100)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Centre national de la recherche scientifique (Paris, Frankrig) (ved avocat N. Lenoir)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Sagen antages til realitetsbehandling, og sagsøger gives medhold.
- Kommissionen tilpligtes at tilbagebetale den påståede fordring på 97 399,55 EUR, som Kommissionen under påberåbelse af kontrakten gjorde krav på i sin debetnota nr. 3230906573 af 6. juli 2009, og som gav anledning til modregningshandlingen af 28. august 2009 (ref. BUDG/C3 D2009 10.5 — 1232) forhøjet med morarenter til den lovbestemte rentesats i henhold til belgisk ret, der finder anvendelse på kontrakten.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Med det foreliggende søgsmål har Centre national de la recherche scientifique (CNRS) nedlagt påstand om, at Kommissionen tilpligtes at tilbagebetale fordringen på 97 399,55 EUR, sådan som angivet i debetnota nr. 3230906573 af 6. juli 2009, som sagsøgeren påstår at være skyldig i henhold til kontrakten NEMAGENETAG vedrørende et projekt fra sjette rammeprogram for forskning og udvikling, og som gav anledning til en modregningshandling af 28. august 2009, samt morarenter.

Sagsøgeren har til støtte for sit søgsmål gjort følgende to anbringender gældende

- Den manglende overholdelse af kriterierne for at definere og begrunde de i NEMAGENETAG-kontrakten fastsatte støtteberettigede udgifter og manglende overholdelse af princippet om god tro i gennemførelsen af aftaler, hvilket har begrænset og i visse tilfælde frataget CNRS muligheden for at bevise, at det har gennemført kontrakten i henhold til vilkårene.
- Hensættelsen til arbejdsløhedskassen («Provision pour Perte d'Emploi» (PPE)) er blevet vurderet fejlagtigt i forhold til de kriterier, der er fastsat i artikel II.19.1, II.19.2.c og II.20 i NEMAGENETAG-kontraktens almindelige vilkår, eftersom PPE — på trods af sin misvisende betegnelse — er en personaleomkostning, som er knyttet til arbejdsløhedsforsikringen, og som ikke kan adskilles fra støtteberettigede udgifter til personale. Kommissionen tilsidesatte de ovennævnte kontraktvilkår, da den afslog støtteberettigede udgifter, som svarer til den PPE, der er fratrullet lønnen hos CNRS's midlertidigt ansatte personale i NEMAGENETAG-projektet.

Sag anlagt den 9. november 2009 — Wind mod KHIM — Sanyang Industry (Wind)

(Sag T-451/09)

(2010/C 24/101)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Harry Wind (Selfkant, Tyskland) (ved lawyer J. Sroka)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Sanyang Industry Co. Ltd (Hsinchu, Taiwan)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 3. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1470/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Sanyang Industry Co. Ltd

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »Wind« for varer og tjenesteydelser i klasse 11, 12 og 37

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Harry Wind

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Den tyske varemærkere registrering af figurmærket »Wind« for tjenesteydelser i klasse 37

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen ikke taget til følge

Appellkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009), idet appelkammeret ikke fandt, at der var lighed mellem de varer og tjenesteydelser, der er dækket af det omhandlede EF-varemærke.

Sag anlagt den 7. november 2009 — Jiménez Sarmiento mod KHIM — Robin m.fl. (Q)

(Sag T-455/09)

(2010/C 24/102)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Vicente J. Jiménez Sarmiento (Madrid, Spanien) (ved abogado P. M^a García-Cabrerizo del Santo)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

De andre parter i sagen for appelkammeret: Michel Robin (Lasnes, Belgien), Daniel Falzone (Waterloo, Belgien), Maxime Monseur (Tamines, Belgien)

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås i henhold til regel 70 i forordningen om gennemførelsesbestemmelser til EF-varemærkeforordningen, at fristen for indgivelse af skriftligt indlæg med begrundelsen for den klage, der ligger til grund for nærværende stævning, udløb den 16. maj 2009, og at den indgivelse, der skete den følgende 18. maj, som var en lørdag, er retmæssig.
- Subsidiært og i tilfælde af, at Retten ikke giver medhold i den ovenstående påstand, fastslås det, at sagsøgeren begik en undskydelig fejl ved beregningen af den pågældende frist.
- Efter at have givet medhold i en af de ovennævnte påstande omgøres og annulleres afgørelsen truffet af appelkammeret ved Harmoniseringskontoret den 7. september 2009 i sag R 0312/2009-4, og det erklæres, at det skriftlige indlæg med begrundelsen for den omhandlede klage blev indgivet rettidigt, og appelkammeret ved Harmoniseringskontoret pålægges at foretage en realitetsbehandling af klagen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Michel Robin, Daniel Falzone og Maxime Monseur

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket bestående af bogstavet Q bøjet og skrevet med fed streg forned (registrering nr. 4 804 266) for varer i klasse 18, 25 og 28

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Vicente J. Jiménez Sarmiento

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Det spanske figurmærke, som indeholder ordbestanddelen »quadrata« (nr. 1 770 312) for varer i klasse 25

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Afvisning af indsigelsen fra realitetsbehandling

Appellkammerets afgørelse: Afvisning af klagen fra realitetsbehandling

Søgsmålsgrunde: Urigtig fortolkning og anvendelse af regel 70 i forordning (EF) nr. 2868/1995 af 13. december 1995 om gennemførelsesbestemmelser til EF-varemærkeforordningen, den anfægtede afgørelse afviger fra sagsøgtes faste praksis, og der foreligger en af sagsøgeren begået undskydelig fejl.

Sag anlagt den 16. november 2009 — CheapFlights International mod KHIM — Cheapflights (Cheapflights)

(Sag T-460/09)

(2010/C 24/103)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: CheapFlights International Ltd (Ballybofey, Irland) (ved Lawyers H. Hartwig og A. von Mühlendahl)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Cheapflights Ltd (London, Det Forenede Kongerige)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 31. august 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1356/2007-4) annulleres.
- Den af Cheapflights Ltd for appelkammeret rejste klage til prøvelse af afgørelse truffet den 22. juni 2007 af Indsigelsesafdelingen (sag B 806 531) afvises.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger i forbindelse med sagens behandling for appelkammeret.
- Cheapflights Ltd tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger ved appelkammeret, hvis selskabet bliver intervenient i den foreliggende sag.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Cheapflights Ltd

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »Cheapflights« for varer og tjenesteydelser i klasse 9, 16, 35, 38, 39, 41, 42, 43 og 44

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: CheapFlights International Ltd

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Den irske varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights« for tjenesteydelser i klasse 35, 36, 38, 39, 41, 42, 43 og 44; den irske

varemærkeansøgning om ordmærket »CHEAPFLIGHTS« for tjenesteydelser i klasse 35, 39 og 43; Den irske varemærkeregistrering af ordmærket »CHEAPFLIGHTS« for tjenesteydelser i klasse 38, 41, 42 og 44; den irske varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights.ie« for tjenesteydelser i klasse 35, 39, 41, 42 og 43; den internationale varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights« for tjenesteydelser i klasse 35, 38, 39 og 42

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvis taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Den anfægtede afgørelse annulleret og indsigelsen forkastet i sin helhed

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret med urette anså, at der ikke mellem de omtvistede varemærker var risiko for forveksling.

Sag anlagt den 16. november 2009 — CheapFlights International mod KHIM — Cheapflights (Cheapflights)

(Sag T-461/09)

(2010/C 24/104)

*Stævningen er affattet på engelsk***Parter**

Sagsøger: CheapFlights International Ltd (Ballybofey, Irland) (ved Lawyers H. Hartwig og A. von Mühlendahl)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Cheapflights Ltd (London, Det Forenede Kongerige)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 31. august 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1607/2007-4) annulleres.
- Den af Cheapflights Ltd for appelkammeret rejste klage til prøvelse af afgørelse truffet den 22. juni 2007 af Indsigelsesafdelingen (sag B 849 150) afvises.

- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger i forbindelse med sagens behandling for appelkammeret.
- Cheapflights Ltd tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger ved appelkammeret, hvis selskabet bliver intervenient i den foreliggende sag.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

An søger om EF-varemærket: Cheapflights Ltd

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »Cheapflights« i sort og hvidt for tjenesteydelser i klasse 38, 39, 41, 42, 43 og 44

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: CheapFlights International Ltd

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Den irske varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights« i farver for tjenesteydelser i klasse 35, 36, 38, 39, 41, 42, 43 og 44; den irske varemærkeansøgning om ordmærket »CHEAP-FLIGHTS« for tjenesteydelser i klasse 35, 39 og 43; den irske varemærkeregistrering af ordmærket »CHEAPFLIGHTS« for tjenesteydelser i klasse 38, 41, 42 og 44; den irske varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights.ie« for tjenesteydelser i klasse 35, 39, 41, 42 og 43; den internationale varemærkeregistrering af figurmærket »CheapFlights« for tjenesteydelser i klasse 35, 38, 39 og 42

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge i sin helhed

Appelkammerets afgørelse: Den anfægtede afgørelse annulleret og indsigelsen forkastet i sin helhed

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret med urette anså, at der ikke mellem de omtvistede varemærker var risiko for forveksling.

Sag anlagt den 19. november 2009 — Jurašinović mod Rådet

(Sag T-465/09)

(2010/C 24/105)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Ivan Jurašinović (Angers, Frankrig) (ved avocat M. Jarry)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union

Sagsøgerens påstande

- Annulation af afgørelsen af 22. september 2009, hvorved sagsøgeren alene blev givet delvis aktindsigt i følgende dokumenter: Rapporter afgivet af Den Europæiske Unions observatører i Kroatien, vedrørende Knin-området, fra den 1. til den 31. august.

- Rådet for Den Europæiske Union — Generalsekretariatet tilpligtes at give aktindsigt i elektronisk form i samtlige udbedte dokumenter.

- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes til sagsøgeren at betale et beløb på 2 000 EUR (eksklusive moms) eller 2 392 EUR (inklusive moms) med tillæg af renter svarende til ECB's rentesats fra dagen for registreringen af stævningen.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Under denne sag påstår sagsøgeren annulation af Rådets afgørelse af 22. september 2009, hvorved han blev nægtet adgang til aktindsigt i rapporter afgivet af Den Europæiske Unions observatører i Kroatien, vedrørende Knin-området, fra den 1. til den 31. august 1995.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren gjort tre anbringender gældende:

- Det vil ikke være til skade for beskyttelsen af offentlighedens interesser med hensyn til internationale forbindelser i medfør af artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1049/2001 ⁽¹⁾, idet

- der er ikke knyttet nogen konkret beskyttelsesinteresse til de pågældende dokumenter, og

- selv om det måtte antages, at der var knyttet konkrete beskyttelsesinteresser til de udbedte dokumenter, bestemmer artikel 4, stk. 7, i forordning nr. 1049/2001, at »undtagelserne som fastlagt i stk. 1-3 finder kun anvendelse i den periode, hvor beskyttelsen er begrundet i dokumentets indhold«. Imidlertid er halvdelen af den maksimale beskyttelsesperiode, der er foreskrevet i artikel 4, stk. 7, forløbet, hvilket berettiger, at der gives aktindsigt i de udbedte dokumenter.

- Endelig er de udbedte dokumenter ikke følsomme dokumenter i henhold til artikel 9 i forordning nr. 1049/2001.

- Det vil ikke være til skade for den offentlige sikkerhed i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning nr. 1049/2001, idet
- den omstændighed, at tredjemand i disse dokumenter udtaler sig »på fortrolig vis«, er uden betydning, idet forordning nr. 1049/2001 ikke giver en institution ret til at afslå aktindsigt i et dokument med henblik på en hypotetisk beskyttelse af »tredjemand«.
- Rådets argumentation, der tilsigter at »beskytte« observatørers, vidners og kilders fysiske integritet, er udtryk for et ønske om beskyttelse af disse personers private interesser og berører ikke den offentlige sikkerhed.
- Rådet har altid mulighed for med henblik på at varetage et diskretionshensyn i forhold til visse personer og under iagttagelse af hensynet til offentligheden at begrænse offentlighedens adgang til de udbedte dokumenter ved i de pågældende dokumenter at fjerne navnemæssige henvisninger, som giver mulighed for at identificere »tredjemand«.
- Der er tidligere sket offentliggørelse af de udbedte dokumenter.

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43).

Sag anlagt den 23. november 2009 — Comercial Losan mod KHIM — McDonald's International Property (Mc. Baby)

(Sag T-466/09)

(2010/C 24/106)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Comercial Losan, SLU (Zaragoza, Spanien) (ved abogado A. Vela Ballesteros)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: McDonald's International Property Co. Ltd (Delaware, USA)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 1. september 2009 af appelkammeret i sag R 1706/2008-1, Mc Baby mod Mc Kids (indsigelsessag

nr. 1049362) (EF-varemærke ansøgning nr. 4 741 393), ændres, og det omhandlede EF-varemærke tillades registreret.

- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Comercial Losan, SLU

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, som indeholder ordbestanddelen »Mc. Baby« (ansøgning nr. 4 741 393) for varer og tjenesteydelser i klasse 25, 35 og 39.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: McDonald's International Property Co. Ltd.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærket, der indeholder ordbestanddelen »McKids« (varemærke nr. 3 207 354) for varer i klasse 16, 25 og 28; EF-ordmærket »McDONALD'S« (varemærke nr. 62 497) for varer og tjenesteydelser i klasse 25, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 41 og 42; EF-figurmærket, der indeholder ordbestanddelen »McDONALD'S« (varemærke nr. 62 521) for varer og tjenesteydelser i klasse 25, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 41 og 42.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Delvist medhold i indsigelsen.

Appelkammerets afgørelse: Klagen taget delvis til følge.

Søgsmålsgrunde: Forkert fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 40/94, erstattet af forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 19. november 2009 — Stelzer mod Kommissionen

(Sag T-467/09)

(2010/C 24/107)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Dierk Stelzer (Berlin, Tyskland) (ved Rechtsanwalt F. Weiland)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagsøgerens påstande

- Beslutningerne om afslag truffet den 6. august 2009 af Kommissionens Generaldirektorat for Miljø og den 29. oktober 2009 (må være den 29. september 2009) af Kommissionens Generalsekretariatet erklæres ugyldige.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har navnlig anfægtet Kommissionens beslutning dateret den 29. oktober 2009, hvorved sagsøgerens genfrem-satte begæring om aktindsigt i konformitetsundersøgelsen angående gennemførelsen af direktiv 2003/35/EF⁽¹⁾ delvis blev afslået.

Sagsøgeren har til støtte for sin påstand gjort gældende, at de grunde om beskyttelsen af formålet med undersøgelser (artikel 4, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1049/2001⁽²⁾) og beskyttelsen af beslutningsprocessen (artikel 4, stk. 3, i forordning nr. 1049/2001), som Kommissionen har anført til støtte for afslaget på aktindsigt i det anmodede dokument, ikke er tilstrækkelige. Desuden har sagsøgeren gjort gældende, at den i henhold til artikel 4, stk. 6, i forordning nr. 1049/2001 krævede delvise adgang til det anmodede dokument med urette blev afslået. Endvidere foreligger der en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelsen af den pågældende undersøgelse. Endelig kritiserer sagsøgeren Kommissionen for at have tilsidesat begrundelsespligten.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26.5.2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse (EUT L 156, s. 17).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43).

Sag anlagt den 24. november 2009 — JSK International Architekten und Ingenieure mod ECB

(Sag T-468/09)

(2010/C 24/108)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: JSK International Architekten und Ingenieure GmbH (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved Rechtsanwältin J. Steiff og K. Heuvels)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank

Sagsøgerens påstande

- Den Europæiske Centralbanks (ECB) tildelingsafgørelse af 6. august 2009 og klageafgørelsen af 14. september 2009 truffet af ECB's klageinstans annulleres.
- Det fastslås, at sagsøgeren efter annulation af tildelingsafgørelsen tildeles kontrakten, subsidiært, at tildelingsproceduren genoptages fra tidspunktet for opfordringen til at afgive bud, denne gang med inddragelse af JSK, og mere subsidiært, at der begyndes helt forfra med proceduren.
- Mest subsidiært — kun for det ikke forventede tilfælde, at påstand 1 og 2 forkastes — tilkendes sagsøgeren erstatning svarende til den positive interesse (fortabt fortjeneste), der foreløbig beløber sig til 900 000 EUR, eller, alternativt, svarende til den negative interesse (omkostninger i forbindelse med udarbejdelsen af budet), der foreløbig beløber sig til 80 000 EUR.
- ECB tilpligtes at betale sagens omkostninger og de nødvendige udenretlige udgifter afholdt af sagsøgeren i forbindelse med sagen (advokatsalær og udlæg).
- Sagsøgeren gives fuld aktindsigt, hvilket til dato er blevet nægtet.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det fremgår af sagsøgerens påstande, at selskabet dels vender sig mod ECB's bedømmelsesudvalgs afgørelse af 6. august 2009 om ikke at antage sagsøgerens bud i forbindelse med udbudsproceduren vedrørende koordinerings- og byggepladstilsynsopgaver på ECB's nybyggeri i Frankfurt am Main (T109 byggepladsleder), og dels mod afgørelsen af 14. september 2009 truffet af ECB's klageinstans om ikke at give sagsøgeren medhold i dennes klage over den førnævnte afgørelse. Subsidiært påstår sagsøgeren erstatning for det tab, selskabet har lidt.

Sagsøgeren gør for det første gældende, at tildelingsafgørelsen på grund af en interessekonflikt er behæftet med fejl. I den henseende anføres det, at princippet om god forvaltningsskik som forankret i artikel 41 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder er tilsidesat.

Sagsøgeren gør for det andet gældende, at det forhold, at sagsøgerens bud ikke blev vurderet, er behæftet med retlige mangler, og anfægter det faktum, at budet ikke blev antaget på grund af utilstrækkelighed og ringe kvalitet.

Endelig gør sagsøgeren gældende, at der er sket proceduremæssige forsømmelser med hensyn til transparens og retsbeskyttelse, herunder tilsidesættelse af retten til aktindsigt.

Sag anlagt den 23. november 2009 — Den Hellske Republik mod Europa-Kommissionen

(Sag T-469/09)

(2010/C 24/109)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Den Hellske Republik (ved I. Chalkias og S. Papaïannou)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

— Kommissionens anfægtede beslutning annulleres i sin helhed.

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Under søgsmålet til prøvelse af Kommissionens beslutning K(2009) 7044 endelig udg. af 24. september 2009 om »udelukkelse fra EF-finansiering af visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) og Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL)« (EUT L 257, s. 28) har Den Hellske Republik til støtte for påstanden om annullation fremført følgende to anbringender for så vidt angår de finansielle korrektioner, som den er blevet pålagt.

Med det første annullationsanbringende for frugt- og grøntsagssektoren (tomater) har sagsøgeren gjort gældende, at der er sket en urigtig fortolkning og anvendelse af artikel 28, stk. 1, litra f), artikel 28, stk. 2, artikel 31, stk. 1 og 2, artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1535/2003 ⁽¹⁾ og af retningslinierne AGRI 5330/97, 17933/2000 og 63983/2002 om finansielle korrektioner, da alle de centrale kontroller i denne sektor er foretaget i tilstrækkelig grad og at der kun har været forsømmelser for så vidt angår den sekundære underordnede kontrol.

Med det andet anbringende, der vedrører sektoren for offentlig oplagring af ris, bliver det gjort gældende, at korrektionen er

foretaget uden gyldigt retsgrundlag, da Europa-Kommissionen har fejlførtolket artikel 4 og 6 i forordning (EF) nr. 2148/1996 ⁽²⁾, subsidiært at proportionalitetsprincippet er blevet tilsidesat.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1535/2003 af 29.8.2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 14).

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2148/96 af 8.11.1996 om regler for evaluering af og kontrol med mængderne af landbrugsprodukter på offentlige interventionslagre (EFT L 288 af 9.11.1996, s. 6).

Sag anlagt den 30. november 2009 — medi mod KHIM (medi)

(Sag T-470/09)

(2010/C 24/110)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: medi GmbH & Co. KG (Bayreuth, Tyskland) (ved Rechtsanwältin H. Lindner og D. Terheggen)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 1. oktober 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 692/2008-4) annulleres, i det omfang klagen blev forkastet.

— Harmoniseringskontorets afslag af 26. februar 2008 på ansøgning om EF-varemærke nr. 5 378 021 annulleres.

— Der gives uindskrænket tilladelse til offentliggørelse af EF-varemærkeansøgning nr. 5 378 021.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »medi« for varer og tjenesteydelser i klasse 1, 3, 5, 9, 10, 17, 35, 38, 39, 41, 42 og 44 (ansøgning nr. 5 378 021)

Undersøgerens afgørelse: Afslag på ansøgningen

Appelkammerets afgørelse: Delvis annullation af undersøgerens afgørelse

Søgsmålsgrunde: Urigtig anvendelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009 ⁽¹⁾, idet det omhandlede varemærke har fornødent særpræg.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT 2009, L 78, s. 1).

Sag anlagt den 27. november 2009 — Oetker Nahrungsmittel mod KHIM — Bonfait (Buonfatti)

(Sag T-471/09)

(2010/C 24/111)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Tyskland) (ved Rechtsanwalt F. Graf von Stosch)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bonfait BV

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 2. oktober 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 340/2007-4) vedrørende indsigelsessag nr. B 871 121 annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »Buonfatti« for varer i klasse 29 og 30 (ansøgning nr. 3 939 915)

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Bonfait BV

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Navnlig Benelux-ordmærket »Bonfait« nr. 393 133 og EF-figurmærket »Bonfait« nr. 648 816 for varer i klasse 29 og 30

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Annullation af Indsigelsesafdelingens afgørelse og afslag på ansøgningen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009 ⁽¹⁾, idet der ikke mellem de omtvistede varemærker er risiko for forveksling.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 30. november 2009 — SP mod Kommissionen

(Sag T-472/09)

(2010/C 24/112)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: SP SpA (Brescia, Italien) (ved avvocato G. Belotti)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

Det fastslås, at den anfægtede beslutning er en nullitet.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ved beslutning af 17. september 2002 afsluttede Kommissionen en procedure, der var indledt i oktober 2000 med flere uvarslede kontrolbesøg hos visse italienske stålvirksomheder, hvorved den fastslog deres deltagelse i et ulovligt kartel i henhold til EKSF-traktatens artikel 65 fra 6. december 1989 til juli 2000. Alle adressaterne for beslutningen, herunder sagsøgeren, anfægtede denne beslutning.

Sagsøgerne fik medhold i søgsmålet, da Kommissionen havde vedtaget beslutningen ved at anvende artikel 65 KS som hjemmel, selv om denne ikke længere var gældende, da beslutningen blev vedtaget, idet EKSF-traktaten udløb fem år tidligere.

Ved beslutningen, der er genstand for dette søgsmål, gentog Kommissionen påtalen om overtrædelse nævnt i den første beslutning, idet den ændrede hjemlen til grund for straffen, men ikke hjemlen til grund for sanktionen, som forblev artikel 65 KS.

Sagsøgeren har til støtte for søgsmålet anført forskellige anbringender, herunder følgende:

- 1) Beslutningen er ufuldstændig, og formforskrifter er tilsidesat, idet beslutningen blev meddelt uden sine bilag og i øvrigt blev ukorrekt vedtaget af Kommissionen.
- 2) Kommissionen har ikke beføjelser til at påtale en tilsidesættelse af EKSF-traktatens artikel 65, efter at den er udløbet.
- 3) Der er sket en tilsidesættelse og urigtig anvendelse af artikel 23 i forordning (EF) nr. 1/2003 ⁽¹⁾, eftersom denne bestemmelse er fastsat dels for udelukkende at straffe overtrædelser af EF-traktaten og ikke af EKSF-traktaten, dels for udelukkende at straffe aktive virksomheder med omsætning i det foregående år. Det understreges i denne forbindelse, at sagsøgeren, der er et selskab i betalingsstandsning, ikke havde nogen omsætning i 2008.
- 4) Der foreligger overskridelse af beføjelser og procedureforurening, idet man fortsatte sagsbehandlingen, indledt i henhold til reglerne i EKSF-traktaten, efter en EF-procedure, der ikke gav mulighed herfor.
- 5) Den administrative sagsbehandling var partisk, og der foreligger en begrundelsesmangel, idet der er udeladt argumenter i sagsakterne, som tilbageviste, at det påståede kartel forelå, eller i hvert fald dets effektivitet, ligesom der er set bort fra forhold i sagsakterne, der godtgjorde, at sagsøgeren ikke deltog i visse af kartellets dele.
- 6) Der er sket en kvalificeret tilsidesættelse af retten til forsvar, idet der ikke blev fremsendt en ny klagepunktsmeddelelse forud for beslutningen.
- 7) Der er sket en tilsidesættelse og urigtig retsanvendelse, da der foretoges uberettigede forhøjelser af sanktionernes grundbeløb, navnlig hvad angår forhøjelsen som følge af varigheden og for afskrækkende virkning.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 (EFT 2003 L 1, s. 1).

Sag anlagt den 26. november 2009 — Matkompaniet mod KHIM — DF World of Spices (KATOZ)

(Sag T-473/09)

(2010/C 24/113)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Matkompaniet AB (Borås, Sverige) (ved lawyer J. Gulliksson)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: DF World of Spices GmbH (Dissen, Tyskland)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 9. september 2009 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1023/2008-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Matkompaniet AB

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »KATOZ« for varer i klasse 29 og 30

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: DF World of Spices GmbH

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Den tyske varemærkeregistrering af figurmærket »KATTUS« for varer i klasse 29 og 30

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen ikke taget til følge

Appellkammerets afgørelse: Annulatio af Indsigelsesafdelingens afgørelse

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt fandt, at der var risiko for forveksling mellem de pågældende varemærker.

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(Sag T-475/09)

(2010/C 24/114)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. september 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 500/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 934 147), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesaftdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(Sag T-476/09)

(2010/C 24/115)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. september 2009 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1006/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 934 212), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesaftdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullection af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(Sag T-477/09)

(2010/C 24/116)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1008/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbeholdningen »BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 934 121), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullection af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER)

(Sag T-478/09)

(2010/C 24/117)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1009/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbeholdningen »BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 934 501), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Garden)

(Sag T-479/09)

(2010/C 24/118)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 24. september 2009 af Fjerde Appellammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1044/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »BRICOCENTER Garden« (ansøgning nr. 4 935 144), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICOCENTER)

(Sag T-480/09)

(2010/C 24/119)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. september 2009 af Fjerde Appellammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1045/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 935 185), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annullation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 – ATB Norte mod KHIM – Bricocenter Italia (maxi BRICOCENTER)

(Sag T-481/09)

(2010/C 24/120)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1046/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »maxi BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 939 005), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (BRICO CENTER Cittá)

(Sag T-482/09)

(2010/C 24/121)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1047/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »BRICOCENTER Cittá« (ansøgning nr. 4 939 302), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annulation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Sag anlagt den 30. november 2009 — ATB Norte mod KHIM — Bricocenter Italia (Affiliato BRICO CENTER)

(Sag T-483/09)

(2010/C 24/122)

Stævningen er affattet på: spansk

Parter

Sagsøger: ATB Norte, SL (Burgos, Spanien) (ved abogados P. López Ronda, G. Macías Bonilla, H.L. Curtis-Oliver og G. Marín Raigal)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Bricocenter Italia Srl (Rozzano Milanofiori (Milano) Italien)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 28. september 2009 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1048/2008-4) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Bricocenter Italia S.r.l.

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »Affiliato BRICOCENTER« (ansøgning nr. 4 939 344), for tjenesteydelser i klasse 35.

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: ATB Norte, SL.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærkerne, der indeholder ordbestanddelene »CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 3 262 623) og »ATB CENTROS DE BRICOLAGE BRICOCENTRO« (nr. 989 046) for tjenesteydelser i klasse 35, 37 og 39.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge.

Appelkammerets afgørelse: Annulation af den anfægtede afgørelse og afvisning af indsigelsen i sin helhed.

Søgsmålsgrunde: Ukorrekt fortolkning og anvendelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. november 2009 — Sellafield mod Kommissionen

(Sag T-121/06) ⁽¹⁾

(2010/C 24/123)

Processprog: engelsk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 154 af 1.7.2006.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 23. november 2009 — Brilliant Hotelsoftware mod KHIM (BRILLIANT)

(Sag T-337/07) ⁽¹⁾

(2010/C 24/124)

Processprog: tysk

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 269 af 10.11.2007.

Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 30. november 2009 — RedEnvelope mod KHIM — Red Letter Days (redENVELOPE)

(Forenede sager T-415/07 og T-416/07) ⁽¹⁾

(2010/C 24/125)

Processprog: engelsk

Formanden for Sjette Afdeling har besluttet, at de forenede sager skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2008.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 10. september 2009 — Behmer mod Parlamentet

(Sag F-47/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — forfremmelse — forfremmelsesåret 2005 — afgørelse vedrørende forfremmelsespolitik og karriereplanlægning — Europa-Parlamentets procedure for tildeling af forfremmelsespoint — spørgsmålet om de instruktioner, som er fastsat for denne procedure, er ulovlige — høring af Vedtægtsudvalget — sammenligning af fortjenester — forskelsbehandling af personalerepræsentanter)

(2010/C 24/126)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Joachim Behmer (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved C. Burgos og R. Ignătescu, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af Parlamentets ansættelsesmyndigheds afgørelse om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse A*13 i forfremmelsesåret 2005, dels en påstand om, at Parlamentets Præsidiiums afgørelse vedrørende »forfremmelsespolitik og karriereplanlægning« af 6. juli 2005 og vedrørende »fremgangsmåden ved tildeling af point for fortjeneste og ved forfremmelse« af 25. juli 2005 erklæres ugyldige.

Konklusion

1) Europa-Parlamentet frifindes.

2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 170 af 21.7.2007, s. 43.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — O mod Kommissionen

(Forenede sager F-69/07 og F-60/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — kontraktansatte — artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — sikkerhed i ansættelsen — artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — lægeligt forbehold — artikel 39 EF — arbejdskraftens frie bevægelighed)

(2010/C 24/127)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: O (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Martin og L. Lozano Palacios, som befuldmægtigede)

Intervenant: Rådet for Den Europæiske Union (i sag F-69/07 først ved I. Šulce og M. Simm, som befuldmægtigede, og i sag F-60/08 først ved I. Šulce og K. Zieleśkiewicz, som befuldmægtigede, derefter, i de to ovennævnte sager, K. Zieleśkiewicz og M. Bauer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Sag F-69/07: Annullation af Kommissionens afgørelser, hvorved sagsøgerens arbejdsvilkår som kontraktansat fastlægges, for så vidt som det deri dels fastsættes, at forbeholdet i artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og forbeholdet i artikel 1, i bilag VIII til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber skal finde anvendelse, dels bestemmes, at kontraktens længde begrænses til perioden mellem den 16. september 2006 og den 15. september 2009.

Sag F-60/08: Annullation af Kommissionens afgørelse om efter udtalelse fra invaliditetsudvalget at anvende forbeholdet i artikel 100 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte.

Konklusion

1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afslutter af 14. september 2006 annulleres, for så vidt som sagsøgeren derved pålægges et lægeligt forbehold.

2) I øvrigt frifindes Kommissionen i sag F-69/07, O mod Kommissionen.

- 3) Sag F-60/08, O mod Kommissionen, afvises.
- 4) I sag F-69/07 bærer Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber sine egne omkostninger og betaler halvdelen af sagsøgerens omkostninger.
- 5) Sagsøgeren bærer halvdelen af sine omkostninger i sag F-69/07 og bærer sine egne og betaler Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers omkostninger i sag F-60/08.
- 6) Rådet for Den Europæiske Union bærer sine egne omkostninger i de to sager.

⁽¹⁾ Sag F-69/07: EUT C 235 af 6.10.2007, s. 29.
Sag F-60/08: EUT C 223 af 30.8.2008, s. 63.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Zangerl-Posselt mod Kommissionen

(Sag F-83/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — ikke adgang til de praktiske og mundtlige prøver — nødvendige diplomer — begrebet videregående uddannelse — forskelsbehandling på grund af alder)

(2010/C 24/128)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Brigitte Zangerl-Posselt (Merzig, Tyskland) (ved avocat S. Paulmann)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 18. juni 2007 af udvælgelseskomitéen ved en udvælgelsesprøve med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af tysksprogede assistenter til sekretariatsfunktioner (AST 1) om ikke at give sagsøgeren adgang til de praktiske og mundtlige prøver.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af Brigitte Zangerl-Posselts omkostninger.

- 3) Brigitte Zangerl-Posselts bærer en tredjedel af sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 235 af 6.10.2007, s. 32.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 24. september 2009 — Rebizant, Vlandas og Vocino mod Kommissionen

(Sag F-94/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — multiplikationsfaktor — vedtægtens artikel 6, stk. 2 — artikel 9 i bilag XIII til vedtægten — forfremmelsestærskel)

(2010/C 24/129)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Jean Rebizant (Karlsruhe, Tyskland), Georges Vlandas (Bruxelles, Belgien) og Vincenzo Vocino (Varese, Italien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af afgørelsen om ikke at forfremme sagsøgerne til lønklasse AD 13 i forfremmelsesåret 2006, dels en påstand om at det fastslås, at afgørelsen om fastsættelse af de forfremmelsestærskler, der gælder for tjenestemænd, der er omfattet af budgettet for forskning og budgettet for Det Fælles Forskningscenter (FFC), er retsstridig.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 283 af 24.11.2007, s. 45.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Kerstens mod Kommissionen(Sag F-102/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesårene 2004, 2005 og 2006 — tildeling af prioritetspoint — prioritetspoint tildelt af generaldirektørerne — prioritetspoint som anerkendelse for arbejde udført i institutionens interesse — princippet om forbud mod forskelsbehandling — begrundelsespligt)

(2010/C 24/130)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Petrus Kerstens (Overijse, Belgien) (ved avocat C. Mourato)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved K. Herrmann og M. Velardo, som befuldmægtigede, derefter ved C. Berardis-Kayser og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Annulation af en række afgørelser truffet af Kommissionen vedrørende tildeling til sagsøgeren af prioritetspoint fra generaldirektoratet og/eller prioritetspoint som anerkendelse for supplerende opgaver udført i institutionens interesse i forfremmelsesårene 2004, 2005 og 2006.

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 297 af 8.12.2007, s. 49.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Wenning mod Europol(Sag F-114/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — Europolis personale — forlængelse af en kontrakt for en kontraktansat ved Europol — artikel 6 i vedtægten for Europolis personale — bedømmelsesrapport)

(2010/C 24/131)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Rainer Wenning (Haag, Nederlandene) (først ved avocats G. Vandersanden og C. Ronzi, derefter ved avocat L. Levi)

Sagsøgt: Den Europæiske Politienhed (Europol) (først ved B. Exterkate og D. El Khoury, som befuldmægtigede, bistået af avocats B. Wägenbaur og R. Van der Hout, derefter ved D. El Khoury og D. Neumann, som befuldmægtigede, bistået af avocats B. Wägenbaur og R. Van der Hout)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Europolis afgørelse af 21. december 2006 om ikke at forlænge sagsøgerens kontrakt og om ikke at lade ham genindtræde i tjenesten, dels en påstand om, at Europol tilpligtes at forlænge hans kontrakt med fire år med virkning fra den 1. oktober 2007 samt en påstand om erstatning.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Politienhed (Europol) frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 315 af 22.12.2007, s. 47.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 10. september 2009 — Behmer mod Parlamentet(Sag F-124/07) ⁽¹⁾

(Forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — sammenligning af fortjenester)

(2010/C 24/132)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Joachim Behmer (Bruxelles, Belgien) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og É. Marchal)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved C. Burgos og R. Ignătescu, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Parlamentets ansættelsesmyndigheds afgørelse om at tildele sagsøgeren to fortjenstepoint for 2005, dels påstand om annullation af afgørelsen om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse AD 13 i forfremmelsesåret 2006.

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) Hver part afholder sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 22 af 26.1.2008, s. 56.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Hau mod Parlamentet

(Sag F-125/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — forfremmelsesåret 2006 — ikke optaget på listen over forfremmede tjenestemænd — sammenligning af fortjenester — reference-tærskel — manglende hensyntagen til tjenestemandens status som »tiloversbleven«)

(2010/C 24/133)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Armin Hau (Luxembourg, Luxembourg) (ved avocat É. Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved K. Zejdová og S. Seyr, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om ikke at forfremme sagsøgeren til lønklasse B*7 i forfremmelsesåret 2006, dels en påstand om at ansættelsesmyndigheden tilpligtes at fremlægge dokumenter vedrørende sammenligningen af fortjenester for dette forfremmelsesår.

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentets afgørelse, offentliggjort den 21. november 2006, om ikke at opføre Armin Hau på listen over tjenestemænd, der blev forfremmet fra lønklasse B*6 til lønklasse B*7 i forfremmelsesåret 2006, annulleres.
- 2) Europa-Parlamentet betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 79 af 29.3.2008, s. 37.

Personalerettens dom (Tredje Afdeling) af 16. september 2009 — Vinci mod Den Europæiske Centralbank

(Sag F-130/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — ansatte ved ECB — angivelig retsstridig behandling af helbredsmæssige oplysninger — pålæg om at lade sig underkaste en lægeundersøgelse)

(2010/C 24/134)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Vinci (Schöneck, Tyskland) (ved avocat B. Karthaus)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank (ved F. Malfrère og F. Feyerbacher, som befuldmægtigede, bistået af H.-G. Kamann)

Sagens genstand

Påstand om, at det fastslås, at registrering af dokumenter, der indeholder helbredsmæssige oplysninger, er retsstridig, og om annullation af såvel ECB's afvisning af at slette de personoplysninger, der hidrører fra disse dokumenter, som dennes pålæg til sagsøgeren om at lade sig underkaste en lægeundersøgelse samt en påstand om betaling af erstatning for den ikke-økonomiske skade, sagsøgeren angiveligt har lidt.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Centralbank frifindes.
- 2) Hver part bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2008, s. 32.

Personalerettens dom (Anden Afdeling) af 29. september 2009 — Aparicio, Simon m.fl. mod Kommissionen

(Forenede sager F-20/08, F-34/08 og F-75/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — kontraktansatte — ansættelse — udvælgelsesproceduren CAST 27/Relex — ikke optagelse i databasen — neutralisering af spørgsmål — prøve vedrørende verbal og numerisk ræsonnement — ligebehandling)

(2010/C 24/135)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Jorge Aparicio (Antiguo Cuscatlan, Salvador) m.fl. (ved advokats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal) (sag F-20/08),

Anne Simon (Nouackhott, Mauretanien) (ved advokats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal) (sag F-34/08)

og

Jorge Aparicio (Antiguo Cuscatlan, Salvador) m.fl. (ved advokats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal) (sag F-75/08)

Søgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af EPSO's afgørelse om ikke at opføre sagsøgerne på listen over beståede ansøgere og i ansættelsesprocedurens database CAST 27/Relex

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes i sagerne F-20/08, F-34/08 og F-75/08.
- 2) Jorge Aparicio og de øvrige sagsøgere, der er opført i bilaget under nr. 1-18, betaler omkostningerne i sag F-20/08 og nitten seksogfyrretyvendele af omkostningerne i sag F-75/08. Anne Simon betaler omkostningerne i sag F-34/08 og en seksogfyrretyvendel af omkostningerne i sag F-75/08. De sagsøgere, der er opført i bilaget under nr. 19-70 og 42-46, betaler seksogtyve seksogfyrretyvendele af omkostningerne i sag F-75/08.

⁽¹⁾ Sag F-20/08: EUT C 92 af 12.4.2008, s. 52.
Sag F-34/08: EUT C 116 af 9.5.2008, s. 36.
Sag F-75/08: EUT C 285 af 8.11.2008, s. 56.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — De Nicola mod Den Europæiske Investeringsbank

(Sag F-55/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — ansatte i Den Europæiske Investeringsbank — bedømmelse — forfremmelse — sygeforsikring — afholdelse af udgifter til lægebehandling — psykisk chikane — administrationens omsorgspligt — erstatningssøgsmål — Personalerettens kompetence — formaliteten)

(2010/C 24/136)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Carlo De Nicola (Strassen, Luxembourg) (ved advokat L. Isola)

Søgt: Den Europæiske Investeringsbank (ved G. Nuvoli og F. Martin, som befuldmægtigede, bistået af advokat A. Dal Ferro)

Sagens genstand

Dels en påstand om delvis annullation af appeludvalgets afgørelse vedrørende bedømmelsen af sagsøgeren for 2006, dels en påstand om, at det fastslås, at sagsøgeren er blevet udsat for psykisk chikane, samt om, at sagsøgte tilpligtes at ophøre hermed og tilpligtes at betale erstatning for den forvoldte materielle og ikke-økonomiske skade.

Konklusion

- 1) Den Europæiske Investeringsbank frifindes.
- 2) Carlo De Nicola betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 209 af 15.8.2008, s. 73.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 19. november 2009 — N mod Parlamentet

(Sag F-71/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — bedømmelsesrapport — fastsættelse af mål — åbenbart fejlskøn — formaliteten — ikke-bebyrdende foranstaltning)

(2010/C 24/137)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: N (Bruxelles, Belgien) (ved advokat É. Boigelot)

Søgt: Europa-Parlamentet (ved K. Zejdová, R. Ignătescu og S. Seyr, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af sagsøgerens bedømmelsesrapport for perioden fra den 16. august 2006 til den 31. december 2006.

Konklusion

- 1) Den afgørelse, der blev truffet af Europa-Parlamentets generalsekretær den 12. september 2007 om endelig udfærdigelse af N's bedømmelsesrapport for perioden fra den 16. august 2006 til den 31. december 2006, annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Europa-Parlamentet.
- 3) Europa-Parlamentet betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 272 af 25.10.2008, s. 51.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Wenig mod Kommissionen(Sag F-80/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — disciplinærsag — suspension af en tjenestemand — fradrag i lønnen — påstand om, at vedkommende har begået en alvorlig fejl — ret til forsvar — kompetence — manglende offentliggørelse af en delegation af beføjelser — ophavsmanden til den anfægtede akts inkompetence)

(2010/C 24/138)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Pierre, Belgien) (ved advokats G.-A. Dal, D. Voillemot, D. Bosquet og S. Woog)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og D. Martin, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om at suspendere sagsøgeren og om at fradrage 1 000 EUR om måneden i hans løn

Konklusion

- 1) Den afgørelse af 18. september 2008, hvorved Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i medfør af artikel 23 og 24 i bilag IX til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber suspenderede Fritz Wenig i en ubestemt periode og besluttede at fradrage 1 000 EUR om måneden i hans løn i maksimalt seks måneder, annulleres.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler sagens omkostninger i hovedsagen.
- 3) Hver part bærer sine egne omkostninger i sagen om foreløbige forholdsregler.

⁽¹⁾ EUT C 313 af 6.12.2008, s. 59.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Voslamber mod Kommissionen(Sag F-86/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — social sikring — den fælles sygesikringsordning — ægtefælle til en tidligere ansat tjenestemand — bundet kompetence — artikel 13 i ordningen vedrørende sygesikring for tjenestemænd)

(2010/C 24/139)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Dietrich Voslamber (Fribourg, Tyskland) (ved avocat L. Thielen)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Martin og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 9. juli 2008 om afslag på sagsøgerens ansøgning om hovedsygeforsikring for sin ægtefælle i henhold til den fælles ordning vedrørende sygesikring for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) De påstande, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har nedlagt i medfør af procesreglementets artikel 94, litra a), forkastes.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler desuden to tredjedele af sagsøgers omkostninger.
- 4) Dietrich Voslamber bærer en tredjedel af sine omkostninger

⁽¹⁾ EUT C 327 af 20.12.2008, s. 43.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 10. november 2009 — N mod Europa-Parlamentet(Sag F-93/08) ⁽¹⁾*(Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — bedømmelsesrapport — annullationssøgsmål — formaliteten — begrundelse — åbenbart fejlskøn — definition af mål)*

(2010/C 24/140)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: N (Bruxelles, Belgien) (ved avocat É. Boigelot)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved K. Zejdová, R. Ignătescu og S. Seyr, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af sagsøgerens bedømmelsesrapport for perioden fra den 1. januar 2007 til den 30. april 2007.

Konklusion

- 1) Europa-Parlamentet frifindes.
- 2) N betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 44 af 21.2.2009, s. 75.**Personalerettens dom (Første Afdeling) af 17. november 2009 — Di Prospero mod Kommissionen**(Sag F-99/08) ⁽¹⁾*(Personalesag — almindelig udvælgelsesprøve — området for bekæmpelse af svig — meddelelse om udvælgelsesprøve EPSO/AD/116/08 og EPSO/AD/117/08 — ikke adgang for ansøgerne til at deltage i flere udvælgelsesprøver samtidigt — afslag på sagsøgerens ansøgning om deltagelse i udvælgelsesprøve EPSO/AD/117/08)*

(2010/C 24/141)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Rita Di Prospero (Uccle, Belgien) (ved avocats S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af EPSO's afgørelse om ikke at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøve EPSO/AD/117/08

Konklusion

- 1) Afgørelse truffet af Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO) om at afvise Rita Di Prosperos ansøgning om deltagelse i udvælgelsesprøve EPSO/AD/117/08 annulleres.
- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler alle sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 69 af 21.3.2009, s. 54.**Personalerettens dom (Første Afdeling) af 25. november 2009 — Putterie-De-Beukelaer mod Kommissionen**(Sag F-1/09) ⁽¹⁾*(Personalesag — tjenestemænd — forfremmelse — attestationsprocedure — vurdering af den pågældendes forudsætninger)*

(2010/C 24/142)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Putterie-De-Beukelaer (Bruxelles, Belgien) (ved avocat É. Boigelot)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og K. Herrmann, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelsen om ikke at give sagsøgeren adgang til attestationsproceduren for 2007

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Putterie-De-Beukelaer betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009, s. 53.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Ridolfi mod Kommissionen(Sag F-3/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — tjenestemænd, der er ansat i et tredjeland — forhøjet uddannelsestillæg — forflyttelse til hovedsædet — genanvendelse — periode med forskriftsmæssigt tjenestested — artikel 3 og 15 i bilag X til vedtægten)

(2010/C 24/143)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Roberto Ridolfi (Bruxelles, Belgien) (ved avocat N. Lhoëst)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Martin og B. Eggers, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse om at give sagsøgeren afslag på genanvendelse og opretholdelse af forhøjet uddannelsestillæg for sine to ældste børn

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Roberto Ridolfi betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 55 af 7.3.2009, s. 53.

Personalerettens dom (Første Afdeling) af 30. november 2009 — de Britto Patrício-Dias mod Kommissionen(Sag F-16/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — bedømmelse — karriereudviklingsrapport — bedømmelsesåret 2007 — tilsidesættelse af vedtægtens artikel 43 — begrundelse — åbenbart urigtigt skøn — bedømmelse af den tjenstlige indsats i en del af referenceperioden)

(2010/C 24/144)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Jorge de Britto Patrício-Dias (Bruxelles, Belgien) (ved avocat L. Massaux)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afslaget på sagsøgerens klage over afgørelsen vedrørende hans bedømmelse i løbet af 2007

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Jorge de Britto Patrício-Dias betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 90 af 18.4.2009, s. 41.

Personalerettens kendelse (Tredje Afdeling) af 18. november 2009 — Chassagne mod Kommissionen(Sag F-11/05 RENV) ⁽¹⁾

(Personalesag — hjemvisning til Personaleretten efter ophævelse — uforment at træffe afgørelse)

(2010/C 24/145)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Olivier Chassagne (Bruxelles, Belgien) (ved avocat T. Bontinck)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved G. Berscheid og V. Joris, som befuldmægtigede, bistået af avocat F. Longfils, derefter ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede, bistået af avocat J.-L. Fagnart)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om over for sagsøgeren, som stammer fra et fransk oversøisk departement, i overgangsperioden at anvende de bestemmelser, der var gældende før den 1. maj 2004, vedrørende godtgørelse af rejseudgifter til tjenestemænd, hvis tjenestested og hjemsted er beliggende i Europa, dels en påstand om erstatning — sag T-253/06 P hjemvist til Personaleretten efter ophævelse

Konklusion

- 1) Det er uforment at træffe afgørelse i sag F-11/05 RENV, Chassagne mod Kommissionen, der slettes af Personalerettens register.

- 2) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber betaler de sagsomkostninger, som sagsøgeren har afholdt, indtil afsigelse af Retten i Første Instans' dom af 19. september 2008. Hver af sagens parter bærer sine egne omkostninger, der er afholdt efter denne doms afsigelse.

⁽¹⁾ EUT C115 af 14.5.2005, s. 36.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 10. november 2009 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-70/07) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — erstatningssøgsmål — indsigelse om at der verserer en parallel sag — åbenbart afvisningsgrundlag)

(2010/C 24/146)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved avocat C. Cipressa)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved C. Berardis-Kayser og J. Currall, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om ikke at efterkomme sagsøgerens anmodning om betaling af den del af de sagsomkostninger, som han har afholdt, og som Kommissionen blev pålagt at betale ved kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 6. marts 2006 i sag T-176/04 — erstatningspåstand — sag T-176/04 DEP overført fra Retten i Første Instans ved kendelse af 6. juli 2009.

Konklusion

- 1) Første, anden, tredje og sjette påstand i Luigi Marcuccios søgsmål afvises.
- 2) Hver af parterne bærer sine egne omkostninger for så vidt angår første, anden, tredje og sjette påstand i Luigi Marcuccios søgsmål, herunder de omkostninger, der er afholdt i forbindelse med proceduren i sag T-176/04 DEP.

⁽¹⁾ EUT C 223 af 22.09.2007, s. 20.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 29. oktober 2009 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-94/08) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — opfyldelse af en dom — godtgørelse af sagsomkostninger — administrationens hensigt om at foretage en indeholdelse i tjenestemandens invaliditetsydelse — ingen bebyrdende retsakt — erstatningssøgsmål — åbenbart afvisningsgrundlag)

(2010/C 24/147)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved avocat G. Cipressa)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og C. Berardis-Kayser, som befuldmægtigede, og avocat A. Dal Ferro)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om at kræve betaling af sagens omkostninger i sag T-241/03, samt en påstand om erstatning for den skade, sagsøgeren derved har lidt.

Konklusion

- 1) Luigi Marcuccios søgsmål afvises.
- 2) Luigi Marcuccio betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 6 af 10.1.2009, s. 46.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 25. november 2009 — Soerensen Ferraresi mod Kommissionen

(Sag F-5/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — erstatningssøgsmål — formaliteten — klage — bebyrdende akt)

(2010/C 24/148)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Soerensen Ferraresi (Milano, Italien) (ved avocat C. Di Vuolo)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Personalesag — påstand om erstatning for den skade, sagsøgeren er blevet forvoldt ved afgørelsen af 1. februar 2003 om at pensionere hende som følge af invaliditet

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Soerensen Ferraresi betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 113 af 16.5.2009, s. 45.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Herbert Meister mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

(Sag F-17/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — annullationssøgsmål — efterfølgende tildeling af tidligere optjente forfremmelsespoint — ingen bebyrdende retsakt — erstatningssøgsmål — skade, der ikke er gjort op beløbsmæssigt — åbenbart afvisningsgrundlag)

(2010/C 24/149)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Herbert Meister (Muchamiel, Spanien) (ved avocat H.-J. Zimmermann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved I. de Medrano Caballero, som befuldmægtiget, bistået af avocat D. Waelbroeck)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse om afslag på sagsøgerens klage vedrørende hans mangelfulde og urigtige bedømmelsesrapport for 2008 samt påstand om erstatning for den materielle skade, han angiveligt har lidt

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Herbert Meister bærer sine egne omkostninger og betaler Kontoret for Harmonisering i det Indre Markeds (Varemærker og Design) omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 113 af 16.5.2009, s. 46.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 30. november 2009 — Lebedef mod Kommissionen

(Sag F-54/09) ⁽¹⁾

(Personalesag — tjenestemænd — årlig ferie — midlertidig tjeneste på halv tid med henblik på faglig repræsentation — ubeføjet udeblivelse — nedsættelse af de årlige ferierettigheder — vedtægtens artikel 60 — åbenbart ugrundet)

(2010/C 24/150)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxembourg) (ved avocat F. Frabetti)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved J. Currall og G. Berscheid, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af flere afgørelser vedrørende nedsættelse af sagsøgerens ferierettigheder for 2008 med 39 dage

Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes, idet søgsmålet er åbenbart retligt ugrundet.
- 2) Giorgio Lebedef bærer alle sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 167 af 18.7.2009, s. 28.

Personalerettens kendelse (Første Afdeling) af 29. september 2009 — Labate mod Kommissionen

(Sag F-64/09)

(Personalesag — tjenestemænd — social sikring — forsikring mod ulykker og erhvervssygdomme — erhvervssygdom — passivitetssøgsmål — Personaleretten inkompetent — hjemvisning til Retten i Første Instans)

(2010/C 24/151)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Kay Labate (Tarquinia, Italien) (ved avocat I. Forrester)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagens genstand

Påstand om, at det fastslås, at Kommissionens passivitet er retsstridig, idet den ikke har taget stilling til sagsøgerens anmodning om anerkendelse af, at den sygdom, som hendes mand døde af, er af erhvervsmæssig oprindelse.

Konklusion

- 1) *Det søgsmål, der er registreret som sag F-64/09, Labate mod Kommissionen, hjemvises til Retten i Første Instans.*
- 2) *Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.*

Sag anlagt den 15. oktober 2009 — Kalmár mod Europol**(Sag F-83/09)**

(2010/C 24/152)

*Processprog: nederlandsk***Parter**

Sagsøger: Andreas Kalmár (Haag, Nederlandene) (ved avocat D. Coppens)

Sagsøgt: Europol

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af Europols afgørelser af 4. og 24. februar 2009 vedrørende henholdsvis sagsøgerens afskedigelse pr. 4. maj 2009 og hans suspension. Desuden en påstand om, at sagsøgeren genindsættes i tjenesten, og om erstatning for den litte økonomiske og ikke-økonomiske skade.

Sagsøgerens påstande

- Europols beslutninger af 4. og 24. februar 2009 samt af afslaget på sagsøgerens klage, der er dateret den 18. juli 2009, annulleres, og Europol tilpligtes at lade sagsøgeren genindtræde i tjenesten.
- Europol tilpligtes at betale sagsøgeren vederlag fra den dato, hvor hans ansættelseskontrakt uberettiget blev bragt til ophør, og indtil den dato, hvor kontrakten retmæssigt udløber.
- Europol tilpligtes at betale 25 000 EUR i erstatning for ikke-økonomisk skade.
- Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 21. oktober 2009 — Dekker mod Europol**(Sag F-87/09)**

(2010/C 24/153)

*Processprog: nederlandsk***Parter**

Sagsøger: Abraham Dekker (Dordrecht, Nederlandene) (ved avocats D. Dane og P. de Casparis)

Sagsøgt: Europol

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annulation af Europols afgørelse af 15. april 2009, hvorved sagsøgte dels afviste at udstede en garanti for størrelsen af den invalidepension, som sagsøgeren er blevet tilkendt (som kompensation for hans øvrige indtægter), svarende til 90 % af hans seneste grundløn, dels afviste at kompensere for de negative ændringer i sagsøgerens samlede nettoindkomst som følge af et krav på efterbetaling af skyldig skat.

Sagsøgerens påstande

- Annulation af Europols afgørelse af 15. april 2009, hvorved Europol meddelte sagsøgeren, at Europol ikke var forpligtet til at garantere en nettoindkomst på 90 % af den ansattes seneste grundløn, og at det ikke påhvilede Europol at kompensere for tabet for det tilfælde, at de nederlandske skattemyndigheder skulle fastholde deres krav på beskatning.
- Annulation af afslaget af 23. juli 2009 på sagsøgerens klage, hvorved de klagepunkter, som sagsøgeren havde rejst mod afgørelsen af 15. april 2009, blev anset for ugrundede.
- Europol tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 23. oktober 2009 — Z mod Domstolen**(Sag F-88/09)**

(2010/C 24/154)

*Processprog: fransk***Parter**

Sagsøger: Z (Luxembourg, Luxembourg) (ved avocats L. Levi og M. Vandenbussche)

Sagsøgt: De Europæiske Fællesskabers Domstol

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Dels påstand om annullation af afgørelsen om i tjenestens interesse at overflytte sagsøgeren til et andet direktorat, dels påstand om, at Domstolen tilpligtes at betale erstatning for ikke-økonomisk skade.

Sagsøgerens påstande

- Ansættelsesmyndighedens afgørelse af 18. december 2008 om at overflytte sagsøgeren til biblioteksdirektoratet med virkning fra 1. januar 2009 annulleres.
- Om fornødent annulleres afslaget af 9. juli 2009, modtaget den 13. juli 2009, på sagsøgerens klage.
- Domstolen tilpligtes at betale en erstatning på 50 000 EUR for ikke-økonomisk skade.
- De Europæiske Fællesskabers Domstolen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 13. november 2009 — Skareby mod Kommissionen

(Sag F-95/09)

(2010/C 24/155)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Carina Skareby (Leuven, Belgien) (ved lawyers S. Rodrigues og C. Bernard-Glanz)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om afslag på sagsøgerens anmodning om iværksættelse af en administrativ undersøgelse med henblik på at dokumentere den psykiske chikane, som hun angiveligt har været udsat for.

Sagsøgerens påstande

- Søgsmålet antages til realitetsbehandling.

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers afgørelse af 4. marts 2009 og om fornødent afslaget på hendes klage annulleres.

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 16. november 2009 — Taillard mod Parlamentet

(Sag F-97/09)

(2010/C 24/156)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Christine Taillard (Thionville, Frankrig) (ved avocats N. Camboine og C. Lelievre)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Dels påstand om annullation af Europa-Parlamentets afgørelse om afvisning af en lægeerklæring om, at sagsøgeren var uarbejdsdygtig, og af den efterfølgende afgørelse om at fratrække et antal feriedage. Dels en påstand om erstatning for den skade, som sagsøgeren har lidt.

Sagsøgerens påstande

- Søgsmålet antages til realitetsbehandling.
- Annullation af Europa-Parlamentets afgørelse af 15. januar 2009 om afvisning af en lægeerklæring om, at sagsøgeren var uarbejdsdygtig, og af den efterfølgende afgørelse om at fratrække et antal feriedage samt om fornødent af den bekræftende afgørelse af 14. august 2009.
- Det fastslås, at Europa-Parlamentet er ansvarligt for den skade, som sagsøgeren har lidt, hvorfor hun tilkendes en erstatning på 12 000 EUR eller et andet, evt. større, beløb efter Personalerettens skøn.
- Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 20. november 2009 — Whitehead mod Den Europæiske Centralbank**(Sag F-98/09)**

(2010/C 24/157)

*Processprog: engelsk***Parter**

Sagsøger: Sarah Whitehead (Frankfurt am Main, Tyskland) (ved lawyers L. Levi og M. Vandenbussche)

Sagsøgt: Den Europæiske Centralbank

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Prøvelse af afgørelsen af 8. januar 2009, hvorved sagsøgeren fik tildelt en lønforhøjelse på 2 point inden for rammerne af Annual Salary and Bonus Review (ASBR) for 2008, som hun modtog den 15. januar 2009, samt af lønseddelen af 15. januar 2009, hvorved denne afgørelse blev gennemført

Sagsøgerens påstande

- Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 8. januar 2009 om sagsøgerens ASBR for 2008, som hun fik tilstillet den 13. eller den 14. januar 2009 (under hendes fravær), annulleres.
- Sagsøgerens lønseddel af 15. januar 2009, hvorved denne afgørelse blev gennemført, annulleres.
- Som følge heraf tilpligtes ECB at betale hende et beløb svarende til forskellen mellem den anfægtede ASBR for 2008 og den ASBR, som hun skulle have haft, pr. 15. januar 2009 indtil effektiv betaling sker med tillæg af moranter beregnet efter ECB's vejledende udlånsrente i den pågældende periode forhøjet med tre procentpoint.
- Såfremt det skulle være forbundet med betydelige vanskeligheder at tilrettelægge en ny ASBR for 2008, tilpligtes ECB at tildele sagsøgeren tre point som compensation for den lidte skade.

— Under alle omstændigheder tilpligtes ECB at betale en erstatning for den ikke-økonomiske skade, som sagsøgeren har lidt, hvilken erstatning efter billighed kan opgøres til 10 000 EUR.

— Den Europæiske Centralbank tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Kendelse afsagt af Personaleretten den 17. september 2009 — Callewaert mod Kommissionen**(Sag F-28/05) ⁽¹⁾**

(2010/C 24/158)

Processprog: fransk

Formanden for Anden Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 193 af 6.8.2005, s. 29 (sag oprindeligt registreret ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans under nr. T-192/05, og henvist til Retten for EU-personalesager ved kendelse af 15.12.2005).

Kendelse afsagt af Personaleretten den 30. november 2009 — Moshonaki mod Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (EUROFOUND)**(Sag F-10/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 24/159)

Processprog: fransk

Formanden for Første Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 82 af 4.4.2009, s. 37.

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA